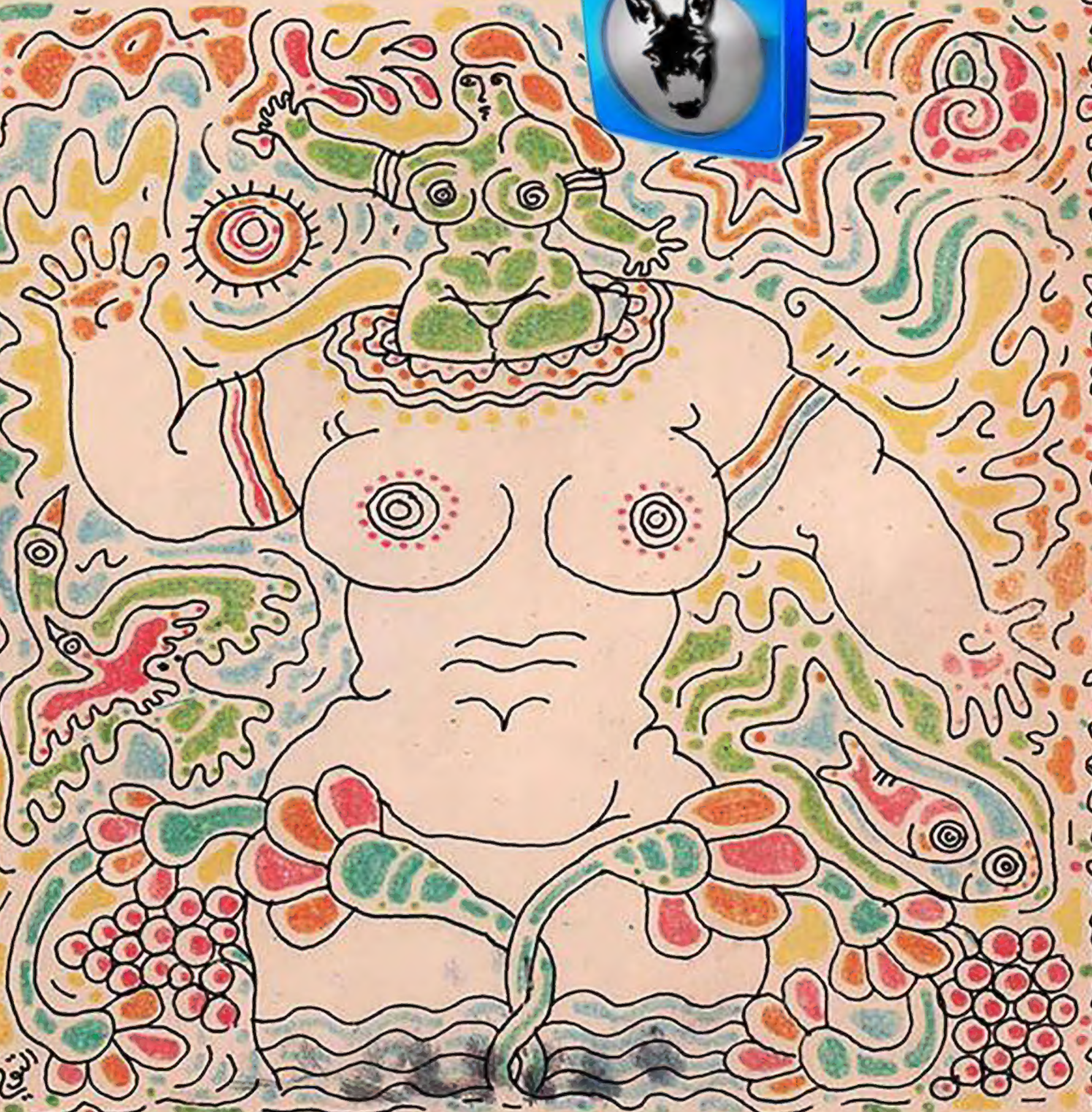


الانس والجن

تأليف: جيمس فريزر
ترجمة:
جبرا إبراهيم جبرا

المؤسسة
العربية
للدراسات
والنشر



جيمس فريزر

أدونيس أو تموز

دراسة في الأساطير
والأديان الشرقية القديمة

ترجمة: جبرا ابراهيم جبرا

المؤسسة العربية للدراسات والنشر

بناية برج الكارلتون - ساقية الخنزير
ت : ٣١٢١٥٦ - برقياً « موكيالي » بيروت
ص . ب . ١١ / ٥٤٦٠ . بيروت

حقوق الطبع محفوظة

الطبعة الأولى ١٩٥٧

الطبعة الثانية ١٩٧٩

إهداء المترجم

إلى أخي يوسف

کلام سے مترجم

نشر کتاب « الفصن الذهبي » The Golden Bough في عدة مجلدات لأول مرة سنة ١٩٠٠ ، ويدعى المجلد الرابع منه « ادونيس ، آتيس ، اوزيرس » ، و کتابنا هذا هو الجزء الاول منه . وهو كتاب له لدينا اهمية خاصة . فهو يعالج فكرة انتجتها تربة بلادنا ، ويعود بالكثير من أساطير الاغريق التي تكون جزءاً من الفكر الغربي ، والحضارة الاوروبية ، الى معتقدات وأديان انبثقت عن هذه الأرض .

والكتاب بعرضه الممتع للمعتقدات والعادات التي كان الناس قديماً يمارسونها في مراسيم الحصب وطقوس العبادة ، يفسر الكثير من المعتقدات والعادات الشائعة بين الناس حتى اليوم . وقد كان لهذا الجزء ، فضلاً عن خطورته الانثروبولوجية الظاهرة ، أثر عميق في الابداع الادبي في اوروبا في السنين الخمسين الأخيرة ، بما هيأه للشعراء والكتاب من ثروة رمزية واسطورية ، نرجو أن يقبل عليها ادباؤنا ايضاً ، لاغناء ادبنا الحديث .

في الأصل حواشي كثيرة استحسنتم حذفها إلا في بضعة

مواضع . غير أنني أضفت بعض الحواشي التي قد يجدها القارئ العربي ضرورة لفهم النص ، كما أنني حذفت بعض الفقرات هنا وهناك ، بما فيه تكرار أو اطناب في وصف بعض الاكتشافات الأثرية التي لن تهمل إلا الباحث المتخصص . وقد اعتدت على طبعة ١٩١٤ .

جبرا ابراهيم جبرا

مقدمة الطبعة الثانية

قمتُ بترجمة هذا الكتاب في أواسط الأربعينات ،
وعندما قدمت إلى بغداد للتدريس في كليتها في خريف
عام ١٩٤٨ ، كانت مسودة الترجمة بين أوراق كتاباتي
ودراساتي التي حملتها معي من القدس ، مع بعض الرسوم
واللوحات الزيتية الصغيرة .

وقد تحدثتُ يومئذ لأصدقائي عن الكتاب وأهميته ،
وعبرتُ عن رغبتني في أن أجد من يبيّض مسودة الترجمة ،
تهيئة لنشرها ، فأنبرى المرحوم الشاعر حسين مردان ،
وقال انه مستعد للقيام بذلك بنفسه . ففرحت ، وسألته كم
يريد لقاء تبييض كل صفحة ، فقال ، دون تردد : « عشرة
فلوس . » قلت : « مستحيل ! يجب أن أدفع أكثر من
ذلك ! » قال : « لماذا ؟ هل تتوقع أن تكسب فلساً واحداً
من نشرها ؟ ألا يكفي أنك قمت بجهد الترجمة ؟ » وبعد
الاصدار ، وافق ، رحمه الله ، على خمسة عشر فلساً لقاء
كل صفحة ! وأخذ المسودة معه إلى فندق كان يسكن فيه .

التقينا بعد يومين أو ثلاثة ، وسألته : « كيف يجري نسخ الكتاب » ؟ فقال : « بيّضتُ صفحات كثيرة منه . أستلقي على بطني على الأرض وأنسخ صفحة تلو صفحة ، وأنا مستمتع به جداً » . وعبرتُ من جديد عن أسفي على ضآلة المبلغ الذي سيتحقق له في النهاية . فقال مازحاً على طريقته الفدّة : « أتثقف ، وأخذ فلوساً . ماذا أريد بعد ؟ » .. وانتهى من التبييض في أسبوعين أو ثلاثة .

كان ذلك في أوائل عام ١٩٤٩ ، وأنا إذْ أذكر ذلك الآن ، فإني أكاد أجزم أنه لولا همّة حسين مردان ل بقي الكتاب مجموعة مسودّات من كل لون وحجم مطوية بين أوراقى .

عندما وجدتُ النسخة بين يديّ كاملة ، أنيقة ، وبخط جميل ، تصوّرتُ أن نشرها سيكون أمراً سهلاً . فعرضتها ، أول الأمر ، على المجمع العلمي ببغداد ، ولستُ أدري مَنْ ؛ بالضبط قرأها ، أو ألقى نظرة على صفحاتها الأولى ، غير أن المهمّ هو أنها أُعيدت إليّ مع الاعتذار ، لأن لا صلة للكتاب بالدراسات العربية أو الإسلامية . واقترح أحد الأصدقاء إرسالها إلى لجنة التأليف والترجمة والنشر بالقاهرة . وبالفعل حملها معه في صيف ذلك العام صديق كان مسافراً إلى القاهرة ، وقضى فيها شهرين ، ولكنه عاد يحمل المخطوطة ، مرفقة بكلمة من سكرتير

اللجنة يقول فيها ما معناه : إن الكتاب يبدو قيماً ، ولكن فيه « جرأة » في الموضوع تجد اللجنة معها أنها لا تستطيع نشر الكتاب .

دهشتُ أن كتاباً « كالغصن الذهبي » ، هو من أمهات كتب العالم في العصر الحديث ، ومن أبعتها أثراً في الرواية والشعر المعاصرين ، يحتاج إلى مَنْ يقنع المسؤولين عن نشر كتب العلم والثقافة، أن أحد أجزائه يستحق الوجود على رفوف المكتبة العربية .

وطويتُ المخطوطة ، مرة أخرى ، بين أوراقى عدة سنوات — ولو أنني أعرتها أكثر من مرة لمن أراد أن يقرأها، وكان منهم بدر شاكر السياب. كما ان الشاعر بلند الحيدري، عندما أصدر العدد الأول (والوحيد) من مجلة « الفصول الأربعة » ، ربيع عام ١٩٥٤ ، نشر الفصلين الأول والثاني من الكتاب .

في صيف عام ١٩٥٦ التقيتُ القاص الصديق الياس مقدسي الياس بيروت، وبمجرد الصدفة ذكرتُ المخطوطة، فتحمّس لها، وأصرّ على نشرها—على نفقته ، وأنا أعلم أن ظروفه المادية أيامئذٍ لا يحسد عليها . غير انه كان مطمئناً إلى أن الكتاب سيعودُ عليه بشيء من الربح ، مهما ضؤل ، بل توهمتُ أنني سيكون لي ، أنا أيضاً ، نصيب من ذلك الربح المزعوم .

وطلبتُ من الفنان المرحوم جواد سليم (الذي كان قد صمّم لي غلاف « عرق وقصص أخرى ») أن يصمّم غلاف الكتاب الحديد ، وأعطيته المخطوطة ليقرأها ، وبعد بضعة أيام صمّم غلّافاً جميلاً استوحاه من زخارف متميزة تُجعل على الحرار في مدينة جبيل بلبنان ، بسبب صلة قصة « أدونيس » بـ جبيل – أو بيلوس القديمة .

وأرسلت الأوراق والغلاف إلى بيروت ، إلى الأستاذ الياس المقدسي الياس ، الذي جازف وطبع الكتاب ... وبعد مدة قصيرة ، تمّ طبعه وأرسل إليّ عدداً طيباً من النسخ ، فشكرته مجدداً . وبعد قرابة السنة ، كتبتُ إليه أسأله هل حقق الكتاب ربحاً يذكر ؟ فأرسل إليّ يقول إن معظم النسخ بقيت مكدسة لديه ، أو في المطبعة ... وسألني : هل أريد المزيد من النسخ ، وبدون مقابل ؟ وتبين أنه لم يحصل حتى على ما يكفي لسدّ نفقات الطباعة .

غير أن الكتاب ، فيما يبدو ، بعد سنتين أو ثلاث قذف به إلى السوق مرّة أخرى ، وكان استخدام أسطورة تموز في الشعر الحديد قد لفت أنظار القراء على نطاق واسع في الوطن العربي ، وإذا الكتاب ينفذ حقاً ، وأنخذ الكثيرون يكتبون إليّ يطلبون نسخة منه ، لأنهم لا يجدونه في الأسواق . ومرتّ السنون وأنا أسمع من يقول بضرورة إعادة

طبعه ، وأنا لا أتحرك . غير أن إلحاح الصديق الاستاذ ماجد السامرائي على إعادة طبعه ، مع عدد من كتيبي الأخرى ، كان وحده ذا جدوى ، وها هو الكتاب يصدر ، مرة أخرى ، في حلة جديدة ، ولعلّ أهميته زادت اليوم عما كانت عليه من قبل . فكتاب « الفصن الذهبي » ، ولا سيما هذا الجزء منه ، غدا مرجعاً لا بدّ منه في الدراسات الأدبية الحديثة ، إضافة إلى الدراسات الانثروبولوجية . ولئن يكن علم الأنثروبولوجيا الآن قد انتهج أساليب تسير في اتجاهات غير تلك التي سار فيها السير جيمز فريزر في أبحاثه ، فإن « الفصن الذهبي » يبقى كتاباً دائماً الحيوية ، شديد الإيحاء ، وواحداً من الكتب الأساسية التي ما زالت تغذي حضارة هذا العصر .

جبرا ابراهيم جبرا

بغداد

كانون الثاني ١٩٧٩

الفصل الأول

اسطورة ادونيس

لقد ترك منظر التغيرات الكبرى التي تطرأ كل سنة على وجه الارض اثراً قوياً في اذهان الناس في كل عصر، وبعثهم الى التأمل في اسباب هذه التحولات الواسعة العجيبة . ولم يبعثهم الى ذلك الاستطلاع المجرد ، فان المتوحش نفسه ليرى العلاقة الوثيقة بين حياته وحياة الطبيعة، ويدرك ان القوى التي تجمد الأنهار ، وتجرد الأرض من نبتها، تهدده هو أيضاً بالهلاك . وقد ظن الناس في احدى فترات التطور ان الوسائل لتجنب المصائب هي في ايديهم ، وانهم يستطيعون ان يعجلوا في سير الفصول او يبطئوا منه بفن السحر . ولذا قاموا ببعض المراسيم وقرأوا الرقي والتعاويذ ليحشوا المطر على السقوط ، والشمس على الاثراق ، والحيوانات على التكاثر ، وفواكه الارض على النمو . وعلى مر الزمان تقدمت المعرفة ببطء شديد وبددت كثيراً من الاحلام اللذيذة منذ ذلك اليوم فأقنعت من البشر ، على الاقل ، بعض من كانوا اميل الى التفكير بان تعاقب الصيف والشتاء والربيع والخريف ، لم يكن نتيجة مرا سيمهم السحرية، بل ان سبباً اعمق منها وقوة اشد بطشاً كانت دائبة على العمل وراء مشاهد الطبيعة المتغيرة . فاخذوا يتصورون ان نمو الزرع وموته ، وولادة المخلوقات الحية وموتها ، إنما

هي نتيجة لازدياد قوة كائنات الهية او نقصانها ، وان هذه الكائنات - آلهة وإلهات - تولد وتموت ، تتزوج وتلد الاولاد ، طبق حياة الانسان .

وهكذا فان النظرية السحرية القديمة التي تعلل الفصول احتلت مكانها ، او بالاحرى اضيفت اليها ، نظرية دينية . فلتن اصبح الناس يعزون دورة التغير السنوية الى تغيرات مماثلة في الآلهة ، فانهم ظلوا يعتقدون انهم بقيامهم ببعض المراسيم السحرية يستطيعون ان يساعدوا الاله ، وهو مبدأ الحياة ، في كفاحه مع مناوئته ، مبدأ الموت . وظنوا انهم يستطيعون ان ينعشوا قواه الخائرة بل وان ينهضوه من بين الاموات . وكانت المراسيم التي يحتفلون بها لهذا الغرض تمثيلاً مسرحياً للمظاهر الطبيعية التي يودون اسعافها : فمن معتقدات السحر المعروفة انك تستطيع ان تاتي بنتيجة تبتغيها ، بمجرد تقليدها . ولما جعلوا يعللون تقلبات النمو والانحلال والكثرة والاضمحلال ، بزواج الآلهة وموتها وولادتها من جديد او بعثها ، اخذت مسرحياتهم الدينية ، او قل السحرية ، تدور اكثرها حول هذه المواضيع . فابتدعوا فكرة التزاوج المثير بين قوى الحصب ، ثم موت احد الطرفين على الاقل موتاً مفاجئاً ثم بعثه المفرح . وهكذا امتزجت النظرية الدينية بالسحر ، والجمع بينها معروف في التاريخ ، بل ان الاديان التي استطاعت ان تحرر نفسها تماماً من قيود السحر القديمة اقلية ضئيلة . بيد ان التناقض في العمل بموجب مبدأين متناقضين ، وهو امر يزعج الفيلسوف ، قلما يزعج الرجل العادي . بل انه قلما يشعر بوجود هذا التناقض . فبه

الاول هو ان يعمل ، لا ان يحلل دوافع عمله . ولو كان البشر دائماً ذوي منطق وحكمة لما كان التاريخ سجلاً طويلاً للحماقات والجرائم (١) .

ومن اشد التغيرات ظهوراً مما تأتي به الفصول في المنطقة المعتدلة هي تلك التي تطرأ على النبات . فان تأثير الفصول على الحيوانات وان يكن عظيماً ليس ظاهراً ظهوره على النبات . ولذلك كان من الطبيعي ان يكون النبات موضع اهم الاول في التمثيلات التي كان الغرض منها دفع الشتاء واسترجاع الربيع على ان جانبي الحياة، النباتي والحيواني ، كانا غير منفصلين في اذهان اصحاب تلك المراسيم . بل انهم اعتقدوا اجمالاً ان الرابطة بين عالم النبات وعالم الحيوان اوثق بكثير مما هي فعلاً . ولهذا كثيراً ما أضافوا الى التمثيل المسرحي الذي يمثل النباتات المبعوثة من جديد ، تضاجع الجنسين ، اما فعلاً او تمثيلاً ، بقصد اكتمار الفواكه والحيوانات والناس بالفعل عينه وفي الوقت نفسه . فقد كانت في معتقدم ان مبدأ الحياة والحصب ، سواء اكان حيواناً ام نباتاً ، مبدأ واحد لا يتجزأ . وكانت حاجات الانسان الاولى في الماضي هي الحياة، وجلب الحياة ، واكل الطعام وولادة الاولاد ، وستبقى هذه حاجات الانسان الاولى ما دامت الدنيا . وقد تضاف اشياء اخرى لتزيين الحياة الانسانية وتجميلها ، ولكن اذا لم

(١) من الميثاق نحاول فهم تاريخ الفكر عامة ، وتاريخ الدين خاصة، الا اذا ادركنا ما فطر عليه العقل الانساني من المقدرة على الاعتقاد بشيء متناقضة في آن واحد .

تُكفَ هذه الحاجات أولاً فلا بد للبشر من الانقراض .
ولذلك فان الحصول على هذين الأمرين ، الطعام والأولاد .
هو هدف الناس من القيام بالمراسيم السحرية لتنظيم الفصول .
ويلوح لنا ان هذه المراسيم لم تنتشر في صقع ما كما انتشرت في
البلاد المحيطة بشرقي البحر الابيض المتوسط . فقد كانت شعوب
مصر وغربي آسيا تمثل موت الحياة وبعثها السنويين ، لا سيما حياة
النبات تحت أسماء أوزيريس وتموز وأدونيس واتيس ، فشبهوا
النبات بإله يموت كل سنة ثم يقوم من بين الاموات .
واذا كانت المراسيم تختلف في كل قطر في الاسماء والتفاصيل
فقد كانت متماثلة في جوهرها . وموضوع هذا البحث هو موت
هذا الاله وبعثه كما افترضه الشرقيون - وهو الاله ذو اسماء
كثيرة ولكنه جوهرياً واحد . وسنبداً الآن بالاله تموز او
ادونيس .

كان يعبد ادونيس الأقوام السامية في وادي الرافدين وسوريا
ثم أخذ الاغريق عنهم عبادته حوالى القرن السابع قبل الميلاد ،
وكان اسم الاله الحقيقي «تموز» وما التسمية «أدونيس» إلا الكلمة
السامية ومعناها «السيد» وهو لقب احترام كان يطلقه عليه
عباده . وفي النص العبري لكتاب العهد القديم كثيراً ما يطلق
هذا الاسم على يهوه بشكل «أدوناي» ولعلها أصلاً أدوني أى
«سيدي» . غير أن الاغريق أساءوا الفهم فحولوا لقب الاحترام
هذا الى اسم علم .

واذا كان تموز أو مرادفه ادونيس يعبد عبادة منتشرة بين
الأقوام السامية الاصل ، فان هناك اسباباً تحدو الى الظن بان

عبادته بدأت أصلاً بين جنس يختلف عنهم دماً ولغة ، وهم
السومريون ، الذين قطنوا في فجر التاريخ البطاح المترامية في رأس
الخليج العربي وأوجدوا هناك حضارة دعيت فيما بعد الحضارة
البابلية . ولا يعرف أصل هذا الشعب أو قرابته بغيره . وهو
يختلف في شكل الجسم واللغة عن جيرانه كلهم ، ووجوده وحيداً
بين اقوام غريبة عنه مشكلة للباحث في تاريخ البشرية ، شبه بمشكلة
وجود شعب « الباسك » و « الاترسكيين » في وسط الاقوام
الآرية في أوربا . وقد نأى بنظرية بارعة ، ولكنها غير ثابتة ، اذا
قلنا انهم مهاجرون دفعهم من اواسط آسيا ذلك القحط التدريجي
الذي يبدو انه كان طوال عصور متلاحقة يحول الاراضي الخصبة
الى صحراء قاحلة ، ويظهر مراكز الحضارة القديمة تحت امواج
الرمال المتنقلة . ومهما يكن موطن السومريين الأصلي فإنه من
المؤكد انهم بلغوا أوجاً عالياً من الحضارة في زمن مبكر جداً
في بابل الجنوبية ، فقد حرثوا الارض وربوا المواشي ، وبنوا
المدن وحفروا القنوات ، بل وابتدعوا ضرباً من الكتابة اخذه
عنهم فيما بعد جيرانهم الساميون . ويظهر ان تموز كان من اقدم
آلهتهم وإن لم يكن من أشدهم خطورة . ويتألف اسمه من عبارة
سومرية معناها « الابن الحق » . أو بشكل أكمل : « الابن الحق
للمياه العميقة » . وبين النقوش السومرية التي لم تقض عليها عوادي
الزمان وزوال الدول عدد من القصائد في مدحه ، دوت قبل
المسيح على الاقل بالفي سنة ، ولكن ما من شك في انها كانت قد
نظمت قبل ذلك بكثير .

فخارت قواها .

تنوح على نهر عظيم حيث الصفصاف لا ينمو ،
تنوح على حقل حيث القمع والاعشاب لا تنمو ،
تنوح على بركة حيث لا سمك ينمو ،
تنوح على حرش اقصاب حيث لا قصب ينمو ،
تنوح على غابات حيث لا طرفاء تنمو ،
تنوح على برار لا اشجار مرو (?) فيها تنمو ،
تنوح على أعماق حديقة كلها شجر حيث لا عسل
ولا خمر ، ينمو ،

تنوح على مروج حيث لا نبات ينمو ،
تنوح على قصر حيث طول الحياة لا ينمو ،

وتخبرنا اوصاف الكتاب الاغريق عن قصة ادونيس المحزنة
ومراسيمه التي يجلبها الحداد اكثر مما تخبرنا به القطع المتناثرة التي
لدينا من الادب البابلي ، او الاشارة الموجزة التي فاه بها النبي
حزقيال عندما رأى نساء اورشليم تبكي على تموز في الباب الشمالي
من الهيكل . ففي مرآة الاساطير الاغريقية يظهر هذا الاله الشرقي
في شكل شاب جميل اولعت «افروديتي» به حباً . ولما كان طفلاً
تخبأته الالهة في صندوق وضعت في عهدة «برسيفوني» إلهة العالم
السفلي . بيد أن برسيفوني عندما فتحت الصندوق ورأت جمال
الطفل ، رفضت أن تعيده إلى افروديتي ، مع ان إلهة الحب نزلت
بنفسها الى الجحيم لفدي حبيبها من سلطان القبر . ولم يحسم النزاع
بين إلهة الحب وإلهة الموت إلا «زفس» ، اذ حكم بان يبقى ادونيس

مع بر سيفوني تحت الارض شطراً من السنة ، ومع افروديتي في العالم العلوي شطراً آخر . واخيراً قتل خنزير بري الشاب الجميل وهو في الصيد ، او صرعه «آريس» (١) لغيرته اذ تنكر في شكل خنزير لكي يستطيع ان يودي بغيره . وما اشد ما بكت افروديتي حبيبها المقتول .

وقد عثر على مرآة «اترسكية» عليها صورة يظهر انها تصور النزاع بين المتنافستين الإلهيتين على ادونيس . فهناك امرأتان ، ثبت من النقوش انهما الإلهتان ، تقف كل منهما على جانب من زفس ، وقد جلس على كرسي الحكم ورفع اصبعه موبخاً ، وهو ينظر الى بر سيفوني نظرة العنف . أما إلهة الحب فقد تغلب عليها الحزن فغطت وجهها بوشاحها ، بينما وقفت منافستها العنيدة تحمل غصناً بيد وتشير بالآخرى الى صندوق مغلق لعله يحتوي على ادونيس الصغير . ففي هذا الشكل من الاسطورة لا ريب ان النزاع بين افروديتي وبر سيفوني من اجل ادونيس إن هو الا الكفاح بين عشتاروت والاتو في ارض الموتى ، في حين ان قرار زفس الحاكم على ادونيس بالقضاء شطراً من السنة تحت الارض وشطراً فوقها ، ما هو الا شكل آخر عبر الاغريق به عن احتجاج ادونيس ، وعودته الى الظهور مرة ثانية .

الفصل الثاني

ادونيس في سوريا

استوطنت اسطورة ادونيس بلدتين في غربي آسيا ، كانتا تحتفلان بمراسيمه بوقار كثير ، وهما « بيبيلوس » على ساحل سوريا و« بافوس » في قبرص . وكانت كلتاهما مقراً عظيماً لعبادة افروديتي ، او بالاحرى مرادفتها السامية هشتاروت . واذا صدقنا الروايات القديمة فان « كينيراس » ابا ادونيس ، كان ملكاً على كلتيهما . وكانت بيبيلوس اقدم المدينتين ، بل انها ادعت انها اقدم مدينة في فينيقية ، وانها تأسست في اوائل عصور الدنيا على يدي الاله الاكبر « ال » ، الذي اطلق الاغريق على مرادفه اسم « كرونوس » والرومان « ساتورن » . ومهما يكن من امر فان بيبيلوس اعتبرت في العصر القديم مكاناً مقدساً ومكة الفينيقيين . فقد كانت مبنية على مرتفع قرب البحر ، وفيها هيكل كبير لهشتاروت ، وفي وسط فثاته الواسع المحاط بالاروقة ، والذي يوصل اليه بدرج كثير ، كان مخروط طويل او مسلة ، هو رمز الاله المقدس . وفي هذا الهيكل كان الناس يحتفلون بمراسيم ادونيس ، بل ان المدينة باجمعها كانت مكرسة له ، وكان نهر ابراهيم الذي يصب في البحر على بعد قليل جنوبي بيبيلوس - (جيل) - يدعى في القديم نهر ادونيس .

هذه كانت مملكة كينيراس . ويظهر ان ملوكاً قد حكموا المدينة

منذ اقدم العصور الى متأخرها يساعدهم مجلس للشيخ . واول الملوك
 ممن لدينا عنهم شواهد تاريخية ملك اسمه «زيكار بعل» ، عاش قبل
 الملك سليمان بحوالي قرن ، غير اننا ، رغم بعده في الماضي ، نكاد
 نراه رؤية العين حين نقرأ تاجر او موظف مصري يدعى
 « ونعمون » ، احتفظت لحسن الحظ على ورق البردي . فقد قضى هذا
 الرجل مدة من الزمن مع ملك بيلوس ، فمنحه هذا مقابل عطايا ثينة
 كمية من الحشب اقتطعها من غابات لبنان . ثم هناك ملك آخر
 « سييتي بعل » دفع الجزية لملك اشور « طفلات فلاصر الثالث »
 حوالي سنة ٧٣٩ ق . م . ونعلم ايضاً ان احد ملوك جبيل (حسب
 نقوش ترجع الى ما قبل الميلاد باربعة او خمسة قرون) ،
 واسمه « يهوملك » بن « يهاربعل » بن « ادوم ملك » او
 « يورى ملك » قدم للالهة مدخلًا ذا اعمدة محفورة وموشاة
 بالذهب وهيكلًا من البرونز ، وكان يعبد الالهة باسم «بعة جبيل »
 اي « سيدة جبيل » .

وتدل اسماء هؤلاء الملوك على انهم ادعوا النسب الى الهمم بعل
 او « مولوخ » ، وما مولوخ الا تحريف كلمة « ملك » . وعلى
 كل فان كثيراً من الملوك الساميين افصحوا عن هذا الادعاء ،
 فكان ملوك بابل الاوائل يُعبدون بصفتهم آلهة ما داموا احياء .
 وربما لقب « ميشع » ملك موآب نفسه بابن الآلهة « كيموش » .
 وفي التوراة نجد أكثر من ملك واحد من ملوك الآراميين أسياد
 دمشق يدعى « ابن حدد » اي « ابن الاله الخالد » ، الذي كان
 اعظم الآلهة المذكور في سوريا . ويقول يوسيفوس ان اهل دمشق

حتى في ايامه ، في القرن الاول للميلاد، يعبدون «ابن حدد الاول» ويسميه آدد- وخليفته «حزائيل» ويقومون بالمواكب والدورات يومياً احتراماً لهما . ثم ذهب بعض ملوك « ايدوم » خطوة ابعد ولقبوا انفسهم بالاله في اثناء حياتهم ، او على الاقل اتخذوا اسم الاله « حدد » دون ان كلمة اخرى معها مثل « ابن » . ويظهر من اسم الملك « باريكوب » الذي حكم « صامال » في شمال غربي سوريا في ايام طفلات فلاصر (٧٤٥ - ٧٢٧ ق. م) ، انه عد نفسه ابن « ريكوب ال » الاله الذي قال الملك انه مدين له بمملكته . وكان ملوك صور يرجعون بنسبهم الى « بعل » ، ويظهر انهم قالوا عن انفسهم انهم آلهة . واتخذ بضعة منهم اسماء تتالف بعض اجزائها من اسمي بعل وعشتاروت ، وكان اسم احدهم بعل لاكثر ولا اقل . وبعل هذا الذي كانوا يمثلونه باشخاصهم هو لاشك « ملكارث » اي « ملك المدينة » كما يدل على ذلك اسمه ، وهو الاله العظيم الذي سماه الاغريق « بهرقل » ، وقد وجد الدليل القاطع ، على ان بعل مدينة صور هو ملكارث او هرقل ، في نقوش كتبت باللغتين الفينقية والاغريقية في جزيرة مالطا .

ولعل ملوك جبيل اتخذوا على نفس النمط لقب ادونيس ، فما ادونيس الا الادوف او السيد الالهي للمدينة ، وهو لقب يكاد لا يختلف في شيء من المعنى عن بعل « سيد او رب » او ملك . ويصدق هذا التخمين اذا ثبت ما قاله رينان من ان احد ملوك بيلوس كان يدعى « ادوم ملك » اي ادونيس ملك - السيد الملك ،

ولكن لسوء الحظ ما زالت قراءة النقوش التي يرد فيها اسم هذا الملك مشكوكاً في صحتها . ويظهر ان بعض ملوك اورشليم الكنعانيين القدماء لعبوا دور ادونيس في اثناء حياتهم اذ صرح الاستنتاج من اسمائهم، مثل « ادوني باصاق » و « ادوني صادق » وهما لقبان الهيان لا بشريان . فادوني صادق معناها « سيد البر » ولذا فهي مرادفة للقب ملك « سالم » الغريب الذكر و « كاهن الله الاعلى » (كما تسميه التوراة) ملكيصاداق (سيد البر) ، الذي يلوح انه لم يكن الا احد هؤلاء الملوك الكنعانيين لا اورشليم . ولذا إن كان ملك اورشليم الكهان في القدم يلعبون دور ادونيس على استمرار فلا عجب اذا راينا نساء اورشليم فيما بعد يبيكين على تموز ، اي على ادونيس ، في باب الهيكل الشمالي . وكان يقطن ضمن اسوار اورشليم في الهيكل قوم يدعون « الرجال المقدسين » مكثوا فيها حتي اواخر ايام المملكة اليهودية ، ولعلمهم كانوا يمثلون دور ادونيس الحي ازاء دور عشتاروت الحية التي تقوم به النساء . وعلى كل فانتا نعرف ان النساء في صوامع هؤلاء القساوسة كن ينسجن الاثواب « للاشرم » ، وهي العواميد الخشبية المقدسة قرب الهيكل التي يظهر ان البعض كان يعدها بمثابة لعشتاروت ، ولا ريب في ان هؤلاء « الرجال المقدسين » كانوا يقومون بعمل ما يعده الناس مقدساً في هيكل اورشليم ، كما واننا لا نشك في ان الحظر على ادخال اجور البغاء في بيت الله الذي ظهر في نفس الوقت ، كان موجهاً ضد عادة متبعة . والمحتمل ان اجور البغايا المقدسات ، في فلسطين- كما في غيرها من البلدان السامية - كانت تقدم للاله كحق

من حقوقه ، اذ كان الاله يفرض الجزية على الرجال والنساء فرضها على القطعان والمواشي ، على الحقول والكروم واحراش الزيتون . ولكن اذا كانت اورشليم منذ القدم مقر سلاة من الزعماء الروحانيين (اشبه بالاما الاكبر اليوم) يحملون في ايديهم مفاتيح السماء ، وينالون احترام الناس في اقاصي البلاد كملوك وآلهة معاً ، فانتنا نستطيع ان ندرك بسهولة لماذا اختار داود العصامي هذه المدينة عاصمة لمملكته الجديدة التي كان قد حاز عليها بجد السيف . ولعل موقع هذه القلعة العذراء بمناعتها الطبيعية لم يكن الدافع الوحيد او المغربي الرئيسي الذي حدا بالملك الداهية الى نقل عرشه من الخليل الى اورشليم . فانه اذ نصب نفسه خليفة لملوك المدينة الاقدمين ، امل في ان يرث عنهم شهرتهم الروحية مع فدادين اراضيهم المترامية ، وان يلبس حلتهم الالهية كما يلبس تاجهم . وهكذا فانه بعد ذلك عندما تغلب على « عمون » وفتح مدينة « رباح » التي كانت مقراً للملوك اخذ تاج الاله « ملكوم » العموني و كله من الذهب الابريز ، ووضع على راسه متظاهراً بذلك بانه الاله نفسه . فمن المعقول اذن اذا قلنا انه باستيلائه على اورشليم إنما اتبع الحطة نفسها تماماً . ومن ناحية اخرى يمكن ان يقال ان الليبوسيين القاطنين في المدينة باعدادهم بانفسهم وهم ينتظرون هجومه عليهم وبهزئهم من محاصريهم من اعالي الاسوار إنما كانوا واثقين كل الثقة باله مدينتهم ، اكثر مما كانوا واثقين بعلو اسوارهم القديمة وضخامتها . ولا شك ان قوة الشكينة التي اظهرها اليهود في العصور التالية عندما كانوا يدافعون عن المكان نفسه ضد جيوش آشور

وروما كانت الى حد بعيد وليدة هذا الايمان بآله صهيون .
مهما يكن من امر فان في تاريخ الملوك العبرانيين نواحي يمكن
تأويلها - دون ارهاقها - بانها بقايا عصر كانوا هم او اسلافهم فيه
يلعبون دور إله ما ، وعلى الاخص دور ادونيس ، رب البلاد .
فكان الملك العبراني يدعى في اثناء حياته « آدوني هاميلخ » اي :
« سيدي او ربي الملك » ، وينوحون عليه بعد موته صارخين « هوي
آحي ! هوي آدون ! » اي : « وأخواه ! وارباه !... » ولا نشك
في ان عبارات الالهي هذه على موت ملك من ملوك يهودية هي
نفس العبارات التي كانت ترددها نساء اورشليم النائحات في مدخل
المهيكل الشمالي على موت « تموز » . غير اننا لا نستطيع هنا ان
نتأكد من تأويل عبارات كهذه لان كلمة « آدون » العبرية
ككلمة « سيد او رب » العربية لقب علماني وديني معاً . ولكن
سواء ادعى الملوك العبرانيون بانهم ادونيس ام لا فانهم ولا ريب
انزلوا من الناس منزلة لها صبغة إلهية ، كمثليين « ليهوه » على
الارض وكصورة له نوعاً ما . وذلك ان عرش الملك كان يسمى
بعرش يهوه ، ومشحه بالزيت المقدس ، كان يفسر بمنحه مباشرة جزءاً
من الروح الالهية ، ولهذا كان الملك يلقب بالمسيح ، وهي كلمة معناها
« المشوح بالزيت المقدس » . ولذلك فان داود عندما شق حاشية
ثوب الملك شاؤول في مغارة مظلمة حيث كان مختبئاً ، اضطرب
قلبه ووبخته نفسه لانه دنس يديه « آدوني يهوه » ، اي « سيدي
المشوح من يهوه » .

ويظهر ان الملوك العبرانيين ، كغيرهم من الحكام الالهيين او

الشبه الالهيين ، كانوا يعدون مسؤولين عن المجاعات والطاعون .
فلما حل بالبلاد قحط دام ثلاث سنوات بسبب قلة امطار الشتاء ،
استفسر الملك داود الموحى عن السبب ، فجاء الجواب لبقاً واضعاً
اللوم على سلفه شاؤول . واذا كان شاؤول الميت لا تصل اليه يد
القصاص فان ابناؤه لم يكونوا كذلك ، ولذلك فتش داود عن سبعة
منهم ، وشنقهم امام عيني الرب في اوائل موسم حصاد الشعير في
الربيع . فجلست ام اثنين منهم طيلة الصيف تحت الشجرة التي علقوا
عليها لتصد عنهم بنات آوى في الليل ، والعقبان في النهار ، حتى اذا
ما قدم الحريف نزل المطر المبارك اخيراً ليبلل الاجسام المعلقة
ويعيد الى الارض المجدبة خصبها . حينئذ انزلت عظامهم عن
الشجر ودفنت في ضريح اجدادهم . ويدل الموسم الذي اعدم فيه هؤلاء
الامراء في اوائل حصاد الشعير ، وطول الفترة التي بقوا فيها معلقين
على مشانقهم ، على ان اعدامهم لم يكن مجرد عقاب ، بل كان له
طابع رقية لاستئصال المطر . فمن المعتقدات الشائعة انه يمكن
استئصال المطر بواسطة الطقوس السحرية التي تقام على عظام الموتى ،
ومن الطبيعي ان تنسب هذه المزية بوجه خاص الى عظام الامراء ،
الذين كثيراً ما ينتظر منهم ان يستسقوا المطر وهم احياء . ولما
طلب الاسرائيليون من صموئيل ان يقيم عليهم ملكاً ، غضب النبي
ولم يرض ان يعلو عليه شاؤول وهو من اصل وضيع ، فدعا من الرب
ان ينزل عليهم رعداً ومطراً ، فاستجاب اليه الرب في الحال ، مع ان
الفصل كان فصل الصيف والحصادون يعملون في حقول القمح –
وليس من المألوف ان ينزل المطر في الصيف من سماء سوريا التي

لا تشوبها حينئذ سحابة . ويظهر ان المؤرخ التقي الذي دون هذه المعجزة قد عدها اشارة الى غضب الاله الذي سمع صوته في قصف الرعد ، ولكن لنا ان نخمن ان صموئيل بضربه لنا هذا المثل على سيطرته على الطقس ، إنما قصد ان يشير الى حماقة الشعب في طلبهم ملكاً يعنى بخصب الارض في حين ان نبياً يستطيع ان يقوم بالمهمة نفسها دون ان يرهقهم بنفقات الملك .

ويظهر ان الاسرائيليين كانوا يعدون قلة الامطار او غزارتها المسرفة علامة على غضب الاله . ولما عاد اليهود من السبي الى اورشليم واجتمعوا لأول مرة في فناء الهيكل المهدم ، اتفق ان ارخت السماء زمام المطر ، فقعدوا في الفناء الواسع ولا سقف يصد عنهم مياه السماء الدافقة وهي تغرقهم ، فجعلوا يرتجفون خوفاً من خطاياهم ومن المطر . وقد بقي الاسرائيليون يرون يد الله في تغييرات اوجه الطبيعة ، حتى اضحى ذلك من صفات قوتهم او ضعفهم . ولا عجب اذا رزح المسييون تحت وقر من الشعور بجرمهم والشعور بغضب الله في لحظة كذلك ومكان مكرب كذاك ، والسماء من فوق تعبس في وجوههم ، وخرائب الهيكل المسودة امام اعينهم ، والغيث يهيم وتيراً فوق الجميع . ولعل ذكريات الشمس المشرقة والحقول المرعة ، والانهر العريضة المحفوفة بالصفصاف ، التي عرفوها في بابل حيث اقاموا زمناً طويلاً ، أضافت - دون وعي منهم - ظلاً قائماً من الحزن الى مشهد ارض فلسطين ، بتلاهما الضامرة الغبراء ، وهي تمتد سلسلة اثر سلسلة الى احضان الافق ، او تهبط شرقاً الى خط ازرق بعيد يشير الى مياه البحر الميت المكفرة .

ويبدو ان الناس في ايام المملكة العبرانية كانوا يعتقدون بان للملك قوة الامراض والشفاء . فقد ارسل ملك سوريا رجلاً ابرص الى ملك اسرائيل ليشفيه ، كما كان ذور الاسقام في انكلترا وفرنسا يظنون ان الملك يستطيع ان يشفيهم بلمسة منه . بيد ان الملك العبراني اظهر حكمة اكثر من اخوانه في العصور الحديثة ، فأقر بمعجزه عن القيام بآية كهذه وقال : « هل انا الله احيي وأميت ، حتى يرسل إلي هذا الرجل رجلاً لا يرثه من يرثه ؟ ! . » . وفي مناسبة اخرى اهلك الطاعون آلاف الارواح في طول البلاد وعرضها فخيل للمبتلين المحتاجين انهم رأوا في السحب صورة الملاك المدمر وقد شهر سيفه على اورشليم ، فأنحوا باللائمة على الملك داود الذي اساء الى الله السريع الغضب باحصائه الشعب . فانحنى الملك الفطن ازاء هذه العاصفة من الشعب واعترف بخطيئته ، وقدم الضحايا المحرقة ارضاء للاله الناقم في بيدر رجل يدعى عراونة ، وهو احد سكان اورشليم اليبوسيين القدماء ، وحينئذ اغمد الملاك سيفه الملهب وانخفض صراخ المائتين وعويل المنتحبين ولم يعد يسمع صدى النواح في الطرقات .

وقد يقول معترض ان كتب التوراة التاريخية ليس فيها الا عبارات قليلة جداً تشير الى نظرية قدسية الملوك العبرانيين بله الوهيتهم . ولكن اعتراضاً كهذا يضعف كثيراً اذا تذكرنا الزمن والظروف التي استكملت فيها هذه الكتب شكلها . فان انبياء القرنين الثامن والسابع ق.م . قاموا بمثلهم الروحية العليا وحماهم لافضيلة ، باصلاح ديني خلقي قد لا يوجد له شبيه في التاريخ . فقد تحولت

بفعلهم العبادة القديمة لقوى الطبيعة - بشكلها الذي يلذ للجواس - الى توحيد الله بشكل صارم . وبذا ظهرت روح شديدة التعنت تكره اللذة ولا تنثني في طلب الترفع الذهني والتكشف ، وحلت محل المزاج القديم السهل الانصياع ، بتقلبه وتأثره السريع كالشمع ، وميله الى لذات الجسد . وكان ان قوي في النفوس اثر الدروس التي القاها الانبياء في الفضيلة بفعل الحوادث السياسية عندئذ ، ولا سيما الضغط المتزايد الذي جعلت تفرضه الامبراطورية الاشورية على دويلات فلسطين . ولا ريب ان سكان اليهودية كانوا يتبعون بلهفة وجزع اخبار حصار السامرة الخيف ، لان الخطر كان على ابوابهم . فما كان عليهم الا ان يرفعوا اعينهم وينظروا شمالاً ليروا تلال افرايم الزرقاء التي بنيت السامرة على سفوحها . ولما سقطت اخيراً ودمر الاشوريون المملكة الشمالية ، امتلاً كل ذهن مفكر في الدولة المجاورة بخواطر الخوف والاسى ، فكان كأن السماء قد نجهت والرعد قد قصف مججماً فوق اورشليم . ومنذ تلك اللحظة حتى نهاية المملكة اليهودية بعد ذلك بقرن ونصف القرن ، لم تنقش السحابة السوداء من سمائها - ولو انها بانث مرة كأنها تنقش برهة قصيرة ، عندما رفع سنحاريب الحصار عن اورشليم ، ورأى الناس من الاسوار آخر صفوف الرماح والاعلام تتلاشى في الافق البعيد ، وآخر فيلق من فرسان آشور بمعاطفهم الزرقاء يبتعدون عن المدينة في غيبة من النقيع .

وقد كان في هذه الفترة التي عم فيها القنوط والاسى ان تمت دورتا الاصلاح الكبير في الدين الاسرائيلي ، اولاهما على يدي

الملك حزقيا ، والاخرى بعد ذلك بقرن . على يدي الملك يوشيا .
فلا عجب اذن اذا رأينا المصلحين في ذلك العهد وما تلاه ، الذين
التفوا او نقحوا تواريخ امتهم ، ينظرون شزراً الى وثنية اسلافهم
القديمة ، كما نظر المتعصبون الشرسون في عهد « الكوه ونولث » (زمن
كرمويل) الى ملاهي « انكلترا المرحه » التي كانت اكثر براءة
بكثير من تلك الوثنية ، او اذا رايناهم كذلك ، بسبب تحرقهم
الى تمجيد الله ، يطمسوا صفحات كثيرة من التاريخ لئلا يبقوا على
ذكر عادات كانت في نظرهم مصدر الكوارث والنوائب التي حلت
ببلادهم . وقد مرت الكتب التاريخية كلها عن مكتب هذا الرقيب
المتطهر ، ولا ريب انها ما خرجت من بين يديه الا وقد تعرت من
كثير من ريشها الزاهي اللعوب الذي كانت تفخر به قبل ان تصل
الى يديه . ولربما كان من بين هذا الريش الساقط تلك العبارات
التي اضفت على الكائنات الانسانية ، ملوكاً او عواماً ، صفات
الالهية . ولن تبدو صفحة ما اكثر كفراً للرقيب من صفحة
كتلك ، ولن يعمل بمسحته الرسمية في صفحة ما بشدة اكثر من تلك .
ولكن اذا اتخذ الملوك الساميون عامة ، وملوك بابلوس خاصة
لقب بعل او ادونيس ، يترتب عليه انهم ربما ضاجعوا إلهة
المدينة ، البعلة عشتاروت . ونحن نعرف بالتأكيد أنه كان في
صور وصيدا ملوك ممن كانوا كهنة لعشتاروت .

كان المزارعون الساميون يعتقدون ان بعل او اله الارض
هو منتج خصبها ، فهو الذي ينتج القمح والتمر والتين والزيت
والقنب بواسطة مياهه التي تبعث الحياة - وفي الاقسام المجذبة في

العالم السامي كثيراً ما تكون هذه المياه عيوناً وجداول وسيولاً
جوفية بدلاً من ان تكون مياه امطار السماء . فضلاً عن هذا ،
« فان ما للاله من قوة بعث واحياء لم تقتصر على النباتات في
الطبيعة فقط ، بل كان يعزى اليها ايضاً تكاثر الحيوانات وتضاعف
الابقار والماشية ، واهم من ذلك تناسل سكان الارض . وذلك
ان تكاثر كل شيء حي مرتبط في النهاية بنصب التربة ، ولما لم تتعلم
الاقوام البدائية التفريق بدقة بين انواع الحياة المختلفة ، فانها كانت
تتخيل ان الحيوان كالنبات يخرج من الارض وله جذور فيها .
فالارض هي ام الاشياء كلها في اكثر الفلسفات الاسطورية ،
وتشبيه حياة الانسان ، او حياة جماعة من الناس ، بحياة الشجرة
- وهو تشبيه سائع في الشعر السامي وغيره من الشعر البدائي - لم
يكن في الأصل مجازياً فقط . فحيثما يُعزى النبات الى قوة إلهية
معينة ، يرفع عبادها إلى هذه القوة نفسها شكرهم وولاءهم من اجل
ازدياد الماشية والناس ، ويقدمون بكر المواليد واول الفواكه
في معابد البعليم . ومن اعم الاسماء التي كان يطلقها الآباء على
ابنائهم وبناتهم اسماء تعني ان الولد عطية من الله . وبجمل القول ،
ان البعل كان يعد مبدأ التوالد الذكر ، وزوج الارض التي يقوم
بتخصيبها . ولذلك لما كان السامي يتمثل قوى الطبيعة التناسلية
كذكر وانثى ، كبعل وبعلة ، يبدو انه كان بوجه خاص يمثل
قوة الذكر بالماء ، وقوة الأنثى بالارض . وبموجب هذه الفكرة
تكون النباتات والاشجار ، والحيوانات والناس ، نسل البعل
والبعلة او أولادهما .

اذن ، اذا سمح للملك السامي ، اوبالاحرى اذا طلب اليه - في بيلوس وغيرها- ان يمثل الاله ويتزوج الالهة ، لم يكن المقصود من تلك العادة الاضمان خصب الارض وتكاثر الناس والماشية بواسطة السحر التقليدي (١) . ولدينا ما يحدو الى الاعتقاد بان مثل هذه العادة كان شائعاً في اقسام اخرى من العالم القديم ، ولا سيما في « نيمى » حيث كانت قوى كلا الذكر والانثى -- ديانوس وديانا- في احد مظاهرها تمثل قوة الاحياء في المياه

كانت ملوك بيلوس تحمل الاسم القديم « كينييراس » ، وقدامر يومبى الكبير بقطع رأس احدهم لاسرافه في الطغيان . ويقال ان سلفه كينييراس الذي تذكره الاساطير كان قد شيد معبداً لافروديتي - اي عشتاروت - في مكان في جبل لبنان يبعد مسير يوم عن العاصمة . ولعل المسكان هو « افقه » عند منبع نهر ادونيس (نهر ابراهيم) على منتصف الطريق بين بيلوس وبعليك . اذ كان في افقه حرش ومعبد مشهور لعشتاروت هدمه الامبراطور قسطنطين بسبب الشكل الكريه الذي كانت تتخذه العبادة فيه . وقد اكتشف الرحالة المحدثون موقع الهيكل قرب قرية صغيرة لا تزال تحمل اسم « افقه » في اعلى وادي ادونيس ، وهو واد سحيق الغور رائع الجمال ، كثير الشجر . والقرية تقع في آجام فاتنة من شجر الجوز . وعلى بعد قليل منها يتدفق النهر من كهف على سفح مدرج هائل ، كله من الصخور الشاهقة ، ثم ينصب في شلال اثر شلال الى ان تبتلعه اعماق الوادي الرهيبة . وكلما انحدروا النهر امتدت الحضرة

(١) او السحر الدائي (homocopathic magic)

كثافة حوله ، وهي تنبثق من بين ثنايا الصخور وشقوقها ، فتتشر غشاء اخضر فوق السيل الهادر تارة والهامس اخرى ، في احشاء الهوة السحيقة . ان هناك لذة يكاد ينتشي المرء بها في عذوبة تلك المياه المندفعة ، وفي حلاوة الهواء الجلي ونقاوته ، وفي خضرة النبات الزاهية المشرقة . كان الهيكل يشغل احد الحتول المواجهة لمنبع النهر والمشرقة على منظر اخاذ ، وما زالت بعض الحجارة الكبيرة وعمود رائع من الفرانيت تشير الى موقع الهيكل . ومن وراء هدير السيل وزبده ترتفع عين الناظر الى الكهف ومنه الى اعالي الجبل السامق . والقمة شاهقة الارتفاع حتى تبدو الاغنام وهي ترعى على اطرافها وكأنها النمل اذ ينظر اليها المرء من تحت على بعد بضع مئات من الاقدام . ما اشد ما يفعل المشاهد في النفس حين يتجه الناظر ببصره نحو البحر ، وقد غمرت الشمس الغور العميق بفيض من الذهب ، وابرزت للعيان على جوانب الجبل ما هو اشبه بالقلاع والحصون الرائعة وكست برفق الوان الحضرة المتباينة في الغابات المنبثة في اعماقه !..

ففي هذا المكان ، كما تروي الاساطير ، التقى ادونيس بافروديتي لأول مرة او لآخر مرة ، وفي هذا المكان دفن جسده المهشم . واني للاخيال ان يبتدع مشهداً اجمل من هذا لقصة حب فاجع وموت أليم؟.. والوادي وان يكن في معزل ليس بالمجور . فانت ترى هنا وهناك ديراً او قرية تبرز ازاء السماء على قمة شاهقة ، او تتعلق بجوانب تلة عمودية الارتفاع فوق زبد النهر وصخبه . وفي المساء تتألق الاضواء خلال الظلام فتدل على وجود الانسان في

منحدرات تبدو وكأن الانسان لن يستطيع ادراكها .
ويبدو ان هذا الوادي الجميل برمته كان في العصور الغابرة
موقوفاً على ادونيس ، وما زالت ذكراه تتردد في جوانب الوادي
حتى اليوم . فالمرتفعات التي تحيط به تعلو قممها في اماكن عدة
خرائب النصب التي اقيمت لعبادته ، وبعضها معلق فوق هاويات
مربعة ، يدوخ المرء اذا نظر الى اعماقها ، ورأى النور تخلق فوق
عشوشها في المنحدرات السفلى . وفي « غينة » احد هذه النصب . فقد
نقرت زاوية في الصخر ، وعلى صخرة كبيرة حفرت صورة ادونيس
وافروديتي . وهو مصور وفي يده رمح ينتظر هجوم دب ، بينما
قد جلست هي في وضع حزين (١) . ومن المحتمل جداً ان صورة
المرأة المحزونة هي « افروديتي النائحة في لبنان » التي يصفها
مكروبيوس ، والزاوية المنقورة في الصخر هي ضريح حبيبها . فقد
كان عباد ادونيس يعتقدون ان المهم يموت كل سنة جريحاً في
الجبال فيتضخ وجه الطبيعة كل سنة بدمه المقدس . ولذلك كانت
فتيات سوريا في كل سنة يبكين لموته وهو في شبابه ، بينما تزدهر
الشقائق - وهي زهرته - بين ارز لبنان ، ويجري النهر حمراً الى
البحر ، فيحيط سواحل البحر المتوسط المتعرجة بخيوط قرمزية ،
كلما هبت الريح نحو الساحل .

(١) ارنت رينان Mission de Phénicie ص ٢٩٢ - ٢٩٤ يبدو

ان المؤلف واثق من ان الحيوان المهاجم هو دب ، لا خنزير بري .

الفصل الثالث

ادونيس في قبرص

لا تبعد جزيرة قبرص اكثر من إبحار يوم واحد عن الساحل السوري . بل ان جبالها في ايام الصيف الرائعة تُرى من الساحل معتمة، ولهب الشمس الغاربة من ورائها . وكان من الطبيعي ان تجتذب هذه الجزيرة اليها قوماً اولعوا بالتجارة وركوب البحار كالفينيقيين لكثرة ما فيها من مناجم للصفر، واهراش لشجر الجوز والارز ، ولعلها لوفرة قمحها ونبذها وزيتها لاحت في اعينهم كأرض الميعاد اذا قورنت بشع الطبيعة في ساحلهم الصخري المحصور بين البحر والجبال . وهكذا استقروا فيها منذ عهد باكر جداً ، ومكثوا فيها زمناً طويلاً بعد ان استوطن الاغريق ايضاً سواحلها ، لاننا نعرف من النقود والنقوش المكتشفة ان ملوكاً فينيقيين حكموا مدينة « كيتيوم » حتى زمن الاسكندر الكبير . وقد احضر المستعمرون معهم بالطبع آلهتهم من بلادهم الاصلية ، فعبدوا « بعل لبنان » - ومن المحتمل جداً انه كان ادونيس نفسه - وفي بلدة « اماثوس » على الساحل الجنوبي اوجدوا طقوس عبادة ادونيس وافروديتي ، او بالاحرى عشتاروت . وقد كانت هذه الطقوس هنا - كما في بيلوس - تشبه عبادة اوزيرس المصرية شهاً حداً بالبعض الى الاعتقاد بان ادونيس في اماثوس إنما هو اوزيرس .

وقد كان يعبد ايضاً في اماثوس «ملكارث» الصوري او «مولوخ» ،
وقد اثبتت القبور المكتشفة بجوار المدينة انها بقيت فينيقية حتى
زمن متأخر .

غير ان اعظم مكان لعبادة افروديتي وادونيس في قبرص كان
في بلدة «بافوس» في الطرف الجنوبي الغربي من الجزيرة . وما من
شك في ان بافوس كانت من ارقى الدويلات التي كانت الجزيرة
تتألف منها حتى اواخر القرن الرابع قبل الميلاد . فاراضها كلها
تلال وهضاب ضيقة ، تتخللها الحقول والكروم ، وتخترقها انهار
حفرت لنفسها على مر الزمن مجاري بعيدة العمق تجعل السفر في
داخل البلاد عسيراً ومرهقاً . ويعزل بافوس عن بقية الجزيرة جبل
اوليمبوس الشاهق (واسمه اليوم ترودوس) والثلوج تكسو قمته
اكثر ايام السنة ، كما انه يمنع عن بافوس الرياح الشمالية والشرقية .
وعلى المنحدرات ما زالت بقية باقية من احراش الصنوبر تكسو
في كنفها هنا وهناك اديرة وصوامع ، وحولها من المناظر الساحرة
ما يشبه مناظر جبال «الابناين» في ايطاليا . اما مدينة بافوس
القديمة فقد كانت مبنية على قمة تل يبعد حوالي الميل عن البحر ، واما
المدينة الحديثة فقد نشأت على الساحل على بعد عشرة اميال . وكان
هيكل افروديتي في بافوس القديمة (واسمها اليوم كوكليا) من اشهر
معابد الزمن القديم وابعدها صيتاً . والظاهر انه حافظ على خصائصه
الجوهرية من اقدم الازمنة حتى متأخرها . وذلك اننا نجد الهيكل
مصوراً على نقود ترجع الى العصر الامبراطوري ، وهذه الصور
تكاد تطابق نماذج ذهبية صغيرة لمعد ، وجدت في ضريحين من

قبور «مايكيناي» . ففي النقود والنماذج نجد واجهة يعلوها زوج من الحمام ، مقسمة الى ثلاثة اقسام او معابد ، الاوسط منها يتوجه بنيان شاهق . وفي النماذج الذهبية يحتوي كل معبد على عمود واقف على قرنين : والبنيان الاوسط يتوجه زوجان من القرون ، الواحد ضمن الآخر ، وكلا المعبدن على الطرفين يتوجه قرنان وحمامة واحدة قد حطت على القرن الجانبي . اما في النقود ، فكل المعبدن الجانبيين يحتوي على عمود او شيء يشبه الشعندان المتشعب : ويحتوي المعبد الاوسط على مخروط على جانبيه عمودان عاليان ، ينتهي كلاهما بقمة عليها كرتان ، وبين قمم الاعمدة نجمة وهلال .

ولا ريب ان الحمام هي حمام افروديتي المقدسة او عشتاروت ، والقرون والاعمدة تذكرنا بالرموز الدينية المماثلة التي اكتشفت في القصر العظيم الذي يرجع الى ما قبل التاريخ ، والذي وجد في كنوسوس بجزيرة كريت ، وفي نصب كثيرة اخرى تعود الى العصر الميكيني او المينوسي (٣٠٠٠ - ١٥٠٠ ق.م .) في اغريقيا واذا صح رأي المتقبن من ان النماذج الذهبية نسخت عن الهيكل في بافوس ، فان الهيكل لم يطرأ عليه تغيير يذكر في بحر الف سنة ونيف . ذلك لان القبور الملكية في «مايكيناي» لا يمكن ان تكون متاخرة في تاريخها عن القرن الثاني عشر ق.م .

فالظاهر اذن ان معبد افروديتي في بافوس عريق في القدم . ويقول هيرودوتس ان منشئيه كانوا مستعمرين فينيقيين جاءوا من

هليوبوليس او بعلبك في لبنان ، كان العرف يقضي على كل عذراء ان تضاجع غريباً في هيكل عشتاروت ، فكانت النساء ابكاراً وثيبات يبرهن على حبهن للالهة على هذا المنوال . غير ان الامبراطور قسطنطين قضى على هذا العرف ، وهدم الهيكل ، وبنى كنيسة عوضاً عنه .

وكانت النساء في الهياكل الفينيقية يقدمن على البغاء لقاء اجر يدفعه الرجال خدمة للدين ، وهن يعتقدن انهن بذلك يسترحمن الالهة ويكتسبن رضاها . « وكان القانون عند الاموريين ينص على ان المرأة التي تتوي الزواج عليها ان تقضي في الزنا سبعة ايام عند بوابة الهيكل . »

وفي بابلوس كان الناس يخلقون شعرهم كل سنة في موعد النحيب على ادونيس . بيد ان النساء اللواتي يرفضن ان يضحين بشعرهن كان من الواجب عليهن ان يستلمن للغرباء في يوم معين من ايام الاحتفال ، وما يحصلن عليه من نقود من هذا العمل بقدمته للالهة . وربما كانت هذه العادة تلطيفاً لقاءة اقدم كانت سارية في بابلوس وغيرها تلزم النساء كلهن دون استثناء على البغاء في سبيل الدين . وقد سبق ان اشرت الى احد الاسباب التي كان من اجلها يُعَدّ تقديم الشعر عند المرأة مساوياً لتقديم عفافها . وقد كتب ان الفتيات في ليديا كن يضطرن الى البغاء لكي يحصلن على بائنة لانفسهن ، ولكن لعل الحقيقة هي انهن كن يفعلن ذلك تديناً لا توفيراً للمال . وتدعم هذا الفرض كتابة حجرية وجدت في « طرالس » في ليديا تثبت ان عادة البغاء المقدس بقيت في ذلك البلد

حتى القرن الثاني بعد الميلاد ، وتنص على ان امرأة تدعى «اوريليا اميليا» لم تخدم الاله كبغي حسب اوامره الصريحة هي وحدها ، بل ان امها ومن سبقتها من نساء في امرتها فعلن ذلك ايضاً . وهذا النص علني ، منقور على عمود مرمرى يحمل مقدمة دينية ، بما يدل على ان حياة كتلك او امرة كتلك لم يلحقها عار ولا ذم .

وفي ارمينيا كانت اشرف العائلات تكرس بناتها لخدمة الالهة « انايتيس » في هيكل في اكيليسينا ، حيث كانت الغيد يعملن كبغايا مدة طويلة قبل ان يتزوجن . ولم يتردد احد في اتخاذ احدهن زوجة له عندما تنتهي خدمتها . وكذلك كانت جماعة كبيرة من الزانيات المقدسات يعبدن الالهة « ما » في بلدة كومانا في بنطس ، التي كان يؤم شطرها في الموسم كل سنتين جمع غفير من الرجال والنساء من المدن المجاورة لكي يقدموا للالهة نذورهم وضحاياهم .

اذا دققنا النظر في جميع الادلة في هذا الموضوع (وسنستعرض بعض هذه الادلة امام القارىء في حينه) فبإمكاننا ان نستنتج ان الهة كبرى هي « الالهة الام » تمثل في شخصها قوى التناسل في الطبيعة كلها ، كانت معبودة اقوام كثيرة في آسيا الغربية ، وقد اطلقوا عليها اسماء متعددة غير ان الاساطير المتعلقة بها والمراسم الخاصة بعبادتها كلها متقاربة متشابهة . ونستنتج ايضاً انه يقرن بها دائماً عاشق ، بل عدد من العشاق ، لهم صفة الالوهة ولكنهم يموتون ، تضاجعهم كل سنة ، ومضاجعتهم تعد لازمة لشكاثر الزرع والحيوان ، فضلاً عن ذلك كان هذا الجماع الاسطوري موضع

التقليد فيكرره على الارض فعلاً - وان يكن مؤقتاً - الرجال والنساء بالجماعة في هيكل الآلهة ، وذلك لضمان إثمار الارض وتكاثر الانسان والحيوان . فاذا كانت فكرة « الالهة الام » هذه تعود - كما يبدو من المحتمل - الى زمن كان فيه الزواج غير معروف ، او يكاد يكون غير مقبول من الناس لانهم يروث فيه تعدياً خلقياً على حقوق الجماعة ، فبوسعنا ان ندرك لماذا كانت الالهة دائماً تعد غير متزوجة وغير عفيفة معاً ، ولماذا كان عبادها مضطرين الى تقليدها في هذا الصدد . لانها لو كانت زوجة الهية لزوج الهى ، لكان من الطبيعي ان يقلدها الرجال والنساء بزواج شرعي ، ولما احتاجوا الى نظام البغاء والمخالطة الجنسية لكي يدرکوا هدفهم ، على قاعدة السحر التقليدي ، لان هذا النوع من السحر كان حينئذ يجبرهم على السعي وراء فكرة الحصب عن طريق النكاح المشروع ضمن حدود الزواج .

ولعل كل امرأة في السابق كان عليها ان تخضع مرة واحدة على الاقل في حياتها لممارسة الزنا ، لان مضاجعة النساء حتى قبل ذلك الوقت كان حقاً لكل ذكور القبيلة . ولكن على مر الزمن ، إذ ازداد ميل الناس الى الزواج الفردي ، وجعلوا ينفرون شيئاً فشيئاً من الشيوعية القديمة ، صاروا يشتمزون بازدياد مضطرد من العادة القديمة ، حتى ولو كان ذلك مرة واحدة في حياة المرأة ، فعمدوا الى وسائل شتى يتجنبون بها تلك الضرورة التي ما زالوا يقرونها نظرياً . ومن وسائل التجنب هذه تقديم المرأة شعرها بدلاً من جسها ، او على ما يظهر ، استبدال العمل الفاحش برمز فاحش .

ولكن بينا استطاعت اغلبية النساء ان يحافظن على اصول الدين دون ان يضحين بعفافهن ، بقي الرأي سائداً من انه لا بد لمصلحه البلاد جمعاء من ان ينفذ عدد منهم القوازين القديمة على الشكل القديم . فاصبحت هؤلاء بغايا إما امد الحياة ، او لبضع سنوات في احد الهياكل . واذا تكرسن لخدمة الدين اُسبغت عليهن صفات القدسية ، ولم يجد الشعب مغمراً في مهنتهن قط ، بل انهم عدوا تلك المهنة شرفاً رفيعاً لصاحبتها ، فنظروا الى بغايا الهيكل نظرة فيها مزيج من الدهشة والتوقير والشفقة ، كذلك النظرة التي ينظرها الناس في بعض انحاء العالم الى النساء اللواتي يردن تمجيد الله بطريقة معاكسة ، وذلك بامساكن عن ممارسة وظائف جنسهن الطبيعية وارق العلاقات الانسانية . وهكذا تجد البشرية لحاقتها منفذين على طرفي نقيض ، كلاهما ضار ، وكلاهما يؤسف له .

وفي قبرص زعموا ان عادة البغاء الديني وضعها الملك كينيراس وان بناته اتبعنها - وهن اخوات ادونيس - فغضبت عليهن افروديتي ، فجعلن يضاجعن الغرباء ، وقضين اواخر ايامهن في مصر . ولعل قضية غضب افروديتي على هذا النحو ادخلها مؤرخ متأخر ، لانه وجد في سلوك لا تقبله اخلاقه هو امراً لا يمكن الا ان يكون عقاباً انزلته الآلهة ، بدلاً من ان يكون تضحية امرت بها دوماً كل عبادها . وعلى كل حال ، فان القصة تدل على ان اميرات بافوس لزممن العادة ، دون فرق بينهن وبين النساء الوضيعات الاصل . والتاريخ الماثور لسلالة كينيراس الملكية والكاهنية يعلمنا اشياء كثيرة . ويقول هذا التاريخ ان رجلاً سورياً اسمه «صندقس»

رحل الى كيليكيا وتزوج « فرناقي » ابنة « ميغاسارس » ملك
حيريا واسس بلدة « قلندريس » فولدت له زوجته ابناً اسماه كينيراس ،
واذ نشأ هذا واشتد ساعده ، قطع البحر الى قبرص ومعه جمع من
الناس ، وهناك تزوج « ميثارمي » ابنة « بنغاليون » ملك الجزيرة
واسس مدينة بافوس ويبدو ان هذه الاقاصيص التاريخية تشمل
ذكريات بمالك في كيليكيا وقبرص كانت وراثتها عن طريق
الانثى ، ويتربع على عرشها احياناً اجانب تزوجوا الاميرة الوارثة
بيد ان هناك من الدلائل ما يشير الى ان كينيراس لم يكن في الحقيقة
مؤسس الهيكل في بافوس . فان قصة اقدم من ذلك تعزو التأسيس الى
شخص يدعى « ايرياس » كان البعض يعده ملكاً والبعض يعده الآلهة
نفسها . وفضلاً عن ذلك فلقد كان على كينيراس ان يقاوم بعض
المنافين . فهناك سلالة « التاميراسيين » وهي اسرة من العرافين يرجعون
بنسبهم الى « تاميراس » وهو عراف صقلي . وقد اتفق الطرفان في
باديء الامر على ان ترأس العائلتان الحفلات معاً ، ولكن اضطر
التاميراسيون اخيراً الى التنحي لعائلة كينيراس . وقد قيلت في
كينيراس اقاصيص كثيرة . فهو كاهن لا فروديتي كما هو ملك ،
وغدت ثروته مضرب الامثال . ويظهر انه خلف لنسله ثروته
وجاهه العريض ، لانهم بقوا ملوكاً على عرش بافوس وكهنة في
خدمة الآلهة ، ودفنت اجسادهم مع جسد كينيراس في الهيكل
نفسه . غير ان هذه السلالة انحطت وكادت ان تنقرض عند القرن
الرابع ق.م . ولما طرد الاسكندر الكبير ملك بافوس لجوره وبغيه ،
راح رسله يبحثون عن رجل من بقايا السلالة القديمة لكي يضموه

على عرش اسلافه فوجدوا في النهاية واحداً منهم يعيش مغفوراً
ويكسب رزقه كزراع خضار . وقد كان يسقي زرعه عندما
فاجأه رسل الملك واخذوه وكله دهشة الى سيدهم لكي يضع التاج
على راسه . ولكن رغم انخراط الاسرة المالكة ، بقي هيكسل
الآلهة ، بما قدم اليه الملوك والاغنياء من الاموال ، محافظاً على
شهرته بالثراء حتى العصور الرومانية . ولما طرد المصريون ملكهم
« بطليموس اوليطيس » سنة ٥٧ ق.م . ، عرض عليه « كانوا »
الروماني ان يكون كاهناً لبافوس ، ففي ذلك من الجاه والمال ما
يعزیه عن فقدان العرش .

ومن القصص التي قيلت عن كينيراس ، سلف هؤلاء الملوك
الكهان وابي ادونيس قصص تسترعي الانتباه . فقد قيل انه انجب ابنة
ادونيس بمضاجعته لابنته « ميرها » في عيد الاله القمح . وفي هذا
العيد كان من دأب النساء ان يتسربلن بالبياض ويقدمن اكليل
من السنابل كبا كورة الحصاد ، ويلزم العفاف التام لتسعة ايام .
ومن المستبعد ان تكون هذه القصص المأثورة دون اساس من
الصحة كما انه من المستبعد ان تشير الى مجرد فورة فجائية من شهوة
مجرمة . ولهذا نظن انها مبنية على عادة كانت متبعة لسبب معين في
ظروف خاصة . ففي البلاد التي تتوارث فيها الملكية عن طريق النساء ،
يرقى الملك العرش بحكم زواجه من الاميرة الوارثة ، لانها هي
الملكة الحقيقية ، ولهذا كثيراً ما كان الامير يتزوج اخته ولية
العهد ، لكي يحصل عن طريق زواجها على التاج ، وان لم يفعل
ذلك لبس التاج رجل آخر قد يكون غريباً . افلا يمكن ان

تكون هذه القاعدة الوراثية الدافع للملك لكي يضاجع ابنته؟! .
لأن من النتائج الطبيعية لهذه القاعدة الوراثية ان يخلي الملك العرش
عندما تموت زوجته الملكة ، لانه لم يرقه الا بسبب زواجه منها .
فاذا انتهى ذلك الزواج انتهى حق الملك في العرش وآل الى زوج
ابنته . فاذا اراد الملك ان يستمر في الحكم بعد وفاة زوجته ،
كانت الطريقة الوحيدة التي يستطيع بها ان يفعل ذلك شرعاً هي
ان يتزوج ابنته ، وبهذا يحافظ عن طريق ابنته على اللقب الذي
حصل عليه سابقاً عن طريق امها! ..

وقيل ان كينيراس كان فائق الجمال ، وان افروديتي نفسها
وقعت في هواه . فيلوح - كما لاحظ الباحثون - ان كينيراس كان
بمثابة نسخة عن ابنه ادونيس الذي عشقته ايضاً هذه الالهة الملهبة
العواطف . ثم ان هذه القصص عن غرام افروديتي باثنين من
الاميرة المالكة لا يمكن فصلها عن القصة الماثورة عن بغاليون ،
ملك قبرص الفينيقي ، الذي زعموا انه وقع في غرام تمثال افروديتي
فاخذه الى مضجعه . فاذا تذكرنا ان بغاليون هو حمو كينيراس ،
وان ابن كينيراس هو ادونيس ، وان ثلاثتهم على التعاقب كانوا
موضع هوى من افروديتي ، فلا بد لنا ان نستنتج ان الملوك
الفينيقين الاوائل لافوس او ابناءهم ، ادعوا باستمرار انهم ليسوا
كهنة الالهة فحسب بل عشاقها ايضاً - وبعبارة اخرى انهم كانوا
بصفتهم الرسمية يمثلون شخص ادونيس . ومهما يكن من امر فانه
يقال ان ادونيس حكم قبرص ، ومن المؤكد ان لقب ادونيس
كان يحمله بانتظام ابناء ملوك الجزيرة الفينيقين جميعهم . اجل ، ان

معنى اللقب الدقيق هو «السيد» ليس الا . غير ان الاساطير التي
تقرن هؤلاء الامراء القبرصيين بآلهة الحب تحدد بنا الى الظن بانهم
ادعوا بطبيعة ادونيس الآلهة كما نسبوا الى انفسهم وقاره البشري .
وقصة بنغالليون تشير الى الاحتفال بعرس مقدس يتزوج فيه
الملك تمثال افروديتي ، او عشتاروت . فاذا كان الامر كذلك ،
كانت القصة صادقة من ناحية ، لا عن بنغالليون فحسب بل عن
الرجال الكثيرين الذين خلفوه ايضاً ، ولكن من المنتظر ان تقال
القصة عن بنغالليون لان ذلك اسم شائع الملوك الساميين عامة ،
والقبرصيين خاصة . وعلى كل فان بنغالليون كان اسم ملك صور
المشهور الذي فرت منه اخته « ديدو » (ملكة قرطاجنة فيما بعد) .
وكان احد ملوك كيتوم وايد اليوم في قبرص في زمن الاسكندر
الكبير يدعى ايضاً بنغالليون ، او بالاحرى بوميثاثون وهو الاسم
الفينيقي الذي حوره الاغريق الى بنغالليون . ثم انه جدير بالذكر
ان اسمي بنغالليون وعشتاروت وجدوا سوياً في نقش قرطاجني على
مدالية ذهبية اكتشفت في ضريح في قرطاجنة ، واحرف النقش من
اقدم الاشكال .

ولما قيل ان الملك كينيواس هو الذي انشأ عادة البغاء في بافوس
وان بناته ايضاً جرين عليها ، فلنا ان نستنتج ان ملوك بافوس
لعبوا دور العريس في طقوس اقل براءة من مجرد الزواج من
تمثال . فكان في الحقيقة على كل منهم في بعض الاعياد المعينة ان
يضاجع بغيّاً او اكثر من بنات الميكل ، فتقوم هذه بدور
عشتاروت ازاء ما يقوم به هو من دور ادونيس . واذا كان

الامر كذلك ، فقد كان من الصحة شيء كثير في تهجم الآباء
المسيحيين الاوائل على افروديتي ، اذ قالوا ان افروديتي معبودة
كينيراس ليست الا زانية ساقطة . وكان مواليده هذه المضاجعة
يعدون ابناء الاله وبناته ، ثم يصبحون بعد زمن بدورهم آباء آلهة
والهات ، كآباءهم وامهاتهم من قبل . ولهذا فمن المحتمل ان كل
الهياكل التابعة للآلهة الآسيوية العظمى ، حيث كان البغاء المقدس
شائعاً ، كانت مكتظة بالآلهة البشرية ، وهم نسل الملك من زوجاته
وجواريه وزانيات المعبد . وقد يخلف اي من هؤلاء آباء على
العرش او يضحي عوضاً عنه كلما احتاجت الحروب والنوائب ،
حسب العرف ، الى تضحية روح ملكية . وضريبة كهذه يدفعها
الملك من بين نسله الكثير في سبيل بلاده لن تقضي على الذرية
الآلهية ولن ينسحق لها قلب الاب ، وله من الابناء هذا العدد
الغفير . ومهما يكن من امر ، ما دامت الادلة تثبت ان الملوك
الساميين كانوا يعدون ايضاً آلهة وراثيين ، فمن السهل تعليل كثرة
الاسماء الشخصية التي تعني ان حاملها ابن اله او ابنته ، اخاه او
اخته ، آباء او امه ، ولا نحتاج الى التأويل الغريبة التي يلجأ اليها
الباحثون لكي يتجنبوا معنى هذه الاسماء الواضح . وتدعم هذا
التفسير عادة مماثلة في التسمية : ففي مصر ، حيث كان الملوك يعبدون
كآلهة ، كانت الملكة تدعى « قرينة الاله » او « ام الاله » ، ويطلق
لقب « ابي الاله » لا على ابي الملك الحقيقي فحسب ، بل على حميه
ايضاً . وعلى هذا المنوال ربما سمحت الاقوام السامية للرجل الذي
ارسل ابنته الى الحريم الملكي ان يدعو نفسه « ابا الاله » .

واذا حق لنا ان نحكم على كينيراس من اسمه ، فان هذا الملك السامي كان كالملك داود عازفاً على القيثارة . فمن الواضح ان كلمة كينيراس مقرونة بالكلمة الاغريقية « كينيرا » اي « قيثارة » ، وهذه مشتقة من الكلمة السامية « كينور » اي « قيثارة » ، وهي الكلمة المطلقة على الآلة التي عزف عليها داود امام شاؤل . ولست اظننا مخطئين اذا قلنا ان موسيقى القيثارة في بافوس كما في اورشليم لم تكن مجرد ملهاة تزجى بها ساعات الفراغ ، بل كانت قسماً من الخدمة الدينية ، ويعزى اثر الحانها المطربة ، كأثر الخمر ، الى وحي الاله المباشر . وما من ريب في ان قساوسة الهيكل النظاميين في اورشليم كانوا يتنبأون بمرافقة موسيقى القيثارات والقانون والصنوج ، ويلوح ان القساوسة غير النظاميين - كما يمكننا ان نسمي الانبياء - كانوا يعتمدون على الموسيقى لتبعث فيهم روح النشوة التي عدوها اتصالاً مباشراً بالاله . ولذا فقد جاء في التوراة ذكر جماعة من الانبياء نزلوا من مكان مرتفع وهم يعزفون على القانون والدف والمزمار والقيثارة ، وراحوا يتنبأون وهم يمشون . ولما اتحدت قوات يهوذا وافرايم وراحوا يقطعون براري موآب مطاردين العدو ، لم يجدوا ماء لثلاثة ايام ، وكادوا من العطش ان يموتوا هم وحيواناتهم . وبينما هم في هذه المحنة قام النبي اليساع ، الذي كان يرافق الجيش ، ودعا مغنياً وامره بالعزف . واذا فعلت الموسيقى فعلها في نفسه امر جنوده بان يحفروا خنادق في الجرى الرمي للوادي الجاف الذي كان تحت اقدامهم . ففعلوا ذلك ، وفي صباح اليوم التالي كانت الخنادق قد امتلأت بالماء الذي تسرب اليها

من تحت الارض من الجبال المقفرة التي على الطرفين !...
ونجاح النبي في ايجاد الماء في الفلاة يشبه نجاح عرّافي الماء المعاصرين ،
وان كانت طريقته تختلف عن طريقته . وبهذه المناسبة ، فقد
ادى النبي خدمة اخرى لشعبه . وذلك ان الموآبيين ، حين اختفوا
في معاقلهم بين الصخور ، وأوا شمس الصحراء الحمراء منعكسة في
الماء ، فظنوها دم اعدائهم او رمزاً لدمهم ، فتشجعوا وهاجموا
المعسكر ، فانهمزوا وقتل منهم نفر كثير .

وكما كانت سحابة الكتابة ، التي تظلم لها نفس سائل المتقلبة بين
حين وآخر ، تعد روحاً شريرة يرسلها الرب لتعذيبه ، كانت الحن
القيثارة الحنون ، التي ترفق بأفكاره المضادة وتسري عنه الهموم ،
تلوح للملك المتقل بالشجون كصوت الله او صوت ملاكه يهس في
اذنيه الدعة والسلام . حتى في ايامنا هذه كتب كاتب ديني كبير
يقول ، وقد اسره سحر الموسيقى : (ان النغمات الموسيقية بما لها من
قوة على الهاب الدم واذابة القلب ، لا يمكن ان تكون مجرد
اصوات جوفاء : لها لتأتي من كون علوي ، انها من صب الالمان
الازليّة ، بل هي صوت الملائكة وتواتيل القديسين)
(الكاردينال نيومان) .

لا شك في ان اثر الموسيقى في تطور الدين موضوع ممنوع يستحق
الدرس . فلا ريب عندنا ان هذا الفن وهو اقرب الفنون الى
النفس واشدها فعلاً فيها ، قد ساهم كثيراً في خلق العواطف الدينية
والتعبير عنها ، اي ان الموسيقى لم تخدم المعتقدات فقط كما يبدو
لاول وهلة ، بل اثرت في تكوينها الجوهري . فقد قام الموسيقي

بدوره في تكوين الدين كما قام النبي والمفكر . فلكل معتقد موسيقاه ، ويكاد ان يكون في الامكان وضع الفرق بين كل معتقد وآخر بالتدوين الموسيقي . فالمسافة التي تفصل مثلاً بين احتفالات « كيبيلي » الهوجاء وبين الوقار الرائع في طقوس الكنيسة الكاثوليكية ، يمكن ان تقاس بالهوة السحيقة بين ضجيج الصنوج والطبول المتنافر ، وبين انسجام الحان بالسترينا وهاندل . ان روحاً مختلفة لتتنفس في الموسيقى المختلفة . (١)

والقصة القديمة التي تجعل من ابولو (اله الموسيقى والشعر) صديقاً لكنيبراس قد تكون مبنية على الاعتقاد بان كليها مولع بالقيثارة . ولكن لنا ان نتساءل الآن ، ما هي الوظيفة التي كانت تؤديها الموسيقى الوترية في الطقوس الاغريقية والسامية ؟ .. هل كان من وظيفتها ان تثير في الناطق بلسان الاله نشوة النبوة ؟ .. ام ان تنفي عن الامكنة المقدسة والخدمة المقدسة ، الجن والشياطين ، كأنها بذلك ترمم حلقة حول المتعبدين ليس في مقدور اي شر ان يقتحمها ؟ .. وبالاختصار ، هل كانت وظيفتها استحضار ارواح الخير ، ام نفي ارواح الشر ؟ .. هل كان الغرض منها الالهام ام طرد الشياطين ؟ .. ان الامثال المستقاة من حياة اليسوع وداود وقصصهما تبرهن على ان العبرانيين استخدموا موسيقى القيثارة لكلا الغرضين . ففي حين استخدمها اليسوع لكي يصل في النشوة الى ذروة النبوة ، لجأ

(١) من الممتع لو اتبعنا نفس الخطة في البحث عن اثر الفنون الاخرى في الدين : ماذا كان تاثير فيدياس المثال على الدين الاغريقي ؟ ! . وما الدين الذي تدن به الكنيسة الكاثوليكية للرسم « فرا انجليكو » ؟ .

اليها داود لكي ينفي الارواح الشريرة عن سائل . اما عند الاغريق في الازمنة التاريخية ، فلا يبدو ان موسيقى الاوتار استعملت لاثارة النشوة في الناطق بلسان ابولو او غيره من آلهة الموحى ، بل الامر بالعكس ، اذ ان الذي اعجب به الذهن الاغريقي هو اثر الموسيقى الوترية في تسكين العواطف وتهدة النفس ، اذ اقورن بالاثر الشاثر الذي تتركه موسيقى المزمار . بيد ان المرء المتدين ، او المرء الذي يعتقد بالخرافات ، قد يعزو سكون العواطف وهدوء النفس بفعل الموسيقى الوثيدة العذبة ، الى التخلص من الارواح الشريرة - اي الى طرد الشياطين . وتمشياً مع هذا الرأي يقول «بندارس» ، اذ يتحدث عن القيثارة ، ان كل ما يكرهه زفس في الارض والبحر يرتعد من صوت الموسيقى . غير ان اقتران القيثارة بالنبي الخرافي «اورفيوس» وبإله الموحى ابولو يدل على ان الاغريق في غابر ايامهم ربما استخدموا الحانها ، كما استخدمها العبرانيون ، ليوجدوا تلك الحالة الذهنية الرفيعة التي تتلاحق فيها الخيالات وتزدحم ، فيعدها الخيالي وحيّاً إلهياً . ولكن اي هاتين الوظيفتين ، الايجابية ام السلبية ، الموحية ام الحامية ، غلبت في دين ادونيس؟ .. لا نعرف . لعل الاثنين لم تتميزا بوضوح في اذهان عبّاده .

والعنصر الذي لا يتغير في اسطورة ادونيس هو موته المبكر موتاً عنيفاً . فاذا كان ملوك بافوس يمثلون ادونيس بشخصهم دائماً ، علينا ان نتساءل اكانوا يقلدون إلههم في الموت كما في الحياة؟ .. ان الاقاصيص تتباين بشأن نهاية كينيراس . فهناك من قال انه قتل نفسه عندما اكتشف انه ضاجع ابنته ، وزعم آخرون انه غلب على

امره في مسابقة موسيقية مع ابولو فأمر الظافر بموته . غير انه ،
والحق يقال ، لم يمت في عنوان الشباب ، اذا كان عمره عند موته ،
حسب رواية « انا كريون » ، مئة وستين سنة . واذا لم يكن بد من
ان نختار احدى القصتين ، قلعل موته موتاً عذيفاً اكثر احتمالاً من
بلوغه ذلك العمر الكبير – وان لم يبلغ عمر الذين عاشوا قبل
الطوفان . ان حياة مشاهير الرجال في الازمنة الغابرة مطاطة جداً
يمكن ان تطوّل وتقصّر لمنفعة التاريخ ، كما يشاء للمؤرخ
ذوقه وهواه .

الفصل الرابع

رجال ونساء مقدسون

١ - نظرية اخوى

راينا في الفصل السابق انه كان في جميع انحاء آسيا الغربية نظام للبقاء المقدس ، وان هذا النظام كان في فينيقيا وقبرص مقرونًا بعبادة ادونيس بوجه خاص . ولكن لما وجدت ان تفسيري لهذه العادة لم يحظَ بقبول بعض الكتاب الذين لهم من الآراء ما هو اهل للاحترام ، بل انهم آثروا تاويلًا آخر ، فساخص هذا الفصل لدرس الموضوع من جديد ، وساحاول ان اوسع دائرة البحث وادقق النظر اكثر من قبل ، لكي اجمع من الادلة ما يكفي لزيادة الايضاح عن العادة وعلاقتها بعبادة ادونيس . ولكن يجدر بنا في البدء ان نمتحن النظرية الاخرى التي قدمها البعض لتعليل الحقائق المعروفة .

فقد افترض البعض ان البقاء الديني في آسيا الغربية يرجع الى عادة شعبية احتياطية ، وهي فض بكارة العروس قبل تسليمها الى زوجها « لكي يكون نكاح العريس سليماً من اذى مخشاء الناس كثيراً في طور معين من اطوار النمو في حياتهم . »

وفيا يلي بعض الاعتراضات على هذا الراي :

(١) - لاتعلل هذه النظرية طابع التدين العميق الذي تتصف به

هذه العادات المتبعة في جميع انحاء آسيا الغربية في العصور الغابرة . وهذا الطابع الديني يظهر في ممارسة العادة في هياكل آلهة عظمى ووقف اجور البغاء عليها ، واعتقاد النساء بانهن يكتسبن عطفها بتسليم اجسامهن ، وامر اله ذكر للناس بان يخدموه على هذا النحو . (٢) - لا تعلل هذه النظرية بغاء النساء المتزوجات في هيليو بوليس (بعلبك) ، وكما يظهر ايضاً في بابل وبيلوس ، وذلك لان المؤرخين اللذين نعتد عليهما بمعرفة هنا ، وهما هيرودوتس ولوقيان ، اذ يصفان هذه العادة في البلدين الاخيرين ، يذكران النساء لا العذارى . ويقول حوزيا ان صبايا اليهود المتزوجات ، كن يزنين في الهياكل المشيدة على قمم التلال ، في ظلال اشجار السنديان والخور ولا يذكر هذا النبي ان العذارى يشتركن في حفلات الفجور هذه . ومن المحتمل انهن كن يشتركن فيها ، غير ان لهجته لا تدل على ذلك ، فهو انما نقول : « بناتكم » و« كنائتكم » . ولا يمكن تعليل هذا البغاء حسب النظرية التي انتقدها هنا ، غير انه من الصعب فصله عن بغاء العذارى الذي كان شائعاً - على الاقل في بعض الاماكن - جنباً الى جنب مع بغاء المتزوجات .

(٣) - ولا تعلل هذه النظرية البغاء المحترف والمكرر الذي كان شائعاً في ليديا وبنطس وارمينيا ، وكما يبدو ايضاً في جميع انحاء فلسطين . غير ان هذا البغاء المنتظم بدوره لا يمكن فصله عن اول زنا في حياة المرأة . والا فهل يجوز لنا ان نؤول اول عمل فاحش بطريقة ، وكل الاعمال التالية بطريقة اخرى ؟ .. ونقول ان العمل الاول شعبية محض ، وان الاعمال التالية دينية محض ؟ ..

(٤) - ولا تعلل هذه النظرية وجود «القدسيم» (الرجال المقدسين) جنباً الى جنب مع «القدشوث» (النساء المقدسات) في الهياكل .
لانه مهما كانت مهمة هؤلاء «الرجال المقدسين» فلا بد انها بمثابة
لمهمة «النساء المقدسات» ويجب ان تؤول بنفس الطريقة .

(٥) - حسب هذه النظرية التي امتحنها هنا يجب ان نرى ان
الرجل الذين يفض بكاراة العذراء يدفع له اجر مقابل خدمته الخطرة
(وهو بالفعل يدفع له اجر في الاماكن التي تنتشر فيها العادة
التي تفترضها النظرية) . اما في آسيا الغربية فالامر بالعكس :
فالرجل ينقد المرأة ، لا المرأة الرجل ، بل ان الاجر كان حسناً جداً ،
فكانت الفتيات في ليديا وقبرص يكسبن لانفسهن بائنة على هذا
القرار . وهذا يدل دلالة واضحة على ان المرأة هي التي تعتبر مقدمة
للخدمة لا الرجل . يجوز لنا ان نقول ان الرجل يدفع نقد مقابل
الخدمة الخطرة التي يقوم بها ؟ ..

ان هذه الاعتبارات تبرهن برهاناً قاطعاً على انه مهما كان الاصل
العريق في القدم الذي نبتت منه هذه العادات في آسيا الغربية ، فلا
يمكن ان يكون الدافع الى الاحتفاظ بها ما تفترضه النظرية المشار
اليها . وفي اثناء الفترة التي ندرسها نجد ان كل المظاهر تدل على ان
هذه العادات دينية محض ، ولذلك فلا بد من ايجاد دافع ديني لها .
وهذا الدافع هو ما تقدمه نظريتي التي اظن انها تعلل جميع الحقائق
المعروفة .

ولكن انصافاً للكتاب الذين انتقدت آراءهم ، اود ان اقول
ايضاً ان العادة التي يحاولون ان ينسبوا اليها البغاء المقدس لم تكن

دائماً شعبية فحسب . وذلك ان الوسيط كثيراً ما كان كاهناً ، كما ان تضحية البكارة كانت تجري في بعض الاماكن - كما في روما ، وبعض انحاء الهند - امام تمثال إله ذكر مباشرة ، ومعنى هذه العادات ما زال غامضاً ، ولا يحسن بنا في حالة جهلنا الراهنة ان نبني عليها استنتاجات قاطمة . فمن الممكن ان ما يبدو كعادة شعبية احتياطية ان هو الا شكل منحط للطقوس الدينية . ومن الناحية الاخرى ليس بالبعيد ان الطقس الديني يرجع في اصله الى تهينة فيزبولوجية للزواج ، كما هو مالوف عند متوحشي استراليا .

بيد انه وان استطعنا ان نتثبت من الاصل التاريخي ؛ لن يعزل ذلك الدوافع التي حدث بشعوب آسيا الغربية في الازمنة القديمة الى ممارسة العادات الموصوفة في هذا الكتاب . والعادة الموازية لها في الحقيقة هي البغاء المقدس الذي ما زالت تقوم به في يومنا هذا نساء مكرسات في الهند وافريقيا . ولعل دراسة هذه العادات المعاصرة تلقي شيئاً من النور على العادات القديمة .

٢ - النساء المقدسات في الهند

في الهند تدعى الراقصات المكرسات للخدمة في الهياكل «التاميلية» «ديفاداسي» ، اي «خدم او جوارى الآلهة» ، غير انهن في حديث الناس يدعين زانيات . ولكل هيكل «تاميلي» مشهور في جنوب الهند جماعة من هؤلاء النساء المقدسات . ومهتهن الرسمية هي الرقص مرتين في اليوم ، صباحاً ومساءً ، في الهيكل ، وتهوية المعبد باذئاب الجواميس التيبية ، والرقص والغناء بين يديه حين يحمل في المواكب ، وحمل النور المقدس المدعو «كمبارتي» . وهناك نقوش

تشير الى انه في سنة ١٠٠٤ ب.م. كان هيكل الملك «راجاجارا» في طنجور اربعة من «نساء الهيكل» كن يقطن مجاناً في المنازل المبنية في الشوارع المحيطة به ، ولهن من اوقاف الهيكل اراضٍ معفاة من الضرائب . وكن يتلقن الرقص والغناء منذ الصغر .

وكثيراً ما تنذر الامهات الحوامل ، املاً في ان يضعن بسلام ، ان يوقفن المولود على الهيكل اذا كان بنتاً ، لتكرس لخدمة الله . ومن عرف الحياكين في «بتروكالي كندرام» – وهي بلدة صغيرة من اعمال مدراس – ان يكرسوا اكبر بنت في العائلة للهيكل . والبنات الموقوفات على الهيكل يزوجن رسمياً ، ويكون الزوج احساناً صنم المعبود ، واحياناً سيفاً . وهذا يدل على انهن يعتبرون في اكثر الاحيان – وان لم يكن دائماً – زوجات للاله .

ومن عادات طبقة «الكايكولان» ، وهي طبقة كبيرة من الحياكين التاميليين المنتشرين في جميع انحاء الهند الجنوبية ، ان كل عائلة يجب ان تكرس على الاقل فتاة واحدة لخدمة الهيكل . والمراسيم المتبعة في حفلة تدشين هؤلاء الفتيات في «كويمياتور» مثلاً تتضمن «شكلاً من اشكال حفلة العرس . فيدعى الاقرباء في اليوم السعيد ويربط خال الفتاة او من يمثله ، رباطاً ذهبياً حول جبينها ، ثم يحملها بين يديه ويجلسها على لوح خشبي امام المدعوين . فيقوم كاهن براهمي بانشاد التراتيل (المدعوة «مانترام») ويبيء النار المقدسة (حومام) . وتهدي ام الفتاة الحال قطعاً جديدة من القماش ثم يدعي الكاهن البراهمي – لانه يلي الاله اهمية ويمثله بين الناس – الى الدخول على الفتاة . ويقال انه عندما يضاجعها الرجل يوضع

يقربها سيف ، ولو لدقائق معدودة . وعندما تقضي احدى هؤلاء الراقصات نحبها ، يسجتي جسمها بقماش قشيب يؤخذ من صنم المعبود ، وتغطي بزهور تؤخذ من الهيكل الذي تنتمي اليه . ولا تتلى الصلاة في الهيكل الى ان يتم تجهيزها ، لأن المعبود ، وهو يُعد زوجها ، يعتبر رسمياً في حالة من النجاسة يشترك فيها كل الناضجين ، وهذه تعيقه عن الخدمة الدينية .

اما في «ماهراتا» فتدعى المكرسة «مُري» ويعتقد سواد الشعب بان ظل الاله يقع عليها بين الفينة والفينة ويدخل فيها . وعندما تترنح المرأة وتهتز بعنف ، ويستشيرها الناس كعراة ، ويضعون النقود عند قدميها ، ويتخذون كلمات الحكمة او الجنون التي تتساقط من شفيتها ككلام منزل .

ولا تقتصر مهنة البغاء في الهيكل على الفتيات فقط . ففي «تولافا» - مقاطعة في جنوب الهند - يحق لأي امرأة من نساء الطبقات الاربع العليا ، اذا سئمت زوجها ، او لم تستطع الزواج ثانية بعد ان ترمات فسئمت حياة العفة ، ان تاجا الى الهيكل وتأكل من الارز المقدم للمعبود . وحينئذ ، اذا كانت براهمية ، يحق لها ان تسكن في الهيكل او خارجه ، كما يحلو لها . اما اذا قررت السكنى فيه ، فانها تحصل على مقدار من الارز كل يوم ، وعليها ان تكنس الهيكل وتهز المروحة امام المعبود ، وتقتصر بفرامها على البراهمين ...

وفيما يلي وصف لتكريس الراقصات او «خادمات الله» في «ترافنكور» واهمية هذا الوصف هي في اظهار فكرة الزواج بالاله

بوضوح ، مع تجاهل ناحية البغاء :

(ان مغزى زواج «الديفاداسي» في شكله الاصلي هو هجر الحياة العائلية المألوفة والتكرس لخدمة الله . لقد كانت الراقصة في عصور الروحانية الهندوكية الاولى لا تقل شأنًا عن الممرضة في المستشفى ، او الراهبة في الدير . وهناك من الظواهر في حفلة العرس التكريسي ما يدل على ماضٍ ليس فيه عيب ولا شين . والعرف يقضي بان تكون الفتاة المنوتى تكريسها بين السادسة والثامنة من العمر ، وعريسها هو الاله الذي يرأس الهيكل المحلي . وتقام الحفلة في منزله ، ويصرف قسم من النفقات من امواله . ويقوم بالترتيبات الضرورية ذوو الوظائف العليا في الهيكل فتأتي الفتاة الى الهيكل وقد استحمت ومعها قطعتان من القماش واشياء اخرى ، يضعها الكاهن عند قدسي الصنم ، وتجلس الفتاة ووجهها نحو تمثال الاله . حينئذ يشعل الكاهن النار المقدسة ويقوم بطقوس خاصة بهذا الاحتفال . ثم يدشن العروس ، ويقدم بالنيابة عن عريسها الالهي احدى قطعتي القماش اللتين احضرتهما معها ، ويربط قطعة من «الطالي» حول عنقها . وتنص العادة على ان تؤخذ الفتاة بعد ذلك الى دارها حيث تقام احتفالات العرس مدة اربعة ايام ، ويقوم مقام العريس في اثناء هذا الكاهن نفسه . ومنذ ذلك الحين تصبح الفتاة زوجة الاله ، اي انها تكرس بقية حياتها لخدمته بنفس الاخلاص الذي تظهره الزوجة لزوجها حين يعقد عليها القران المقدس ... وعليها ان تصوم كلما اقتضت ذلك اعياد الهيكل ، كصوم الايام السبعة في عيد «ابامارغام» ، وتؤمر في اثناء هذا الصوم بملازمة العفة

التامة ، وعليها الا تتناول الا وجبة واحدة من الطعام في اليوم
وذلك داخل الهيكل ...)

٣ - الرجال والنساء المقدسون

في غرب افريقيا

والعادات الجارية في غرب افريقيا تقدم لنا امثلة اخرى لعلها
افضل من السابقة لتوضيح غرضنا :

(... فالعادة عند الشعوب الناطقة بالـ « يو » في « ساحل الرقيق »
هي ان يضاف الى الكهنة ، كهنة جدد عن طريقين هما : انضمام للصغار
وتكريس البالغين سن الرشد . ويطلق على الكاهنة كلمة « فودوسي »
اي زوجة الاله . ومهمتها الاولى هي البغاء ، وفي كل بلدة معهد
واحد على الاقل لانضمام اجمل الفتيات البالغات من العمر من
العاشرة الى الاثنتي عشرة ، حيث يبقين لثلاث سنوات ويتعلمن
الترتيل والرقص الخاصين بعبادة الآلهة ، ويضاجعن الكهنة
وتلاميذهم ، وعند انتهاء مدة التعليم يصبحن زانيات للجميع . ولا
يجد احد في ذلك ملامة ، اذ يعتبرون متزوجات من الاله ، ويعد
انغماسهن في الفجور ارشاداً منه . وكان يجب ان يحصرن خلاعتهم
ضمن جدران الهيكل ، ولكنهن في الواقع لا يفرقن بين متعبد
وغيره . وما يرزقن من اولاد يكونون ملكاً للاله .) ولا يسمح
لهؤلاء النسوة بالزواج لانهن يعتبرن زوجات للاله .

وفي هذا القسم من افريقيا ايضاً نظام خاص لزوجات «داينه
غبي» اي الاله الافعوان ، وكاهناته وزانيات هيكله . فهن عادة
يقمن سوية في مجموعة من البيوت او الاكواخ يحيط بها سياج ،

ويقضين هناك مدة التعليم وهي ثلاث سنوات . واكثر الاعضاء الجديديات من الفتيات الصغيرات ، غير ان كل امرأة ، متزوجة ام عازبة ، حرة او عبدة ، تستطيع ان تنضم الى سلك الكاهنات هذا ، وتقيم في منازلهن ، بشرط ان تتظاهر امام الناس بان روح الاله قد حلت فيها ، فتتفوه بالصيحات والصرخات التي يعترف الشعب بانها تدل على حلول روح الاله . والمرأة التي تنضم الى السلك على هذا ، النحو تصبح معصومة عن التعدي ، ويحظر عليها في اثناء مدة التعليم دخول دار ابياها اذا كانت عزباء ، او دخول دار زوجها اذا كانت متزوجة . وهذه العصمة تفسح للنساء مجالا لحياة ازواجهن ، غير انها احيانا تنقذ العبد المظطهدة من ظلم سيدها ، او الزوجة المهملة من قسوة رجلها : فما عليها الا ان تصرخ الصرخات المعروفة لكي يعترف الناس بحلول الاله فيها ، وبذا تضمن لها ملجأ من ظالمها . « والاله الافعوان يتزوج هؤلاء النسوة سرا في هيكله ، وينسبن نسلهن اليه . ولكن الكهنة هم الذين يضاجعونهن .

ومن المهم ، توضيحاً لغرضنا ، ان نلاحظ العلاقة المتينة التي يفترضها هؤلاء بين خصب التربة وزواج النساء من الافعوان . فان الوقت الذي يبحثون فيه عن عرائس للاله الزحاف هو الفصل الذي تبدأ فيه الذرة بالظهور . حينئذ تمسك الكاهنات القديمات بالعصي ويركضن في الشوارع ويصرخن كالمجنونات ويختطفن الفتيات الصغيرات ، اللواتي بين الثامنة والثانية عشرة من العمر بمن يجدنهن خارج المنازل ، ليجعلن منهن عرائس للافعوان . وكثيراً ما

يضع الاتقياء في هذه المناسبة بنانهم على عتبة الباب لكي يتشرفوا بتكريس بناتهم لخدمة الاله . ولعلمهم يعتقدون ان زواج الافعوان بالنساء ضروري ، لكي يستطيع القيام بواجبه الخطير ، وهو انماء الزرع ، وتكثير الماشية ، (لانهم يتضرعون الى الثعبان عادة في الفصول التي يشتد فيها المطر او القحط ، او بشأن حفظ مواشيهم ورعايتها ، وبالاختصار : في الملل والضائقات حين لا يلجأون الى آلهتهم الجديدة .)

وقد زار الرحالة الهولندي «بوسمان» ملك «وهيده» في فصل مجذب فوجده يتدبر من الغضب . وشرح للملك سبب غضبه قائلاً : (انه ارسل في تلك السنة تقدمات لدار الثعبان اكثر من ذي قبل آملاً في الحصول على غلة طيبة ، ولكن احد وكلائه عاد يطلب اليه ثانية باسم الكهنة ان يرسل تقدمات اخرى . فاجابه بانه لن يقدم شيئاً آخر هذه السنة ، وان الثعبان اذا لم ينعم عليهم بمحصاد وفير ، فليدعهم وشأنهم والسلام) . ثم اردف يقول : (لن يستطيع ان يلحق بي ضرراً اكثر ، فقد تعفن الجزء الاكبر من قمحي في الحقول .)

وعند زنج «ساحل الرقيق» ، كما رأينا ، رجال مكرسون ونساء مكرسات ، كهنة وكاهنات ، والعادات والمعتقدات بين الذكور والاناث متشابهة . فالرجال كالنساء يقضون ثلاث سنوات في التلمذة على كل منهم في نهايتها ان يبرهن على ان الاله يقبله ويعتبره جديراً بالالهام . فيذهب مرفوقاً بنفر من الكهنة الى احد المعابد ويجلس على مقعد للاله . فيمسح الكهنة رأسه بمزيج ما

— له عندهم صفة القداسة — ويضربون الى الاله معاً بصراخ هائج طويل . فاذا كان الشاب مقبولاً لدى الاله فانه في اثناء الغناء يرتجف بشدة ويتظاهر بهزات قوية ، ويزيد فمه ، ويرقص بعنف جنوني ساعة او يزيد . وهذا برهان على حلول الاله فيه . وبعد ذلك عليه ان يمكث في هيكل ما دون ان يكلم احداً ، لسبعة ايام وليال . وفي نهاية المدة يؤخذ الى الخارج ، ويفتح كاهن فاه مشيراً بذلك الى ان له ان يستعمل لسانه ، ويعطى اسماً جديداً ، ويرسم رسامة كاملة . وفي تلك اللحظة يعد كاهناً للاله الذي يخدمه ووسيطاً له ، والكلمات التي يفوه بها وهو في تلك الحالة من الهياج والفورة العقلية، تعتبر وحياً الهياً بل كلمات الاله بعينها ينطق بها بشفتي انسان . واذا ارتكب الكاهن جريمة وهو في هذه الحالة الجنونية لم يعاقب عليها ، وذلك لانها تعد عملاً من الاله . غير ان هذه الحصانة الكهنوتية اسيء استعمالها كثيراً، فاضطر الملك «غيزو» الى تغيير العادة : فاصبح المجرم الملمم في مأمن من العقاب ما دامت الروح حالة فيه ، غير ان يد القصاص تنتظره حالما تغادره الروح الالهية . ومع ذلك فان شخص الكاهن او الكاهنة على وجه الاجمال مقدس ، ولا يؤذن لعلباني بايذاته او اهانتة : ليس ذلك فحسب ، بل عليه ان يحذر حتى من الاصطدام به صدفة ، او يمتك به في الطريق . ويصف الالب « بوش » كيف انه رأى في احدى زياراته لزعيم قبيلة « اغوه » احدى نساء الزعيم تجرّها الى المنزل اربع كاهنات، وقد تلوث وجهها بالدم ، وكست آثار السياط جسمها . فقد كانت قد ضربت بالسياط ضرباً وحشياً، لانها داست

عن غير عمد على قدم احد هؤلاء الكهان . ولم يكتفِ الزعيم بأنه لم يجرؤ على التعبير عن غضبه، بل اضطر إلى اعطاء الكاهنات زجاجة من شراب الرم في سبيل المصالحة ! » .

وعند القبائل الناطقة بلغة « تشي » في ساحل الذهب ، وهم مجاورون غرباً القبائل الناطقة بالـ « يو » في ساحل الرقيق ، عادات مماثلة من حيث الرجال والنساء المكرسون . ويستشير الناس هؤلاء الكهنة عندما تحمل بهم الروح بين الحين والحين، وذلك عندما يهتجون انفسهم بالرقص وموسيقى الطبول : ولكل اله ترتيلته الخاصة وينشدونها بضربة طبل خاصة ، ويرفقونها برقصة خاصة . وبينما هم هكذا يرقصون رجالاً او نساء ، والطبول تدق، يسقطون كلمات الوحي من افواههم بصوت كالنعيق وحشرة حلقة يظن سامعوها انها صوت الاله . ولهذا فان للرقص مكاناً مهماً في تربية الكهان والكاهنات، ويتدربون عليه اشهرأ كثيرة قبل ان يقوموا بالرقص امام الناس . ويستشيرهم الشعب بكل امور معيشتهم ويدفعون لهم مقابل ذلك اجوراً حسنة ... » والكاهنات عادة مستهترات في الفجور ، ويؤذن لهن ان يشفين غليل شهواتهن مع اي عابر سبيل يلقى هوى من نفوسهن . »

٤ - النساء المقدسات في آسيا الغربية

وهكذا نجد ان البغايا المقدسات في الهياكل في افريقيا، واحياناً، وان لم يكن دائماً ، في الهند، يعتبرون زوجات للاله ، ويُغفر لهن الاسراف في الشهوة بحجة انهن لسن انفسهن لانهن إنما يفعلن ذلك بفعل الوحي الالهي . وهذا في صفوته هو التأويل الذي قدمته

لعادة البغاء المقدس، كما كانت تمارسها شعوب آسيا الغربية في الازمنة
الغابرة . فقد كانت النساء، سواء اكن عذارى، ام متزوجات ، ام
زانيات محترفات ، في فجورهن في الهياكل انما يقلدن المسلك الفاجر
الذي تسلكه إلهة عظيمة للخصاب لضمان اثمار الحقول والشجر ،
والانسان والحوان . ولعل الناس كانوا يعتقدون ان النساء اذ
يقمن بهذه المهمة المقدسة الخطيرة تحمل فيهن روح الالهة ، كأخواتهن
في غربي افريقيا ، وهذا الغرض على الاقل يعلل الحقائق المعروفة
كلها بشكل طبيعي بسيط ، وحين نفترض ان النساء كن يستطعن
ان يتزوجن من الآلهة فنحن إنما نفترض مبدأ نعرف
بالتأكيد انه كان مقراً في بابل وآشور ومصر . ففي
بابل كانت إحدى النساء تنام على الدوام في سرير «بعل» او
«مردوخ» وهو سرير فخم كان قائماً في هيكله على قمة هرم مرتفع ،
وكان المعتقد أن الاله اصطفاها من بين نساء بابل كهن وضاجعها في
سريره . ولكن ، بعكس زوجات الآلهة في الهند وغربي افريقيا ،
يقول هيرودوتس ان زوجة الاله البابلي هذه كانت عفيفة . الا اننا
نشك في ذلك . فزوجات بعل او عشيقاته ربما كن زوجات مردوخ
او تابعاته اللواتي تذكرهن شرائع حمورابي : ونعرف من هذه
الشرائع ان تابعات الآلهة قد يكن امهات متزوجات من رجال .
وكان للاله الشمس «شاماش» في بابل كما لمردوخ زوجات بشريات
يكرسن رسمياً لخدمته ، وقد يكون لهن اولاد . والملاحظ ان
اسم الواحدة من هؤلاء للتابعات البابليات هو «قاديشتو»، وهي نفس
التسمية العبرية «قديشا» اي «المرأة المكرسة» التي كانت تطلق على

زانية الهيكل . وصحيح ان القانون كان صارماً في عقاب كل من تسول له نفسه بالخط من قدر هؤلاء النساء المقدسات ، بيد ان ما نعرفه عن بغايا غربي افريقيا يحذرنا من ان نظن ان الاحترام الرسمي ، ولو فرض بالعقاب الصارم ، دليل على العفاف والفضيلة . وفي مصر كانت امرأة تنام في هيكل عمون في طيبة ، وكان المعتقد ان الاله يزورها . والنصوص المصرية القديمة كثيراً ما تشير اليها باسم « القرينة الآلهية » ، ويظهر انها كانت في الزمن القديم ملكة مصر نفسها . غير ان قرائن عمون او جواريه في زمن « سترابون » (١) - في اوائل العصر الميلادي - كن فتيات جميلات من اسر نبيلة ، يلزمن وظائفهن الى ان يراهقن . وفي اثناء ذلك كن يضاجعن بحرية تامة اي رجل يروق لهن . وبعد المراهقة كن يتزوجن ، وكانت تقام لهن طقوس الحداد كأنهن قد متن . واذا ما متن فعلاً وضعت اجسادهن في قبور خاصة .

هـ - الرجال المقدسون في آسيا الغربية

كما ان للنساء المكرسات في غربي افريقيا ما يقابلهن من الرجال المكرسين ، كذلك كان في آسيا الغربية : ففيها كان الرجال المقدسون (قد شيم) يوازون النساء المقدسات (قد شوت) . وبعبارة اخرى كان العبيد المقدسون في الهيكل متمين للاماء المقدسات فيه . ولما كانت الصفة البارزة التي تسم المكرسين في غربي افريقيا هي ،

(١) هو الجغرافي المشهور الذي عاصر أغسطس قيصر . وقد كتب كتابه «الجغرافيا» باللغة الاغريقية، وفيه الكثير عن مصر، وفصل عن البلاد العربية.
(المترجم)

حسب ادعائهم ، حلول الروح فيهم او وحيهم من الاله ، فلنا ان
نخمن انها كانت صفة العبيد المقدسين في آسيا الغربية ايضاً : فلعلمهم
هم ايضاً كانوا يعتبرون ممثلين للاله - مؤقتين او دائمين - تحمل فيهم
من آن لآخر روحه الالهية ، ويعملون باسمه ، وينطقون بصوته .
ومهما يكن من امر ، فانتا نعلم ان هذا ينطبق على معبد
القمر القديم عند الالبانيين في القفقاس . فقد كان لهذا المعبد اوقاف
شاسعة يسكنها العبيد المقدسون ، ويحكم المعبد كاهن اكبر له
المنزلة الثانية في البلاد بعد الملك . وكانت الروح تحمل في كثير من
هؤلاء العبيد فيتنبأون . فاذا دام احدهم في هذه الحال من الفورة
الالهية وراح يطوف لوحده في الغابات ، امر الكاهن الاكبر
باخذه وربطه بسلسلة مقدسة . ويحفظ كذلك في راحة وترف سنة
كاملة . وبعد ذلك يقاد المسكين ويمشع بالزيوت ، ويقدم ضحية
مع آخرين غيره للقمر . وكانت طريقه التضحية هكذا : يمسك
رجل بحربة مقدسة ويطعن بها جنب التضحية الى ان تبلغ قلبه .
فاذا ما ترنح وسقط ارضاً ، راقبه المشاهدون عن كتب
واستخلصوا من كيفية سقوطه الآيات وعلامات المستقبل . ثم يجز
جدة او يحمل الى مكان معين ، وهناك يطأ عليه اصحابه باقدامهم
تطهراً .

والواضح في هذه العادة ان النبي كان يظن ان به مساً من
القمر ، اي ان إله القمر يوحيه او يحمل فيه : ويظهر ان الالبانيين
كالفريجين كانوا يعتقدون ان إله القمر ذكر ، لان خادمه
والناطق بلسانه رجل لا امرأة ، ولهذا فليس بالبعيد ابداً ان

الرجال المقدسين في معابد آسيا الغربية الاخرى كانوا يقومون
بهم نبوية مماثلة وان لم يشار كوا النبي الالباني في نهايته المؤلة اذا
مسه القمر ، ولم يقتصر اثر هؤلاء الانبياء الآسيويين على آسيا
وحدها . فان الذي اشعل شرارة حرب العبيد في صقلية لم يكن
الا عبداً سورياً ، تظاهر بالنشوة النبوية لكي يثير اخوانه العبيد
للقتال باسم الآلهة السورية ، ولكي يزيد كلماته الملهبة ضراماً ،
نفث فيها هذا النبي الحاذق ناراً حقيقية ودخاناً ، وذلك بخدعة
لاعب السيمياء ...!

وكان يعتقد العبرانيون ان انبياءهم ايضاً تمسهم روح إلهية
وتوحيهم وتتطق بأفواههم ، كما يعتقد زنوج افريقيا الغربية ان
الاله يتكلم بفم كهانه ورجاله المكرسين . بل ان اوجه الشبه بين
انبياء اسرائيل وغربي افريقيا قريبة وغريبة . فقد كانت الانبياء
العبرانيون ، كاخوانهم السود ، يستخدمون الموسيقى لاثارة النشوة
النبوية ، ومثلهم يستقبلون الروح الآلهية عن طريق وضع زيت
مقدس على رؤوسهم ، ومثلهم يميزون عن عامة الشعب بعلامات
فارقة على وجوههم ، ومثلهم ايضاً كانوا يستشارون لا في النكبات
الاهلية الكبرى فحسب ، بل في امور الحياة العادية ، اذ كان
ينتظر منهم ان يدلوا بمعلوماتهم ونصائحهم لقاء اجر صغير . فمثلاً
استشار احدهم صموئيل عن حميره المفقودة كما يستشار عراف الزولو
عن بقرات مفقودة . وقد رأينا كيف قام الدشاع بدور عراف
الماء عندما عز الماء على قومه . ونحن في الحقيقة نعرف ان اسم النبي
القديم كان « الرائي » ، والكلمة تدل على ان مهمته الخاصة هي

العرافة لا النبوة ، بمعنى التكهّن بالمستقبل . وعلى كل ، فلم يكن هذا الضرب من النبوة قاصراً على الاسرائيليين وحدهم ، بل انه مظهر شائع في جميع انحاء العالم . ففي كافة الاصقاع والازمان اعتقد الناس ان الكلمات المتدفقة التي يفوه بها رجال ونساء في فورة جامحة ، إنما هي نطق إله حل فيهم . ولكن الذي يميز النبوة العبرانية عن غيرها هي ان عبقرية جماعة من هؤلاء الرجال رفعت هذا السلاح القوي من ايدي الرعاع ، وسلطته على الرذيلة في سبيل الاخلاق الرفيعة ، وبهذا قدمت للانسانية خدمة جلى . هذا في الواقع ما يحق للاسرائيليين ان يعتزوا به ، غير اننا في دراستنا هذه لسنا بصدد هذه الناحية من نواحي النبوة .

وأقرب من هذا الى غرضنا هو ان نلاحظ ان النبوة التي هي من الضرب الشائع كانت موجودة في بيلوس ، مدينة ادونيس المقدسة ، وذلك قبل اقدم الانبياء العبرانيين الذين وصلت اليها كتاباتهم بقرون كثيرة .

فلما كان الرحالة المصري « ون عمون » ما زال مقيماً في ميناء بيلوس وقد امره الملك بمغادرة المكان ، حلت روح الله على احد الوصيفين في القصر واصابته فورة النبوة ، فقال ان على الملك ان يستقبل الغريب المصري كرسول من لدن الاله عمون . فربما كان الاله الذي حل في الوصيف ونطق بغمه ادونيس إله المدينة . وليس لدينا ما نعرفه عن هؤلاء الوصيفين الملكيين ، غير انهم ، اذا كانوا يخدمون ملكاً مقدساً ، وتحل فيهم روح الوحي ، لا بد مقدسون ، بل لعلهم كانوا ينتمون الى طبقة العبيد المقدسين او « القدشم » .

فاذا كان الامر كذلك ، ثبت الاستنتاج الذي هدفنا اليه ببحثنا هذا ، وهو انه لم يكن هناك حد فاصل بين الانبياء و « القدسيم » فكل الفريقين هم « رجال الله » كما كان الانبياء يدعون . وبعبارة اخرى ، كانوا الوسطاء الملهمين والرجال الذين يظهر الاله نفسه فيهم من حين لآخر بالكلام والافعال . انهم كانوا تجسداً مؤقتاً للاله . ولكن بينما كانت الانبياء يتجولون احراراً في البلاد ، يبدو ان « القدسيم » كانوا يرتبطون بالهيكل . وكان من بين واجباتهم في المعابد ما اثار الاشتزاز في انفس بعض الذين كانوا على خلق اسى . ويمكننا ان نستنتج هذه الواجبات من مسلك ابناء « ايلي » نحو النساء اللواتي جنن الى خيمة تابوت العهد ، ومن معتقدات وعادات « الاولياء » التي ما زالت قائمة حتى اليوم عند القرويين السوريين (١) .

فقد كتب الذين رأوا هؤلاء « الاولياء » يقولون : (انهم اذا لم يكونوا دجالين فهم نفر من الناس فقدوا رشادهم ، ويسمىهم السوربون بالمجانين - اي من مسهم الجن او حل فيهم . وهم يتسكعون في خرق قدرة ، او بدون ثياب . ولما كانوا يعتبرون منتشين بروح الله ، فان صفوة القوم من مسلمين وغيرهم يحجمون عن توبيخهم عندما يتفوهون بافحش الكلام ، ولا تتحاشى النساء الجاهلات اقترابهم منهن ، اذ باعتقادهن ان الله يوحى بهن ، ينسبن اليهم خرافياً سلطة إلهية لا تقوى امرأة على مقاومتها . قد يكون

(١) يجب ان نذكر ان هذا الكتاب نشر لأول مرة سنة ١٩٠٠ ،
والعهد العثماني في سوريا في اواخره . (المترجم)

هذا الانصياع شاذاً عن المؤلف ، غير ان وجوده بالفعل ليس مجرد إشاعة . ويختلف هؤلاء « الأولياء » عن الدراويش العاديين الذين يراهم المسافرون بكثرة في القاهرة ، كما يختلفون ايضاً عن المجاذيب العاديين الذين يكبدون بالسلاسل ، لئلا يؤذوا انفسهم او غيرهم . غير ان مظهرهم وما يقال عنهم يثيران بعض الامثلة التي توضح رأي الناس قديماً في الرائي او النبي في زمن حوزيا : (النبي ابله ، ومن تحل فيه الروح مجنون) . (وكان من يعمل من نفسه نبياً في زمن إرميا يعتبر كالمجنون) . وانتماً للمقارنة نجد ان هؤلاء المتشردين (يعتقد الناس بان لهم قوة التنبؤ ، فيستطيعون ان يتكهنوا بالمستقبل ، ويحذروا قومهم من الأخطار المحيطة بهم .)

ويجوز لنا ان نظن ان الدافع القوي الذي يحدو بالنساء الى الاستسلام الى « الاولياء » هو الامل في الحصول على النسل منهم . فلا يزال المعتقد شائعاً في سوريا ان القديسين الاموات انفسهم يقدرون على تحييل النساء العواقر ، فتذهب هؤلاء الى المعابد املاً في الحصول على مشتهى قلوبهن . فمثلاً ، في « حمامات سليمان » في شمالي فلسطين تنطلق من الارض تيارات حارة من الهواء ، ويدعى احدها « أبو رباح » ، وهو مشهور لكثرة ما تقبل عليه النساء العواقر اللاتي يشتهين الاولاد ، فيجعلن الهواء الحار يهب على اجسامهن ، ويعتقدن ان ما يلدن من اولاد بعد ذلك هم من صلب القديسين او ولي المعبود . غير ان اشهر القديسين بهذا الصدد هو القديس جورج (أو مار جريس ، او الخضر) . فهو يكشف عن نفسه احياناً في معابده الكثيرة المبنوثة في طول البلاد وعرضها .

وفي كل منها ضريح او ما يشبه الضريح . وأشهر هذه الكنائس كنيسة قرب قلعة الحصن في شمال سوريا ، تفد اليها النساء العواقر من كل الطوائف بما في ذلك المسلمات . (ولكن من الاهالي من يهزون اكتافهم زراية حين يذكر هذا المعبد وعلاقته بالنساء . ولكن لا ريب في أن أكثر الناس لا يعرفون ما السر في هذه الظاهرة ، ويظنون ان اقوى قديس في العالم هو الذي يهب النساء الاولاد . غير ان البعض بدأ يدرك حقيقة هذه الظاهرة ، وجعل كثير من المسلمين يمنعون نساءهم عن زيارة المعبد .)

٦ - اولاد الله

إن مثل هذه العادات قد يعلل الاعتقاد الذي لم يكن مقصوداً على سوريا بان الرجال والنساء قد يكونون فعلاً ، لا مجازاً ، ابناء إله ماء وبناته . لأن قديسي اليوم ، مسيحيين كانوا ام مسلمين ، الذين تنسب اليهم ابوة اولاد الامهات السوريات ، ان هم إلا الآلهة القديمة وراء قناع رقيق من التخييل . فاذا لجأت نساء الساميين في القديم كما يلجأن اليوم الى المعابد لكي يتخلصن من وصمة العقر - وصلة حنة ام النبي صموئيل مثل معروف على ذلك - يسهل علينا فهم الاساطير القائلة بأن ابناء الله تزاوجوا مع بنات الناس ، فرزقن منهم اولاداً . كما اننا نفهم سبب استعمال الناس اسماء عبرية هي في الحقيقة ألقاب إلهية ، وهي اسماء رائجة جداً . وذلك ان عشرات الاولاد والبنات الذين كانت امهاتهم قد لجأن الى الاماكن المقدسة من اجل الحصول على النسل ، كانوا يعتبرون اولاد الاله بالفعل ، فتطلق عليهم اسماء تدل على ذلك . ولهذا دعت حنة طفلها

« صموئيل » ومعناه « اسم الله » ، او « اسمه الله » ، ولعلها آمنت حقاً بانها حبلت بابنها من إله . فكان تكريس ابناء كهؤلاء لخدمة الله في الهيكل ، هو بمثابة ارجاع الابن الالهي للأب الالهي . ومثل هذا تماماً في غربي افريقيا ، اذا حبلت امرأة في معبد اغباسيا ، وهو الاله الوحيد الذي يمنح النساء نسلاً ، كرست المولود عبداً مقدساً للإله .

اذن فان المعتقدات والعادات السورية اليوم قد تشير الى البغاء الديني الذي كان متبعاً في تلك الاصقاع نفسها في الزمن الغابر .. فكانت النساء حينئذ كالיום يتضرعن الى الاله المحلي ، بعل او ادونيس سابقاً ، ابو رباح او مار جريس اليوم ، لكي يهبهن ما يشتهي قلب كل امرأة . وكان يلعب دور الاله المحلي سابقاً كالיום رجال مقدسون كانوا اذ يمثلون الاله يعتقدون عن ايمان بانهم مساقون بالوحي الالهي . وبان المهمة التي يقومون بها ضرورية لحصص الارض وتكاثر الانسان . وقد حصرت النصرانية والاسلام بأثرهما القوي المطهر ، عادت كهذه ضمن حدود ضيقة جداً ، فلا يستطيع احد اتباعها اليوم ، حتى تحت الحكم العثماني ، الا في الاحجار والزوايا الخفية . ولكن وان تكد العادة تضحل ، فان المبدأ الذي ترتكز عليه لم يتغير : وما المبدأ الا رغبة الجنس البشري في البقاء ، والاعتقاد بأن غرضاً مشروعاً طبيعياً كهذا يمكن للقوة الآلهية ان تحققه باظهار نفسها في اجسام الرجال والنساء .

ولم يقتصر الاعتقاد بآبوة الله الجسدية في الازمنة القديمة او المعاصرة على سوريا ، ففي بلدان اخرى كثيرة كان هناك من

الرجال من يعتبرون أبناء الله بالمعنى الحرفي، اعتقاداً منهم بأن روح الآلهة حلت في رحوم أمهاتهم . وسأوضح هذا المعتقد ببضعة أمثلة فقط مستقاة من الكتابات الاغريقية واللاتينية !..

كانت النساء اللواتي يبنين نسلاً يذهبن الى معبد « ايسكولا بيوس » (١) الكبير ، القائم في واد جميل في المرتفعات العليا ، يوصل اليه بفسج يبدأ بخلجج « ابيدروس » ويعرج صعوداً في احشاء هوة ملأى بالآجام ، الى ان يبلغ المعبد . فكن ينمن هنا فيأتيهن في الحلم ثعبان ، واذا حبلن اعتقدن ان ذلك من الثعبان . وبما لا ريب فيه هو ان الثعبان كان يعتقد بانه هو الآلهة بعينه ، لان ايسكولا بيوس ظهر مرات كثيرة بشكل ثعبان ، وكانت الافاعي تحفظ وتطعم في معابده لشفاء المرضى اذ تعد جسداً للآلهة !.. ولهذا فمن المنتظر ان تنسب ابوة الاولاد الذين يولدون للنساء اللواتي زرن معبد ايسكولا بيوس الى الآلهة الثعبان . وقد رفع كثير من مشاهير الايام الغابرة الى المصاف السماوية باساطير عزت اليهم ميلاداً عجيباً من هذا النوع . فمن المؤكد ان اهل « سيكيون » كانوا يعتقدون ان « اراتوس السيكيوني » المشهور هو ابن ايسكولا بيوس ، اذ قيل ان امه حبلت به لمضاجعتها ثعباناً .

فلعلها نامت اما في معبد ايسكولا بيوس في سيكيون ، حيث كان تمثال صغير يمثلها وهي جالسة على افعى ، او في معبده في

(١) الآلهة الاسطوري للطب عند الاغريق . وقد قالوا ان قدرته على شفاء الامراض وبعث الموتى اثار حفيظة زفس ، اذ خشي هذا انه سيجعل البشر نجيمهم خالدين ، فصرعه بصاعقة . ورمز ايسكولا بيوس الثعبان . (المترجم)

« تيتاني » الذي كان في عزلة اصعب منالاً من المعبد الآخر ، وان لم يبعد عنه سوى عدة اميال . وهناك كان الثعبان المقدس يزحف بين اشجار السرو على قمة التلة المشرقة على وادي نهر « اسوبوس » وهو شعب ضيق كثير الحضرة ، والنهر الابيض التاثر يندفع في اعماقه . فلعل ام آراتوس حبلت بمنقذ بلاده (او تخيلت انها حبلت به) في ظلال السرو هناك ، وهدير النهر البعيد يملأ اذنيها . وكذلك قيل ان ام اغسطس قيصر حبلت به بمضاجعتها ثعباناً في هيكل ابولو ، ولذلك كانت يعتبر الامبراطور ابن ذلك الاله . وقيلت اقاصيص مثل هذه عن ارسطومينيس بطل مسينا ، والاسكندر الكبير ، وسكيبو الاكبر : فقد قيل عنهم جميعاً ان آباءهم كانوا افاعي ، وكتب « أبليان » يقول ان في زمن هيرودس ضاجع افعوان عذراء في بلد يهوذا : اولا يمكن ان تكون هذه اشاعة مشوهة عن نسب السيد المسيح ؟!

٧ - تقصص الموتى

قد نجد السبب في اعتقاد القوم بان الثعابين اباء لبعض الناس في الايمان الشائع بان الاموات يعودون الى الحياة ويزورون مساكنهم القديمة بشكل الافاعي .

وهذا الايمان منتشر جداً في افريقيا ولا سيما بين القبائل المنسوبة الى اصل « بانتو » ، كقبائل الزولو والثونغا وغيرها من قبائل « كفر » في جنوب افريقيا ، وقبائل « نفوني » في افريقيا الوسطى البريطانية ، (وعدد كبير من القبائل الافريقية الاخرى في طول القارة وعرضها) ، كما هو موجود ايضاً بين قبائل جزيرة مدغشقر .

ويعتقد اقوام « الايبان » في بورنيو بان الروح الحارسة لكل انسان (توا) (تظهر للعيان بشكل افعى او لبؤة ، او حيوان آخر من حيوانات الادغال . وهي تعتبر روح احد الاسلاف الذين اشتهروا بالشجاعة او الفضيلة ، اتخذت عند موته لنفسها شكلاً حيوانياً . فمن عادات « الايبان » عندما يموت احد وجهاء القبيلة الا يدفن جسده ، بل يوضع على الارض في مكان منعزل في تلة مجاورة ، ويؤخذ كل يوم مقدار من الطعام الى ذلك المكان ، فاذا اختفى الجسد بعد بضعة ايام اعتقد الناس بانه اصبح « توا » او روحاً حارسة . وكثيراً ما يلجأ ذوو الآلام المزمنة الى ضريح كهذا ومعهم مقدمة لروح الميت طلباً لمعونه . فيرون في احلامهم الحيوان الذي اتخذته الروح الكريمة شكلاً لها . واكثر هذه الاشكال شيوعاً هو شكل الثعبان . فاذا ما رأى احدهم ثعباناً لم يقتله او يطرده الا فيما ندر ، بل انه يقدم طعاماً ، لانه روح حارسة جاءت تسأل عن حال محروسيها لتكون لهم فالاً حسناً . واذا وجد شيء في فم الثعبان يؤخذ ويحفظ كرقية) .

وفي جزيرة « كيري وينا » ، شرقي غيانا الجديدة (يعتبر السكان الثعبان كأحد زعمائهم السالفين او بالاحرى كمسكن لروحه ، فاذا رؤي ثعبان في منزل قالوا ان الزعيم جاء يزور منزله القديم . غير انهم يتشاءمون من ذلك ويحاولون ان يغروه على الذهاب بأسرع ما يمكن . وتقدم له آيات الاحترام التي تقدم للزعيم : فيرون به واجسامهم منحنية ، ويحيونه كزعيم ذي مرتبة سامية . ويقدمون له الهدايا مراضاة له ويرفقونها بالتضرع اليه لكي لا ياحق بهم الاذى ،

فيسرع في رحيله . ولا يجرؤن على قتل الافعى لان قتلها - كما يعتقدون - يعود على قاتليها بالمرض والموت) ..!

وحينما ينظر الى الثعابين كأسلاف عادوا الى الحياة ، يعاملهم الناس بالطع باحترام زائد، وكثيراً ما يطعمونها الحليب-ولعل ذلك لان الحليب طعام الاطفال . والثعبان يعامل كمخلوق انساني هو في طور الجنين فبوسعه ان يولد من امرأة ثانية .

ويبدو ان الرومان والاغريق ايضاً كانوا يؤمنون بأن ارواح الموتى تنقص في الافاعي . فكان الثعبان رمز الروح الحارسة لكل انسان عند الرومان ، فكانت الثعابين تؤوى وتطعم باعداد غفيرة ، ولو لم تأت على اكثرها النيران لما استطاعت ان تعيش معاً . وفي الاساطير الاغريقية ان قدموس وزوجته هارمونيا تحولوا عند الموت الى ثعابين . وعندما قتل ملك اسبارطة كليومينيس وصلب في مصر ، التفت افعى رهبة حول رأسه على الصليب وابتعدت الغربان والصقور عن وجهه . وكذلك عندما كان بلوطينوس على فراش الموت ، زحفت افعى خارجة من تحت سريره واختفت في جحر في الحائط ، وفي تلك اللحظة اسلم الفيلسوف الروح . فالظاهر ان الحرفات كانت تحذو بالناس الى الاعتقاد بان هذه الافاعي هي ارواح الموتى . ومن المؤكد ان الافعى في الدين الاغريقي كانت دائماً رمز الموتى المبجلين ، فلا ريب اذن ان الاغريق الاوائل كقبائل افريقيا اليوم ، كانوا يظنون ان ارواح من غادروا هذه الدنيا تسكن في الافاعي .

وكان في هيكل « إربكثيوم » في آثينا ثعبان مقدس تقدم

اليه اقراص العسل مرة في كل شهر : ولعله كان في معتقد الناس
يحتوي على روح الملك « إربكثيوس » الذي كان قبل وفاته يحكم
البلاد من نفس ذلك المكان . ولربما كان الاغريق يستهدفون من
تقدمات الحليب التي يصبونها على القبور سقي الثعابين لانها تمثل
الموتى . فقد وجد على لوحتي قبر في « تيغيا » صورة رجل وامرأة
يحمل كلاهما كأساً يقدمها لافعى ، والمظنون ان الكأس تحتوي على
حليب . ومن الممكن ان الصورة الشائعة في الفن الاغريقي ، والتي
تمثل امرأة تسقي ثعباناً من صحن صغير مأخوذة عن عادة إطعام
ارواح الموتى الراحلين .

وفضلاً عن هذا فقد كان من دأب النساء في مواسم بذر الارض
في «تسوفوريا» في اكتوبر ان يرمين اقراص الكعك وقطع اللحم
الى الثعابين التي تقطن الكهوف المقدسة الموقوفة على إلهة القمح
« ديمتر » (١) . ونظن ان الغرض من ذلك كان مراعاة الافاعي
التي تقمصت ارواح من مات من الرجال والنساء ، اذ ستقض
مضجها في الارض عمليات الفلاحة حين تبدأ . واي شيء اكثر
إقلاقاً للراحة من ثيران تجر المحراث ذهاباً واياباً فوق مساكنها
الضيقة ، فتزها وتمزقها فوق رؤوسها ؟.. فلا عجب اذا سعى الناس
في تسكين غضبها بالهدايا .

غير ان الفلاح كان احياناً يقض بفلاحته مضجع إلهة الارض ،

(١) اخت زفس ، والهة الزراعة والحياة المدنية . وقد فر اسمها بانـه
اما (١) « ام الجبوب » او (٢) « ام الارض » او بالاحرى « الارض
الام » . راجع الحاشية عن برسيفوني (ص ٧٧ مخطوط) . (المترجم)

لا ارواح الموتى . وقد خذر نبي من انبياء الهندو الحمر اتباعه
الكثيرين عند واسط نهر كولومبيا من حرث الارض قائلاً :
(اليس حراماً ان نجرح امنا جميعاً او نشقها او نزقها او نخذشها
بعملياتنا الزراعية؟ ..) (انك تطلب إلي ان احث الارض . أأخذ
سكيناً وأشق صدر امي ؟! . انك تطلب إلي ان احفر واستخرج
الحجارة . أأحفر تحت جلد امي واستخرج عظامها ؟! . انك تطلب
إلي ان اقطع الحشيش واجفف التبن وابيعه لاصبح غنياً كالرجال
البيض ؟ .. ولكن انى لي ان اجرؤ على قص شعر امي ؟ ..)
وكان الاغريق يظنون ان النساء قد يجبلن من الاله الافعوان .
ولعل هذا الظن دليل على إيمانهم بان النساء قد يجبلن من الاموات
بشكل الافاعي . فاذا كان الامر كذلك فمن الطبيعي ان تلجأ
العاقرات الى القبور لكي يرزقن الجنين ، وهذا قد يعلل سبب زيارتهن
لمعبد الاله الثعبان « ايسكيلابيوس » لهذا الغرض ، ولعل المعبد كان
في الاصل ضريحاً . وبما يدعو الى التأمل هو ان معابد مار جريس
في سوريا التي تثوب اليها العاقرات تحوي دائماً ضريحاً او ما هو
اشبه بالضريح ، وكذلك تظن القرويات السوريات حتى في يومنا
هذا ان النساء قد يلدن الاولاد بدون مضاجعة الاحياء ، وذلك
من زوج قد مات ، او قديس متوفي او جنّتي . وفي جزائر الهند
الشرقية ما زال القوم يعتقدون ان الارواح تستطيع ان تجامع
النساء وتجعلن حاملات ! ..

ان معتقدات كهذه تقارب جداً الفكرة السائدة بين الكثير
من الاقوام والتي مفادها انه يمكن لارواح الموتى ان تدخل

رحوم النساء فتولد من جديد كأطفال . فكان من دأب اقوام « الهورون » من الهنود الحمر ان تدفن الاطفال قرب الطرقات املاً في ان تدخل ارواحهم في النساء العابرات فيولدوا ثانية . وكذلك يلقي بعض الزوج في غرب افريقيا باجساد الاطفال بين الشجيرات الكثيفة لكي تستطيع ارواحهم ان تنتخب امهات جديدات من النساء المارات بهم . وعند قبائل الكونغو الاسفل (يدفن الرضيع دائماً قرب بيت امه ، لا بين الشجيرات ، ظناً منهم بان الطفل اذا لم يدفن قرب بيت امه ، فان النحس يصيبها ولا تلد اولاداً بعد ذلك) !.. وربما كان مغزى ذلك ان الطفل الميت ، اذ يدفن قرب منزل امه سيدخل رحمها ويولد من جديد ، لان هذه الاقوام تؤمن بتقمص ارواح الموتى . فهم يقولون : (ان الشيء الجديد الوحيد في الطفل هو جسده . اما الروح فقديمه ، كانت في السابق لرجل قضى نحبه ، او انها روح رجل ما زال حياً .) فاذا شبه الطفل امه مثلاً او اياه او عمه ، ظنوا ان له روح القريب الذي يشبهه ، ولذلك فلا بد للذي قد اخذت منه روحه على هذا النحو ان يموت عاجلاً . وعند « البانغالا » ، وهم من آكلة لحوم البشر الذين يسكنون افريقيا الاستوائية شمالي الكونغو ، رؤيت مرة امرأة تحفر حفرة في الطريق العامة ، وراح زوجها يرجو ضابطاً بلجيكية ان يدعها ومأناً ، ووعدته بأن يصلح الطريق فيما بعد ، قائلاً ان زوجته تبغي ان تغدو امّاً . فاجابه الضابط اللطيف الى طلبه ، وجعل يرقب المرأة ، واذا هي تستمر في الحفر الى ان استخرجت هيكلاً عظيماً صغيراً ، وهو ما تبقى من ابنها البكر ، واخذت

تعاقة بجنان ، وتتوسل اليه بضراعة ان يدخل فيها وينعم عليها
بطفل حي . اما الضابط فلم يبتسم لذلك ، وكان محقاً !
ثم انه كما تتخذ الوسائل التي تسهل ولادة الارواح الحيرة ثانية ،
تؤخذ الاحتياطات لمنع عودة الارواح الشريرة الى الولادة . فقد
كتب احدهم يقول عن قبائل « باغندا » في اواسط افريقيا : (ان
الجيل المعاصر يعرف سبب الحبل ، غير ان الاسلاف في الماضي لم
يتأكدوا قط من السبب الحقيقي ، فكانوا يظنون ان الحبل ممكن
دون مضاجعة الذكر . ولهذا كانوا يتخذون الاحتياطات كلها مروا
بمكان احرق فيه جسد رجل انتحر ، او دفن فيه طفل ولد بان
نزلت قدماء قبل رأسه . فكانت النساء يأخذن الحذر بالقاء
الحشائش او العيدان على مكان كذاك ، ظناً منهن بان ذلك يمنع
شبع الميت الدخول فيهن والولادة من جديد . ولم يكن هذا
الخوف من الحبل بالاشباح مقصوداً على المتزوجات ، بل كانت
النساء جميعهن يشتركن فيه ، صغيرات وكبيرات ، متزوجات
وعازبات ، وكلهن يلجأن الى الطريقة عينها في تجنبه . وفضلاً عن
ذلك فان نساء باغندا - كن يتصورن ان بالامكان ان يحملن ، بدون
مساعدة الجنس الآخر ، لا من هذه الاشباح المزعجة فحسب ، بل
من زهرة الموز ايضاً : فاذا سقط نور الموز الارجواني على ظهر
امرأة او كتفها صدقة وهي دائبة في عملها في ظل احدى الشجر ،
كان ذلك كافياً في معتقدهم لان يجعل الجنين يتحرك في احشائها .
واذا اتهمت امرأة بالزنى لانها انجبت ولداً ، لا يمكن ان يكون
زوجها قد سبب حملها به ، فما عليها إلا ان تقول ان اباه هو زهر

الموز فتبرأ ساحتها . ويظهر ان السبب في عزو هذه الصفة العجيبة الى نوار الموز هو اولاً ، اعتقاد القوم بان ارواح السلف تسكن احراش الموز ، وثانياً ، دفنهم موتى الاطفال عند جذور الشجر . أفليس طبيعياً اذن ان تكمن روح في كل زهرة ، فتسقط بمهارة فائقة في شكل النور على ظهر المرأة وتستقر اخيراً في رحمها ؟ ..

وفي شمال الهند ، كلما مات طفل دفن عادة تحت عتبة الباب (لاعتقاد الناس بان روحه ستولد ثانية في العائلة ، لان والديه يطان قبره كل يوم . وهذا يفسر قاعدة الهندوكيين التي تنص على دفن الاطفال عوضاً عن حرقهم . فأرواحهم لا تتلاشى في الاثير مع دخان المحرقة ، بل تبقى على الارض لكي تتقمص في افراد العائلة من جديد .) وهناك اعتقاد في بعض الاماكن بان الطفل اذا مات وهو رضيع ، واسقطت امه حليبها على الارض يومين او ثلاثة ، تعود روح الطفل لتولد ثانية . فلهذا السبب يمزج الحليب بالماء في وعاء خزفي ، ويقدم الى روح الرضيع اثناء ليل متوالية . وفي مقاطعتي « امبالا » و « غجرات » يعتقد الشعب بانه اذا حفرت الكلاب وبنات آوى قبر الطفل واخرجت جسده واتت به قريباً من المدينة او القرية ، فمعنى ذلك ان الطفل سيعود الى امه ، اما اذا ابتعدت به عن المدينة او القرية ، فمعنى ذلك ان الروح ستجدد في عائلة اخرى . ولهذا ترى الام تخرج باكراً في صباح اليوم الثاني بعد موت رضيعها لكي ترى اذا كانت الكلاب قد اقتربت بجسده من القرية . وعندما يحمل الطفل الى المقبرة تقطع الام جزءاً من ثوبه وتحفظ به املاً في ان تغري الروح على العودة اليها . والنساء العاقرات ، او اولئك اللواتي فقدن اولادهن

في طور الرضاعة ، يقتطعن قسماً من ثوب طفل ميت ويخطنه على ثيابهن ، اذ يعتقدن انهن بذلك يغرين الطفل على العودة اليهن بدلاً من امه . ومن اجل هذا يتخذ الناس الحذر لئلا يفقدوا ثياب من يموت من اطفالهم ، ويدفن البعض هذه الثياب في منازلهم .) وتشتمل سجلات الجرائم في الهند على قضايا كثيرة (يجري فيها قتل طفل ذكر حسب طقوس معينة شفاء للعقر ، والنظرية في ذلك تقول ان الطفل المقتول يتجسد في المرأة التي تقوم بهذا الطقس رغبة في النسل . والمرأة عادة تحصل على اتحادها بروح الطفل باستحمامها فوق جسده ، او بالماء الذي غسلت فيه الجثة . وقد وقعت حوادث مؤخراً استحدثت فيها المرأة بدم الطفل فعلاً) !..

ومن عادات « الغند » ان يقوموا بطقوس استرجاع روح المراء بعد موته بايام خمسة : فيذهبون الى ضفة النهر وينادون باسمه ، ثم يقفزون في الماء ويخرجون وقد امسكوا بحشرة او سمكة، وتؤخذ هذه الى البيت وتوضع بين موتى العائلة المقدسين ، وهم يعتقدون ان روح الميت بذلك عادت الى اهله . وفي بعض الاحيان تأكل المرأة هذه الحشرة او السمكة ظناً منها بانها ستلدها طفلاً!.. والعادة الاخيرة تشرح القصص الواسعة الانتشار عن العذارى اللواتي حملن لانهن اكلن من نبتة او حيوان ، او احتضن النبتة او الحيوان ، ولنا ان نحسب ان في مثل هذه الحالات يعتبر الحيوان او النبات حاوياً لروح انسان ميت . فتتزل الروح الى احشاء العذراء وتولد طفلاً من جديد . وعند الصقالبة الجنوبيين كثيراً ما تلجأ العاقرات الى قبر دفنت فيه امرأة حامل ، فيقضن بعض الحشيش النبات على

القبر ، ويدعين الميتة باسمها متضرعات اليها ان تمنحن ثرة احشائها .
وبعد ذلك يأخذن شيئاً من تراب القبر ويحملنه دائماً تحت المنطقة .
والظاهر انهن يتصورن ان الجنين الذي لم يولد موجود في
الحشائس او التراب ، وبذلك ينتقل الى اجسامهن .

وعند قبائل « كاي » في غيانا الجديدة - ويبدو هذا عجيباً -
ما زالت بعض النساء هنا وهناك لا يؤمن مطلقاً بان هناك علاقة
بين المجامعة والحبل . والكثيرون بالطبع يفهمون هذه العلاقة ، غير
ان جهل البعض بها ربما كان مبنياً على معرفتهم بان من المتزوجات
من لا تلد اولاداً لسنين عديدة او طول ايام حياتها . (وفي بعض
جزائر « ملائيزيا الجنوبية » يبدو ان السكان يعتقدون بان المجامعة
ليست ضرورية للحبل ، وان المرأة قد تحبل بدخول روح حيوان ،
او روح فاكهة في رحمها ، بدون مساعدة الرجل . وفي جزيرة
« موتا » (هذا ما يحدث : قد تجد امرأة وهي جالسة في الحديقة او
في الغابة او على الشاطئ حيواناً او فاكهة في قطعة القماش التي
تكسو حقوبها ، فتلتقطه وتحمله الى القرية وتستفسر معنى ظهوره .
فيقول الناس انها ستلد طفلاً له خواص ذلك الحيوان ، بل قد
يكون هو نفسه ذلك الحيوان . فتعود المرأة به الى حيث وجدتته
وهناك تضعه في المكان الذي ينتمي اليه : فاذا كان برياً وضعته على
الارض واذا كان مائياً وضعته في جدول او بركة لعله كان قد
خرج منها . وتبتنى حوله جداواً ، وتذهب كل يوم لزيارته
واطعامه . وبعد زمن ما يختفي الحيوان ، فيقول الناس انه اختفي
لانه دخل في المرأة . وقد كان جلياً انهم لم يعتقدوا بان الحيوان

قام بجامعة المرأة جسدياً ، كما انهم لم يقولوا ان شيئاً آخر دخل في رحم المرأة بشكل ذلك الحيوان : كل ما في الامر ، كما يبدو ، هو انهم يعدون الحيوان الذي يوجد على هذا النحو خارقاً للطبيعة ، كأنه حيوان روحي لا مادي . وقد قالت امرأة عجوز ما زالت حية تزرق في « موتا » ، ان امرأة وجدت حيواناً في قماش حقوياً فحملته بعناية في كفيها المضومتين الى القرية ، غير انها عندما فتحت كفيها لكي تراه جماعتها ، كان الحيوان قد اختفى . فظن الجميع انه دخل في المرأة وهي في طريقها من الغابة الى القرية . وعندما يولد الطفل يعتبر نوعاً ما بانه الحيوان او الفاكهة التي وجدتها الأم واعتنت بها . ولذلك لا يجوز للطفل ان يأكل من ذلك الحيوان او تلك الفاكهة طيلة حياته ، واذا فعل فقد يمرض مرضاً خطيراً ، وقد يموت ... ولما سألتهم عن مغزى ذلك قالوا ان المرء الذي يأكل الحيوان يكون قد اكل نفسه .)

وفي اكثر انحاء استراليا ، ولا سيما في الوسط والشمال والغرب ، تعتقد القبائل المتوحشة ان اختلاط الجنسين ليس ضرورياً للتناسل ، بل ان الكثير منهم يتكرر ان المجامعة هي السبب المباشر في الحمل . ومن المعتقدات الشائعة بين القبائل التي تجوب فيافي اوستراليا الوسطى وقفارها ، ان كل انسان هو تقص روح من ارواح السلف ، وان ارواح الموتى تلج مباشرة رحوم النساء فيلدن دون ان يضاجعن الرجال . ويظنون ان انفس الراحلين تجتمع وتسكن سوية في اماكن معينة تشير اليها معالم طبيعية كشجرة او صخرة مثلاً ، وانها تنطلق من مكانها هذه وتستقر في اجسام

النساء او الفتيات العابرات ، فاذا ما تحرك الجنين في احشاء امرأة ، قالت ان روحاً قد سكنت طريقها اليها من اقرب مكان لأنفس الموتى . وهذا هو تعليلهم دائماً للحبل والولادة .

(ان افراد هذه القبائل برمتها يؤمنون بان الطفل ان هو الا نتيجة مباشرة لدخول روح من ارواح السلف في الأم . ولا يفكرون قط في ان التناسل مقرون بالجماع الجنسي ، ويعتقدون جزمًا بان الولادة ممكنة بدونه .)

والامكنة التي تجتمع فيها الانفس في انتظار ولادة ثانية هي عادة تلك التي يقولون ان منها يدخل اسلاف زمن الاحلام الارض ، اي انها الامكنة التي يظن ان الآباء والاجداد قد ماتوا او دفنوا فيها . فمثلاً : يقول افراد قبيلة « وارانغا » ان الجد الأكبر لأسرة « الثعبان الاسود » قد خلف كثيراً من ارواح اطفال الثعبان الاسود في الصخور والاشجار التي تحف بأحد الحواجز الصخرية . وهذا لا تجرؤ امرأة منهم على ضرب شجرة منها بفأس ، لئلا تنطلق اثر الضربة احدى ارواح الاطفال وتدخل فيها . وهم يتصورون ان الروح لا تكبر حبة الرمل الواحدة ، وانها تدخل في المرأة عن طريق السرة ، ثم تنمو في احشائها .

وفي اماكن كثيرة من اراضي قبيلة « ارنتا » هناك حجارة يعتقد انها مساكن الارواح التي تترقب الولادة من جديد ، ولذلك تدعى « حجارة الاطفال » . وفي احدها ثقب تتطلع منه ارواح الاطفال الى النساء العابرات ، ويعتقد الناس اعتقاداً

راسخاً بان زيارة هذا الحجر تسبب الحمل . فاذا اضطرت امرأة الى المرور به وهي لا ترغب في ولادة طفل ، اخفت شبابها بحذر ، مقطبة وجهها ومنعثرة في مشيتها ومتوكة على عصا . ثم تنحني كالعجوز وتقلد صوت من بلغت ارذل العمر وتقول : (لا تقرب مني ، اني عجوز شحطاء .) بل انهم يعتقدون ان هذا الحجر قد يسبب الحمل دون ان تزوره المرأة . فاذا اراد كلا الرجل وزوجته ولداً ، ربط الرجل عقال رأسه حول الحجر واخذ يحك به ويتم ، مرشداً الأنفس ان تجيب الى طلب زوجته . ويعتقدون ايضاً ان بمثل هذا العمل يستطيع رجل شرير ان يسبب الحمل للنساء بل وللاطفال من بعيد .

ولا يقر سكان نهر « تلي » في « كوينزلند » بان الجامعة هي سبب حمل النساء ، مع انهم يعترفون بانها سبب الحمل عند الحيوانات ، ويتفاخرون بسوهم على الوحوش بان بقاءهم على وجه الارض ليس مديناً بشيء الى وسائل دينثة كهذه . فالاسباب الحقيقية لحمل المرأة في رأيهم اربعة : اولاً ، قد تتناول المرأة ضرباً معيناً من السمك الاسود من رجل يسميه الاوريون بالأب لجهلهم ، ولربما شوت هذه السمكة وجلست الى النار تنتشق رائحة السمكة المشوية الشهية ، ويكفي ذلك لأن يجعلها امأ عن قريب . ثانياً ، قد تخرج متعمدة في طلب نوع خاص من الضفدع ، فاذا نجحت في الامساك به كان ذلك ايضاً كافياً لتعليل حملها . ثالثاً ، قد يأمرها رجل ما بالحبل ، ومجرد ذلك يكفي لأن يحرك الجنين في احشائها . ورابعاً واخيراً ، قد تحلم بان الطفل قد وضع

فيها ، ويكفي الحلم لأن يحقق نفسه . فمهما قال الناس البيض عن الموضوع ، هذه هي اسباب ولادة الاطفال عند زنوج نهر تلي !... ويعتقد السكان في « رأس بُد فرد » في كوينزلند بان الاطفال إنما ترسلهم ارواح لها شعر طويل ، وعينان من الامام ، وعينان من الخلف ، وتقيم في الأحراش الكثيفة . ويصنع الاطفال في الغرب البعيد حيث تستقر الشمس في المساء ، ويصنعون كاملي النمو لا بشكل اطفال ، غير انهم في اثناء رحلتهم من ارض الغروب الى رحوم النساء يتحولون الى عصافير اذا كانوا اناثاً ، او الى افاع جميلة اذا كانوا ذكوراً . فاذا سمع صوت هذه العصافير ليلاً ادهف الزنوج سمعهم وقالوا : (لا بد طفل آت الى هذه الأماكن !...) واذا خرجت امرأة تبحث عن الطعام في احد الأحراش ورأت افعى جميلة - وما تلك الا ولد يبحث عن ام له - نادت اترابها ، فجئن راكضات ورحن يقلبن الحجارة والأوراق والاحطاب باحثات عن الافعى ، فاذا لم يجدنها ادركن انها دخلت في المرأة ، ولا بد لها عما قريب من ان تلد ولداً ذكراً .

وفي نهر « ينغادر » في كوينزلند ، يوعى واضع الاطفال في النساء « انجي - آ » . يأخذ هذا كتلة من الطين من مستنقعات الآجام ، ويكونها في شكل طفل ويولجها في رجم امرأة . ولست تستطيع ان تراه لأنه يقطن اعماق الغابات بين الصخور وعلى خفاف المستنقعات ، ولكن في وسعك ان تسمعه غارقاً في الضحك لوحده احياناً ، فاذا سمعته فاعلم انه قد اعد طفلاً لاحدى النساء .

ويعتبر اقوام مقاطعة « كيرنز » في كوينزلند الشمالية ، قبول المرأة للطعام من يد رجل لا زواجاً فحسب ، بل السبب الحقيقي للحبل ...!

وكذلك لا تعد الاقوام الاسترالية الشمالية الحبل كنتيجة مباشرة للمضاجعة . وتقول العجائز ان هناك روحاً شريرة تخرج الاطفال من نار مندلعة وتضعهم في رحوم النساء فيلدنهم . وفي الحياة العادية يخرج الرجل للصيد وجمع الطعام فيقدم لزوجته مما يصيد او يحصل عليه من طعام فتأكله معتقدة بان ذلك سيبعثها على الحبل والولادة . فاذا ولد الطفل عليه الا يأكل من الطعام الذي سبب الحبل به الى ان تظهر اسنانه الاولى .

وهكذا نرى ان جهلاً صيانياً بطريقة التناسل الفزيولوجية ما زال منتشراً الى حد ما بين بعض الاقوام البشرية المتأخرة . ولذلك تلجأ هذه الاقوام في تعليلها الى تخيلات تكاد الا تقنع الاطفال . فلنا اذن ان نحسب ان جهلاً كهذا كان في الازمنة السالفة اكثر انتشاراً عما هو الآن ، بل انه من المحتمل ان الانسان ، في العصور الطويلة التي سبقت خروجه من طور الهجينة ، لم يعرف قط سبب الولادة الحقيقي ، وانه لذلك جعل يخلق التعليلات والنظريات لتفسير هذا السر الغامض ، كتلك التي ما زالت سائدة بين الاجناس البربرية او المتوحشة في اواسط افريقيا ، وميلانيزيا واستراليا . ان شيئاً من التأمل في ظروف الحياة الهجينة كافٍ لاقتناعنا بان جهلاً كهذا ليس عجيباً بالقدر الذي يتصوره المرء المتدني لأول وهلة ، او بعبارة اخرى ، ليس السبب الحقيقي

لولادة الاطفال شيئاً ظاهراً جداً كما قد نظن . فالعادة الشائعة بين
الأقوام المتوحشة - والناس اجمع كانوا اصلاً متوحشين - هي ان
يعيش الأولاد والبنات سوية دون اي عائق قبل المراهقة ، فيعرفون
المضاجعة الجنسية التي لا يمكن ان تتسبب عنها الولادة . اذن ليس
عجيباً ان ينكروا واثقين وجود اي علاقة بين المضاجعة والتناسل .
ثم ان الفترة الطويلة التي تفصل بين العمل ، وبين اول دلائل الحب قد
تخفي بسهولة عن عين المتوحش غير المدققة العلاقة بين الاثنين . فهذه
الاعتبارات قد تزيل او تنقص تردد المرء المتمدن في اعترافه بان
جزءاً كبيراً من جنسه البشري ، بل كله جميعاً ، كان ينكر او
يشك في امر يبدو الآن له من حقائق الطبيعة الاولى واشدها
ظهوراً .

اذن في ضوء ما تقدم من الأدلة والحجج ، فان قصص الابطال
والآلهة الذين ولدوا ولادة عجيبة من امهات عذارى تفقد كثيراً
من الروعة التي كانت تحيط بهم في الزمن القديم ، وما نراها نحن الا
كبقايا خرافية دامت ، كالمشجرات ، لكي تنبتنا عن عصر غابر
ملؤه الجهل الصياني وسذاجة التصديق .

٨ - الجدوع والحجارة المقدسة عند الساميين

في وسعنا ان نتبين آثار معتقدات وعادات كالتى سبق ذكرها
بين الساميين القدماء . فعندما يتكلم النبي إرميا عن الاسرائيليين
الذين كانوا يقولون للشجرة او جذعها : (انت ابي) وللحجر : (انت
ولدتي) ، ربما لم يقل ذلك مجازاً او بلاغة ، بل قصد ان يندد
بمعتقدات حقيقية شاعت بين معاصريه . ونحن نعلم ان الهياكل

الكنعانية القديمة ، بما فيها هياكل يهوذا حتى زمن الإصلاحات الدينية التي قام بها حزقيا ويوشعيا ، كان ما يعبد فيها جذعاً مقدساً ، وحجراً مقدساً ، وان هذه الهياكل كانت مسرحاً لطقوس الفسق يقوم بها رجال مقدسون (قدشيم) ونساء مقدسات (قدشوت) . أفليس طبيعياً ان نستنتج ان الجذع والحجر اللذين عدهما الاسرائيليون اباً واماً لهم لاعتقادهم بالحرافات ، هما الجذع المقدس (آشوراه) والحجر المقدس (ماسيباه) اللذان كانا في الهيكل ؟ .. وان الاولاد الذين كانوا يولدون نتيجة لفجور الجنسين في هذه الاماكن ، كانوا يعتبرون النسل الصادر عن هذين المعبودين المهجيين ؟ .. اذ يؤمن عبادهما بانها محط ارواح الموتى الذين يترقبون الحياة من جديد ، كما يعتقد سكان استراليا الوسطى بالحجارة والأشجار المقدسة ؟ ! . وبموجب هذا الرأي كان ينظر الى الرجال والنساء المقدسين الذين يلدون الاولاد كأنهم تجسد بشري للالهين ، فالرجال قد يمثلون الجذع المقدس - ويظهر انه كان عبارة عن شجرة جردت من اغصانها - والنساء يمثلن الحجر المقدس - ويظهر انه كان في شكل مخروط او مسلة او عمود .

ويدعم هذه الاستنتاجات ما اكتشف اخيراً من آثار في « غزر » وهي مدينة كنعانية قديمة ، كانت على مرتفع منعزل على حدود افرايم الجنوبية بين القدس والساحل . فقد عثر المنقبون الانكليز هنا على بقايا هيكل ما زالت الحجارة المقدسة والأعمدة والمسلات (ماسيبوث) قائمة فيه في صف ، وبين اثنين منها حجر كبير مثقوب في الوسط ، جميل الصنع ، لعله كان يحوي الجذع او

العمود المقدس (آشوراه) . وقد وجد في التراب الذي تراكم على ارض الهيكل عدد كبير من تماثيل صغير للذكر ، منحوتة من حجر كلسي طري ، كما اكتشفت الواح من الطين فيها صور ناتئة للالهة الام غيرها ، في مختلف طبقات التراب المتراكم . ولا شك ان هذه كانت تقدمات المتعبدين الى الالهين الذكر والانشى الذين كان يمثلها الجذع المقدس والحجارة المقدسة . ووجودهما بكثرة مدهشة يحدو بنا الى الظن بان الهى الهيكل كانا يعتبران فوق كل شيء إلهاً وإلهة للخصاب . ويقوي هذا الظن اكتشاف آخر عجيب . فقد وجدت تحت ارض الهيكل عظام اطفال كثيرين ، لا يبدو عمر الواحد منهم اسبوعاً واحداً ، وكلها مدفونة في جرار . ولا تبدو على اي هذه الاجساد الصغيرة آثار العنف او التشويه : واعتماداً على ما نعرفه من العادات الشائعة بين الاقوام الاخرى ، يجوز لنا ان نحسب ان هؤلاء اطرحتهم امهاتهم ، او انهم ماتوا بعد الولادة بزمان قصير ، وان آباءهم دفنوه في الهيكل آمليين ان ينفخ فيهم الاله روح الحياة ، فيعودوا الى رحوم امهاتهم ويولدوا في الحياة من جديد!... واذا اعتقد الناس بان ارواح هؤلاء الاطفال المدفونين حلت في الجذوع والحجارة المقدسة لكي تنطلق منها ، فتدخل اجسام النساء اللواتي يثنن الى الهيكل من اجل ذلك ، اصبح الشبه بينهم وبين اقوام استراليا الوسطى شبيهاً تاماً . والشبه الحقيقي لا من صنع الخيال ، والبرهان على ذلك النساء السوريات اللواتي ما زلن يلجأن الى معابد القديسين للحصول على النسل ، وينظرن الى « الأولياء » كأن فيهم قبساً إلهياً . ففي هذا ، كما في اي موضع

آخر من مواضع الأيمان بالخرافات ، خير دليل لنا في تفسير الماضي
إنما هو الحاضر : فان تتلاش الأشكال العليا للإيمان الديني كالسحاب ،
فان الاشكال السفلى ثابتة لا تهدم كالصخر . فالرجال المقدسون
في عصر ما ، هم دراويش العصر التالي ، وادونيس امس هو
مار جريس اليوم .

الفصل الخامس

حقوق ملكاوت

ان عادة قتل الملك او ابنه بصفته إلهاً ، لم تترك إلا آثاراً طفيفة في قبرص ، لأن حرارة الدين السامي العنيفة لطفتها منذ القدم انسانية الاغريق . غير ان آثار تلك المراسيم المريعة اوضح بكثير في فينيقيا نفسها والمستعمرات الفينيقية التي كانت بعيدة عن طرق التجارة الاغريقية . فنحن نعلم انه كان من دأب الساميين ان يضحوا بعض اولادهم - عادة البكر منهم - إما كجزية يجب دفعها في فترات منتظمة للاله ، او لتسكين نائرة غضبه في الأوقات العصبية والضائقات الوطنية . فاذا كان العوام يفعلون ذلك ، فهل من الممكن ان يعفى الملوك انفسهم ، وهم ذوو المسؤوليات الجسام من هذه التضحية المخيفة في سبيل البلاد ؟ ان التاريخ ، في الواقع ، يخبرنا بان الملوك قوا اعصابهم ليفعلوا ما يفعل غيرهم . فجدرو بالملاحظة ان « ميشا » ملك موآب ، الذي ضحى ابنه البكر حرقاً ، ادعى بانه ابن لاله ، فلا ريب اذن ان الوهيته تنتقل الى نسله : اضف الى هذا ، ان التضحية هذه نفسها قيل ان مؤسس بيبلوس الإلهي كان قد قام بها ، وبيبلوس اكبر مدينة لعبادة ادونيس . وهذا يوحى الينا بان الشخص الذي يمثل ادونيس كان يهلك في لهب النار !..

ومها يكن من امر ، فانه من الظاهر ان عادة حرق اله المدينة
الاكبر رمزاً كانت شائعة في « صور » والمستعمرات السورية حتى
زمن متأخر ، ولعل الرمز والتشال الذي كان يلقي به في اللهب لم
يكن إلا بديلاً لرجل كان يحرق في الأصل . فقد اطلق الاغريق
على « ملكارث » إله صور الاكبر اسم « هرقل » ، الذي قيل
انه حرق نفسه في محرقة هائلة ، فارتفع الى السماء في سحابة مرفوقاً
بقصف الرعود . والقصة الاغريقية المألوفة التي خلدها سوفوكليس ،
جعلت مشهد المأساة النارية على قمة جبل « أويتا » . غير ان هناك
مشكلاً آخر للقصة مشهورها في مدينة صور نفسها : وهذا مما يلفت
النظر . لأننا اذا قرّنا القصة الثابتة بدلائل اخرى سأقدمها الآن ،
نتوصل الى استنتاج لا يمكن دحضه بسهولة ، وهو ان صورة هرقل
او بالاحرى ملكارث ، كانت تحرق بانتظام في احتفال مهيب في
صور . ولعل ذلك هو الاحتفال او العيد المعروف باسم « يقظة
هرقل » الذي كان يقع في شهر « بريتيوس » الموافق بالتقريب شهر
يناير . وتسمية العيد تدل على ان التمثيل الدرامي لموت الاله على
المحرقة كان يتلوه تمثيل بعثة من الموت ، وطريقة البعث يمكن
معرفة من قول احد الكتاب الاغريق بان الفينيقيين كانوا
يضحون بعصافير السلوى لهرقل ، لأن « تايفون » كان قد صرع
هرقل في اثناء رحلته الى ليبيا ، فاعاده « إيولوس » الى الحياة ،
بان وضع تحت انفه سلوى ، فشم الاله الميت العصفور فعادت اليه الروح !..
وتقول قصة اخرى ان إيولوس حرق سلوى وهي حية ، وعندما
اشتم البطل الميت رائحة العصفور المشوي الشهية - وكان يحب

السلوى - عاد الى الحياة . والقصة الاخيرة تشير الى ان الفينيقيين اعتادوا حرق السلوى وهي حية في تضحياتهم للمكارث . فذلك فان عيد الاله يمكن الاحتفال به في الربيع ، اذ تهاجر عصفير السلوى الى الشمال عبر البحر المتوسط في اعداد عفيرة ، يصاد الكثير منها للبيع في السوق ، ثم تعود في شهر آذار آلاف مؤلفة إلى فلسطين في ليلة واحدة ، حيث تبقى وتفرخ في البطاح والمستنقعات وحقول القمح . وما من شك في ان هناك علاقة متينة بين السلوى وملكارث ، إذ تقول الأساطير ان « استيريا » ام هرقل الصوري (اي ملكارث) تحولت الى سلوى . ولعل القرطاجيين حين كانوا يرسلون السفراء كل سنة إلى صور - مدينتهم الأولى - إنما كانوا يرسلونهم لحضور هذا العيد السنوي لموت ملكارث وبعثه .

وكان في قادس ، وهي من أقدم المستعمرات الصورية على ساحل اسبانيا الأطلسي ، معبد قديم لهرقل ذاتع الصيت واسع الثراء - اي معبد ملكارث الصوري - بل ان البعض قالوا ان الاله مدفون هناك . ولم يكن في هيكله تمثال او صورة ، بل كانت هناك نار دائمة الالهب يلقي بالبخور فيها ككهنة اقدمهم حافية ورؤوسهم حليقة يلتزمون العفاف . ولا يسمح للنساء او الحنازير بتدنيس المكان بحضورها . وكثيراً ما حج الى هذا المعبد النائي مشاهير الرومان في الأزمنة المتأخرة ، كلما كانوا على وشك القيام بمجازفة تحف بها الأخطار ، ثم عادوا اليه ثانية لتقديم الهدايا بعد ان قالوا ما كانوا يبتغون . ومن آخر ما فعل هانيبال نفسه قبل ان يزحف الى إيطاليا بجيشه ، هو ان ذهب إلى قادس ليصلي إلى

ملكارت - ولكن الاله لم يستجب دعاءه ، وبعد ذلك بفترة وجيزة رأى في نومه حلاً ملؤه الشؤم .

ويظهر انه كان للكارث في قادس ، كما كان في صور ، عيد سنوي يصنع فيه تمثال له يحرق في النار ، وان لم تكن له صورة في هيكل قادس . فان رجلاً يدعى « كليون الماغنيسي » يصف كيف أنه عندما زار مدينة قادس اضطر الى الرحيل عن الجزيرة مع حشد كبير من الناس إطفاء لآمر من هرقل ، اي ملكارت ، وكيف انهم عند عودتهم رأوا على الشاطئ رجلاً بحرياً هائل الضخامة يشتعل ، وقيل لهم ان الاله قد رماه بصاعقة . فلما ان نظن ان ان الغريباء كانوا يلزمون على مغادرة المدينة في عيد ملكارت السنوي فتجري طقوس حرق الاله في اثناء غيابهم . وعلى هذا يكون ما قد رآه كليون ومن معه عند عودتهم إلى قادس ، بقايا ملتهبة لتمثال هائل الحجم يصور ملكارت رجلاً ممتطياً حصان البحر ، كما تصوره نقود مدينة صور . وقد صور الاغريق كذلك إله البحر « مليكرتيس » - وما اسمه إلا تحريف طفيف للمكارث - رجلاً يركب الدلفين او يضطجع على ظهره .

وفي قرطاجة ، وهي اعظم المستعمرات الصورية ، يلوح لنا ان آثار عادة حرق الإله رمزاً أو صورة بقيت ماثلة في قصة « ديدونه »^(١)

(١) اقرأ قصتها الرائعة في « انبادة » فرجيل ، الكتاب الرابع . وفيما يلي خلاصة ما يعرف عنها : هي ، حسب رواية الاساطير ، مؤسس قرطاجة ، وهي ابنة احد ملوك صور . قتل اخوها زوجها ففرت الى قبرص ، ومنها الى (بقية الهامش على الصفحة ١٠٣)

او « اليسا » مؤسسة المدينة وملكتها . فقد طعنت نفسها وهي مستلقية على المحرقة ، او القت بنفسها من القصر على كوم من الاحطاب الملتبته تخلصاً من لجاجة عاشق تكرهه ، او ياساً من هجر عاشق آخر قسا عليها . وقد استمر الناس في عبادتهم لديدونه في قرطاجة ما دامت مستقلة . وكان هيكلها في وسط المدينة تظلل آجسام الحور . ويمكن التوفيق بين الفكرتين اللتين يبدو فيها التناقض ، وهما كونها ملكة وإلهة ، اذا افترضنا انها كانت كليهما في آن معاً ، وان ملكة قرطاجة في العصور الغابرة ، كملكة مصر حتى اوائل الازمنة التاريخية ، كانت تعد إلهية ، وكان عليها كغيرها من البشر المؤلهين ان تموت موتاً عنيفاً إما في نهاية مدة معينه ، او حالما يتطرق الوهن الى قواها العقلية والبدنية . بيد ان هذه العادة القاسية القديمة ربما لطفت في العصور التالية فتحولت إلى تظاهر بالموت ، وذلك بان يستعاض عن الملكة بتمثال لها ، او يجعلها تمر خلال النار دون ان يصيبها الاذى . ويظهر ان تحويراً مماثلاً ادخل على العادة القديمة في « صور » نفسها ، وهي ام قرطاجه . فقد رأينا

(تمة الهامش الصفحة السابقة)

ساحل افريقيا ، حيث اشترت قطعة ارض من « ارابس » زعيم القبائل هناك . وسرعان ما ازدهرت مدينتها فجاء ارابس يطلب يدها ، وتخلصاً منه احرق نفسه على كومة المحرقة امام الناس . غير ان الشاعر فرجيل لم يحفل بالدقة التاريخية ، فجعل ديدونه (في « الانباده ») معاصرة لاينياس ، وجعلها تحرق نفسها اسى عليه حين هجرها لكي يذهب الى ايطاليا ويؤسس روما . ويمتقد بعض العلماء اليوم ان معنى « ديدونه » - « المحبوبة » . وقد اعتبرت فيما بعد الهة لقرطاجة .

(المترجم)

ما يبرر اعتقادنا بأن ملوك مدينة صور ، الذين تنتسب اليهم ديدونه ادعوا بانهم يمثلون شخص الاله ملكارث، وان الاله كان يحرق ، اما تمثالاً او بشخص رجل في موسم العيد السنوي . وفي نفس الاصعاح الذي يتهم فيه حزقيال ملك صور بادعاء الالهية ، يصفه ايضاً بأنه يمشي : (ذهاباً واياباً بين حجارة النار) . ولا يفهم هذا الوصف إلا اذا قلنا ان الملك الصوري في ما تأخر من العصور عوض عن حرقه بالنار بالمشي ذهاباً واياباً على حجارة حارة ، فانقذ بذلك حياته ، غير مكلف نفسه عناء ، سوى حروق طفيفة في قدميه . ومن الممكن انه عندما تحسنت احوال البلاد سمح للأولاد (الذين كان القانون الحريص يقضي عليهم بالاحتراق في نيران « مولوخ ») ان يحفظوا بالنجاة على ان يقتحموا الارض النارية باقدامهم . ومهما يكن ، فان مثل هذا الطقس الديني ما زال متبعاً في كثير من بقاع الارض : فيقوم البعض بالمشي بوقار عبر ارض مكسوة بحجارة ملتبة ، او رماد اخشاب ما زال وميض النار فيها ، وحولهم جمع كبير من المتفرجين . ففي « كستابالا » في كبادوكيا الجنوبية ، كان الشعب يعبد إلهة آسيوية يدعوها الاغريق « ارطاميس » . وكان من دأب سدنتها ان يمشوا حفاة الاقدام على نار فحم الحشب دون ان يلحق بهم اي اذى . ومما يوحى بان هذا الطقس بديل عن حرق اناس آدميين احياء او امواتاً ، ان الاساطير تجعل مشهد مخاطر « اورستيس » وارطاميس الطورسية في كستابالا ، فان الرجال او النساء الذين كانوا يُقَدِّمون ضحية لارطاميس الطورسية ، كانوا يقتلون اولاً بحد السيف ، ثم يحرقون في نار مقدسة . وفي وسعنا ان

نتبين أثراً آخر لهذه العادة بين القرطاجيين في القصة التي تقول ان الملك القرطاجي هملقار ، في معركة « هميرا » التي قاتل فيها رجاله الاغريق قتالاً مستميتاً ، واستمرت من الفجر حتى اواسط الليل ، مكث في المعسكر وراح يلقي بعشرات الضحايا في محرقة مريعة . غير انه عندما رأى جنوده يتقهقرون امام الاغريق ، ارتقى على اللهب النائرة وقضى نحبه حرقاً . فجعل مواطنوه فيما بعد يقدمون له الضحايا ، وشيدوا له نصباً عظيماً في قرطاجنة ، كما شيدت له نصب أخرى أصغر في المستعمرات القرطاجية كلها . ففي الملمات الوطنية التي كانت تتطلب اتخاذ اجراءات شديدة ، ربما ارتأى ملك قرطاجنة ان الشرف يدعو الى تضحية نفسه على النمط القديم في سبيل بلاده . وتكريم هملقار بعد موته انما يبرهن على ان القرطاجيين لم يروا في عمل ملكهم انتحار اليائس ، بل شجاعة البطل .

فاذا نظرنا الى هذه الادلة كلها مجموعة ، وجدنا انها تثير افتراضاً قوي الحجة ، وان لم تكن حجة دامغة : وهو انه كان في مدينة صور ومستعمراتها عادة حرق الاله ، ولا سيما ملكارث ، اما بشكل تمثال ، او بشكل انسان يمثل الاله ، ويجري ذلك في عيد سنوي . ومن هذا بوسعنا ان نفهم اعتقاد الناس القائل بان هرقل - وهو يمثل الاله الصوري - فارق الحياة بالقاء نفسه طائعاً في المحرقة . ولعل الاغريق كثيراً ما راقبوا في دجى الليل السنة اللهب تحرق ملكارث على كل شاطئ ، وفي كل ميناء حيث اقام الفينيقيون متاجرهم ومصانعهم ، فعلموا ، وقد امتلأوا دهشة ، ان هؤلاء الغرباء

العجيبين إنما يحرقون إلههم . وربما نبتت اصول اسطورة هرقل
ورحلاته وموته في النار من هذه المحارق . بيد ان الاغريق لم
يستعيدوا الاسطورة فحسب ، بل عادة حرق الاله ايضاً :
فكلما احتفلوا بعيد هرقل اقاموا المحرقة لذكرى موت بطلهم
وسط اللهب على جبل اويتا . ونظن - وان لم يكن لدينا
نص صريح على ذلك - انهم كانوا ايضاً كل مرة يحرقون تمثالاً
لهرقل في المحرقة .

الفصل السادس

حرق صندان

١ - بل طوسوس

كان سكان قبرص يعبدون ملكاوث الصوري جنبا الى جنب مع ادونيس في بلدة أماثوس ، وتدل النقوش الفينيقية على انه كان موضع التبجيل ايضا في « ايداليوم » و « لارناكس لايتوس » . ويلوح ان الاغريق في البلد الاخير جعلوا منه إلهاً بحرياً ورأوا فيه « بوسايدون » إله البحر عندهم . وقد وجد في اماثوس تمثال عجيب لعله يمثل ملكاوث بصفته قاتل الاسود ، وهي الصفة التي اغدقها الاغريق على هرقل . وهو تمثال عملاق الحجم لاله مرصوص البنية ، مفتول العضل ، مكسو الجسم بالشعر ، ويكاد يشبه الوحش منظراً . بعينه الجاحظتين ، واذنيه الكبيرتين ، وعلى رأسه قرنان غليظان . وله لحية جعداء مربعة ، ويستقر شعره على كتفيه في ثلاث ضفائر ، ويظهر ان هناك وشاً على ذراعيه المكتنزتين . وحول حقويه جلد اسد مشدود بعقدة ، ويرفع بين يديه جلد لبؤة ممسكاً برجليها الخلفيتين ، في حين قد تدلى رأس اللبؤة - وهو الآن مفقود - بين ساقيه . ولا شك ان الماء كان ينطلق في نافورة من بين فكي اللبؤة ، لأن هناك ثقباً مربعاً حيث كان الرأس ، يتصل بقناة تمتد الى ثقب آخر في مؤخرة التمثال .

وقد اقتبس الفنانون الاغريق من هذا التمثال او ما شابه من التماثيل البربرية فكرة جميلة لتمثال هرقل الاغريقي، اذ مثله لابساً جلد الأسد كقلنسوة على رأسه . وقد اكتشفت في قبرص تماثيل له تصور المراحل الوسطى في هذا التطور الفني ، غير اننا لم نعثر على ما يثبت ان القبرصيين كانوا يحرقون ملكارث الصوري تماثلاً او بشخص انسان يمثله .

بيد ان هناك دلائل واضحة تشير الى ان القوم اتبعوا هذه العادة في كيليكيا ، وهي البلد التي لا يفصلها عن قبرص إلا البحر ، والتي تقول الاساطير ان عبادة ادونيس جاءت منها الى الجزيرة . ولم يحسم المؤرخون بعد فيما اذا استعمر الفينيقيون كيليكيا ام لا ؟ . غير ان سكانها كانوا يعبدون حتى الازمنة المتأخرة إلهاً ذكراً يلوح من صفاته انه شرقي صرف ، رغم تشبيهه سطحياً بإله اغريقي ، اتباعاً لاهواء العصر . وكان مقره الرئيسي في « طرسوس » في سهل وافر الخصب ، يكاد يكون مناخه استوائياً لو لم تلطفه النسبات الهابة من سلسلة جبال طرسوس المكسوة بالثلوج شمالاً ، ومن البحر جنوباً . واذا كانت طرسوس تفخر بمدرسة للفلسفة الاغريقية اعظم من مدرستي اثينا والاسكندرية في اوائل العصر الميلادي ، فان المدينة في الواقع بقيت شرقية في جوهرها وروحها وعاداتها . فكانت النساء يمشين في الشوارع متسربلات من الرأس حتى القدم بالازياء الشرقية ، وقرع « دير فم الذهب » الاهالي بانهم يشبهون خلعاء الفينيقيين لا الاغريق ، رغم تقليدهم الأعمى للمدنية الاغريقية . وقد شبهوا إلههم على نقود مدينتهم برفس ، فصوروه جالساً على العرش

والجزء الأعلى من جسمه عاري ، والأسفل مكسو بثوب فضفاض ،
يحمل باحدى يديه صولجاناً يعلوه احياناً نسر ، وفي اغلب الأحيان
زهرة اللوتس ، على ان اسمه وميزاته تدل على انه إله اجنبي :
فالكتابة الآرامية على النقود تدعوه بعـل طرسوس ، ويحمل في
احدى يديه سنبلة قمح وعنقود عنب . وميزات كهذه تنسب اليه
تشير الى انه إله خصب عام ، ينعم على عباده بالشئيين الذين يؤثرونها
على كل نعم الطبيعة الاخرى ، وهما القمح والتمر . ولذلك فمن
المرجح انه إله سامي ، ، او على كل حال شرقي ، لا اغريقي . فبينما
كان السامي يصب آلهته جميعاً في قالب واحد ، ويتوقع من جميعها ان
تمنحه نفس العطايا ، راح الاغريقي ، بما له من ذكاء أحد ، ومخيلة
مفعمة بالصور ، يسبغ على آلهته سجايا شخصية ، موزعاً على كل منها
همة مختلفة في النظام الالهي للدنيا . ولذا عزا انتاج القمح الى
الالهة « ديمتر » ، وانتاج العنب الى « ديونيسوس » ، ولم يرَ من
المعقول ان يطلب الاثنين من إله واحد كثير العمل شديد العناء .

٢ - إله ابريز

ان الظن بان بعـل طرسوس ، رغم تشبهه بزفس ، إله شرقي ،
يدعمه تمثال رائع منقور في الصخر ما زال في ابريز في « كابادوكيا
الجنوبية » . وهذه البلدة لا تبعد اكثر من خمسين ميلاً عن
طرسوس في خط مستقيم . غير ان السفر اليها على الحصان يستغرق
خمسة ايام ، لان جبال طوروس الشاهقة تقف كالحائط بين المدينتين .
وهي جبال يتعالى نحو السماء مكسوة القمم بثلوج تأخذ البصر ،
ويغشى السواد منحدراتها السفلى لكثافة آجام الصنوبر فيها ، واذا

تخطاها المرء وبلغ هضبة الاناضول المنبسطة امامه ، شعر كأنه قد ترك آسيا وراءه ، وان الطريق الى اوروبا تمتد الآن امامه . وقد كانت جبال طوروس السد الذي وقف في وجه الغزاة العرب ردحاً طويلاً من الزمن ، ومن طوروس حتى القسطنطينية كانت هناك سلسلة من المنارات تعلم باضوائها العاصمة البيزنطية بدنو جيوش المسلمين . وتقع قرية إبريز على السفوح الشمالية لطوروس على بعد ستة اميال او سبعة جنوب بلدة « إرغلي » ، والطريق التي تصل بين البلدة والقرية تمر خلال اقليم غني بالحضرة ، مترع بالقمح والكروم ، تتخللها بساتين رائعة الحسن ، وحوها حقول ملاءى بأشجار الجوز والبندق والخور ، تغني فيها البلابل في اول الصيف من كل ناحية . وابرز نفسها اشبه بعريشة مترامية الاطراف من اشجار الفاكهة والدوالي . وتشرف على هاوية عميقة تحيط بها مرتفعات من الصخر الاحمر ، ويندفق من احد هذه المرتفعات نهر في صفاء البلور ، غير ان لونه غامق الزرقة ، وإذ تمده عشرات الجداول والينابيع بالمياه ، سرعان ما يتحول الى سيل غاضب لا يمكن اجتيازه ، يرغي ويزبد مزججاً فوق الصخور التي في مجراه . وعلى بعد قليل من المنبع يجري فرع من فروع النهر في قناة ضيقة عميقة حول صخرة باهتة الحمرة ، لطختها عوامل الطقس ، تقف وقوفاً عمودياً فوق المياه . وعلى سطحها المصقول توجد التماثيل المنقورة . وهي تتألف من شكلين ضخمين يمثلان إلهاً يصلي اليه عابده . اما الاله - ويبلغ ارتفاعه حوالي اربع عشرة قدماً - ففي شكل رجل ملحي ، يلبس على رأسه قبة مدببة عالية ، تزينها عدة ازواج من القروق ،

ويلبس ثوباً بسيطاً قصيراً لا يبلغ ركبتيه ، وقدماء وذراعا عاريتان ، وتحيط بمعصيه اساور ، وله حذاء مقدمه مرفوع الى الأعلى . ويمسك بيمنه غصن كرمه محملاً بالعناقيد ، ويرفع في يسراه باقة من سنابل القمح ، تمتد سيقانها حتى قدميه . ويقف امامه الشكل الثاني وهو اصغر منه ، وهو بالطبع الكاهن او الملك ، او بالاحرى كلاهما معاً ، وثيابه الفاخرة التي تبلغ قدميه بزخارفها الكثيرة تتباين بوضوح وزى الاله البسيط . ويلبس قبة مستديرة ، ولكنها غير مدببة ، تزينها مجموعة من الجواهر ، وحول عنقه قلادة ضخمة ، ومعصه الظاهر محلى بالاساور ، وحذاءه مثل حذاء الاله . واحدى يديه او كلتاهما معاً مرفوعة كناية عن تعبد . وكلا الاله وعابده يتميز بانف معقوف كبير كأنف الصقر ، وشعر كليهما كثيف وجعد .

ويشبه مكان هذا النصب العجيب المكان الذي وصفناه في « افقه » في لبنان ، ففي كليهما نجد نهراً رائعاً يتدفق فجأة من الصخر لكي ينشر الحصب في الوادي الاخضر الذي في اسفله ، ولعل الناس لم يجدوا مكاناً خيراً من هذا وانسب لعبادة تلك القوى الطبيعية الهائلة التي كانوا ينسبون اليها آثار الارض وتكاثر الحيوان . ولربما كان هذا الوادي ، بهوائه القوي المنعش وخضرته الحثة ومياهه النقية الثلجة - وما أذهها في قيظ الصيف الملهب - وسهوله الشاسعة الحصبة ، مقراً لاميرو او كاهن أعلى في غابر الازمان ، فاقام هذا النصب شاهداً على حبه للاله وشكره الخالص له . ولعل مركزه كان في « كيبسترا » ، وتدعى اليوم « إرغلي » ، وهي بلدة عشت

بها ايدي الزمن ، وتراها تتمد بين آجام الجوز والجور والصفصاف والتوت والسنديان ، تملأها العصافير المفردة . غير اننا اذا ابتعدنا قليلاً عن هذا المكان لم نجد إلا اراضي مترامية جرداء ككفاح صفصاف ، او مستنقعات تنفث في الشمس المحرقة سحوم الملاريا . ومهما امتد النظر غرباً لا يقع إلا على البطاح التي لا حد لها ، جدياء ليس فيها شجرة واحدة ، ولعل المرء يرى من بعيد رؤوساً مدبية لجبال بركانية ، تستقر عليها ظلال السحب في الطقس المشمس بنفسجية وناعمة كالحمل . فلا عجب اذن ، إذ كان قرب هذه القفار الموحشة ارض ازدهت بالنبت والشجر ، ان عدها الانسان البدائي جنة الله على الارض .

وجدير بالانتباه ان من خصائص إله « ابريز » كإله للخصب ، ان هناك قروناً على قبعته العالية ، ولعلها قرون ثور . فأقرب رمز للقوة التناسلية الى محيطة ذوي الماشية البدائيين هو الثور . فقد اكتشفت في « كركميش » - جرابلس - عاصمة الحثيين الكبرى على نهر الفرات ، صورة منقورة في صخر تمثل إلهاً او كاهناً في ثياب فاخرة ، يلبس قبعة فيها قرون يعلوها قرص مستدير . وقد اثبتت التماثيل التي وجدت في « ايوك » ، في شمال غربي كابادوكيا ، ان الحثيين كانوا يعبدون الثور ويقدمون الكباش له ضحية ، وكذلك تصور الاغريق إله الخمر ديونيسوس في شكل ثور .

٣ - صندان طرسوس

يمكن القول بانه قد تأكد الآن أن إله ابريز الحامل غيباً وسنابل في يديه ، هو بعل طرسوس نفسه ، الذي يحمل هذين

الشعارين ايضاً ، ولكن ما اسمه ؟ .. ومن كان عباده ؟ . يبدو ان
الاغريق دعوه هرقل : وقد اتخذت بلدة « كيبسترا » المجاورة
كلمة (هرقليا) ، تسمية لها في العصور البيزنطية ، بما يدل على ان
هرقل كان يعتبر الاله الاول فيها . بيد ان اسلوب النحت في
الصور المنقورة في ابريز وزي الاله والكاهن يبرهنان برهاناً لا
مربة فيه على ان الاله شرقي . ويدعم هذا البرهان النقوش المحفورة
في الصخرة قرب التماثيل ، فهي مكتوبة برموز تعرف الآن بالحثية .
اذن يكون الاله المعبود في طرسوس وابريز إلها حثياً . والحثيون
قوم عريقون في القدم لا يُعرف عنهم الا القليل ، كانوا يسكنون
وسط آسيا الصغرى ، وقد ابتدعوا لانفسهم احرفاً للكتابة ،
ونشروا نفوذهم - ان لم يكن سلطانهم - في احدى فترات
التاريخ ، من الفرات حتى البحر الايجي ، والهضاب الوسطى ،
وهي امتداد الهضبة العظمى في اواسط آسيا ، لها مناخ يتراوح
بين الحرارة المحرقة في الصيف ، الى البرد القارس جداً في الشتاء ،
ومن عليها يبدو ان هؤلاء الجبلين باجسامهم القوية زحفوا جنوباً
في فجاج الجبال ومرتاتهم بحشود كبيرة ، وخطوا رحالهم ، في عصر
مبكر جداً في سهول سوريا وكيلىكيا الحصينة . وما زال
عنصرهم ولسانهم موضع البحث والدرس . غير ان الرأي السائد
هو انهم ليسوا ساميين عنصراً ولا لساناً .

يقول اثنان من العلماء الذين درسوا النقوش المرفقة بتمثال إله
ابريز ، انهم قرأوا اسم « صندان » او « صندا » . ومهما يكن
من امر فهناك ما يحدوا الى الظن بان صندان او صندوث او

صنديس كان اسم إله الحصب في كبادوكيا و كيليكيا . وذلك كما قلنا ، يظهر ان إله ابريز في كبادوكيا هو الاله الذي اطلق عليه الاغريق اسم هرقل . وهناك من الكتابات ما يشير الى ان اسم هرقل الكيليكى او الكبادوكى هو صندان او صنديس . وقيل ان صندان او هرقل هذا انشأ مدينة طرسوس ، وكان اهل المدينة يحتفلون بعيدة كل سنة - او على الاقل بين حين وآخر - باقامة محرقة كبيرة من اجله . ويلوح ان الاله كان يحرق في هذا العيد بشكل تمثال يلقي به في المحرقة ، كما في عيد ملكارث . فان نقود طرسوس كثيراً ما تصور المحرقة كبنيان مخروطي مثبت على قاعدة او هيكل مغطى بالا كاليل ، وفي وسطها صورة صندان نفسه ، وعلى قمة المحرقة نسر بجناحين مبسوطين ، كأنه على استعداد لحمل روح الاله المحروق الى السماء في عمود من النار والدخان . وكذلك عندما كان الامبراطور الرومانى يموت ، تاركاً ابناً يخلفه على العرش ، كان يصنع من الشع تمثال في شبه الامبراطور الراحل ويحرق على محرقة ضخمة هرمية الشكل تقام على قاعدة مربعة من الخشب ، وبعد ذلك يطلق من قمة الكومة الملتهبة نسر لكي يحمل الى السماء روح الامبراطور المؤله . ولعل الرومان اقتبسوا هذه العادة بما فيها من البهرجة من الشرق ، لأن في ثنائياها روح التسلق والاطراء الشرقية عوضاً عن البساطة الرومانية .

وشكل صندان او هرقل ، كما تصوره نقود طرسوس ، هو شكل إله اسيوي ، واقف على اسد . وهو يمثل هكذا على المحرقة . ويمثل هكذا ايضاً بدونها . ومن هذه الصور يمكننا ان نكوّن

فكرة تقارب الدقة عن شكل الاله وميزاته . فهي تصوره رجلاً ملحي واقفاً على اسد ذي قرنين، وغالباً ذي جناحين ايضاً . ويلبس على رأسه قبة مدببة عالية ، ويكتسي بثوب طويل احياناً ، وقصير احياناً اخرى . وعلى جنبه او كتفه سيف او غلاف قوس وجعبة ، او كلاهما ، يناء مرفوعة وتمسك احياناً بزهرة . وفي يسراه فأس ذات رأسين ، و احياناً اكليل مع الفأس او بدونها . غير ان الفأس من اكثر مميزات ظهوراً في صورته .

٤ - الملوك الكهنة في « اولبا »

لسوء الحظ لا نعرف الا النزر اليسير عن ملوك طرسوس وكهنتها . غير اننا نعرف ان فيلسوفاً ابيقورياً من فلاسفة المدينة في عصورها الاغريقية ، يدعي « ليسياس » ، انتخبه مواطنوه لكي يكون « لابس التاج » ، اي كاهن هرقل . واذا حاز على تلك المرتبة السامية رفض ان يتنازل عنها ، ولعب دور الطاغية : فلبس رداء ابيض حواشيه من الارجوان ، وعباءة فاخرة ، وحذاء ابيض ، واكليل غار من الذهب . وحجب نفسه الى الرعاع بان وزع عليهم اموال الاثرياء ، وامر باعدام كل من يرفض ان يفتح له كيس دراهمه !... ونحن اذ لا نستطيع في هذه القصة ان نميز بين استعمال السلطة القانوني ، واستعمالها غير القانوني ، يمكننا مع ذلك ان نستنتج ان سدانة هرقل - اي صندان - في طرسوس بقيت ، حتى الازمنة المتأخرة وظيفة ذات شأن وسلطة واسعة ، لا يستنكف الملوك انفسهم من احتلالها في العصور المبكرة . ومهما تكن معلوماتنا ضئيلة عن ملوك كيليكيا ، فاننا نعرف عن اثنين

منهم يدل اسمهما على علاقة خاصة قائمة بينهما وبين الاله صندان .
احدهما « صندو آري » سلطان « كندي وسيزو » (وتسميان اليوم
« انسيالي وسيس » في كيليكيا) ، والآخر « صندا حارمي » الذي
زوج ابنته من « آشور بانيبال » ملك آشور . ويجوز لنا ان نقول
ان ملوك طرسوس كانوا فيما مضى كهنة لصندان ، وادعوا بانهم يمثلون
الاله بشخصهم ، قياساً على ما نعرفه من علاقة الملك بالاله في اماكن
اخرى . ونعرف ايضاً ان كيليكيا الغربية - او كيليكيا الجبلية -
كان يحكمها برمتها ملوك جمعوا بين وظيفة الملك ، وبين كهنوت
زفس - او بالاحرى الاله المحلي ، كبعل طرسوس ، الذي اطلق
عليه الاغريق فيما بعد اسم زفس . وكان مقر هؤلاء الحكام
الكهنة في « اولبا » ، وسمي اكثرهم باسم « تيوكروس » او
« آجاكس » : وربما كانت هذه الاسماء تحريفات اغريقية لاسماء
كيليكية اصلية . ولعل « تيوكروس » في الاصل « تارك » او « تروك »
او « تاركو » او « تروكو » ، وكلها اسماء كهنة وملوك كيليكين .
ومهما يكن فانه جدير بالملاحظة انه كان لاحد هؤلاء اب يدعى
« تركواريس » . وهذا اسم كثير الظهور في القائمة الطويلة باسماء
الكهنة الذين كانوا يقومون بسدانة هيكل زفس في غار
« كوريكوس » الذي لا يبعد الا بضعة اميال عن اولبا ، وهي
اسماء محلية تتخللها كثير من الاسماء الاغريقية كنيوكروس
وغیره :

وكانت هناك سلالة حاكمة في سلاميس في قبرص تدعى
سلالة تيوكروس ، تنسب اصلها إلى زفس ، ولا يستبعد ابداً ان

تكون هذه أيضاً سلالة قبرصية ابتدعت لنفسها النسب الى زفس في عصر كانت فيه الحضارة الاغريقية محط الانظار .

ثم ان الشكل الفظيع للتضحية البشرية التي كانت من عادات المدينة حتى الازمنة التاريخية ، يذكر المرء بالبربرية الشرقية لا الانسانية الاغريقية . فكان الشباب يسوقون امامهم رجلاً يدفعونه الى الركض ثلاثاً حول المذبح ، ثم يطعنه الكاهن برمح في حلقه ، ويحرق جسده كاملاً على احطاب المحرقة . وكان موعد هذه التضحية في شهر افروديتي . وقد بقيت هذه العادة متبعة حتى زمن «هدريان» عندما امر «ديفيلوس» ملك قبرص بالغائها او قل تلطيفها باستبدال تضحية الرجل بتضحية جاموس . وبناء على هذا الفرض تكون الاسماء الاغريقية التي اطلقت على الآلهة والابطال في سلاميس القبرصية قد غطت على الاسماء الاصلية لآلهة وابطال آسيويين ، بل اننا قد نرى في عادة تضحية انسان بالنار في سلاميس الشكل الاصيل للهراسيم التي كانت تقام في الازمنة القديمة عند حرق تماثيل صندان او هرقل في طرسوس . وعندما اخذوا يضجون جاموساً عوضاً عن رجل ، حافظوا على جميع الطقوس الاخرى كما كانت قبلاً بالضبط : فيساق الجاموس ثلاثاً حول المذبح ويطعن ثم يلقي به على المحرقة .

وفي بلدة «هيرابوليس» السورية كان اكبر عيد في السنة يدعى عيد المحرقة ، او عيد المشعل ، ويجري الاحتفال به في اوائل الربيع . فكان الناس يقطعون الاشجار الباسقة ويزرعونها في فناء الهيكل ، ويعلقون عليها الخراف والكباش والعصافير وغيرها ، وتساق الضحايا

حولها ، ثم تشعل فيها النار فتلتهم كل شيء هناك . ولعل حرق الحيوانات هنا ايضاً كان عوضاً عن حرق الاناس . فاذا ما جعل البشر يشتمزون من تضحية البشر ، اخذوا يستعوضون عنهم بالحيوانات او بصور رجال ونساء احياء . فلا ريب ان الحيوانات كانت تحرق في سلاميس ، ولعلها كانت تحرق ايضاً في هيرابوليس : اما في طرطوس فاغلب الظن انهم كانوا يحرقون الصور والتماثيل . ويجدر بنا هنا ان نذكر ما قاله كاتب اغريقي عن عبادة ادونيس في قبرص ، فقد قال ان افروديتي قدست ادونيس ، ولذلك كان القبرصيون بعد موته يلقون بالحماة حية في المحرقة من اجله ، فتطير من بين اللهب ثم تقع في محرقة اخرى حيث تأتي عليها النيران . ويبدو ان هذا وصف لعادة حرق الحمام ضحية لأدونيس . وعادة كهذه من الغرابة بمكان ، لأن الحماة كانت مكرسة لخليته الالهية افروديتي او عشتاروت . ففي هيرابوليس السورية مثلاً - وكانت من اهم مراكز عبادتها - كانت تقدر هذه الطيور ويحرم على الناس حتى لمسها . فاذا مس رجل حمامة دون قصد منه اعتبر نجساً يجب تجنبه طيلة ذلك اليوم . ولما لم يصب احد هذه الطيور باذى غدت اليقة تقيم في منازل الناس وتلتقط طعامها من على الارض امامهم غير خائفة . افلا يجوز ان يكون حرق حمامة افروديتي المقدسة في عبادة ادونيس في قبرص بدلاً لحرق رجل مقدس يمثل عشيق الالهة ؟ ..

هـ - الالهات الكيليكية

كنا حتى الآن نتحدث عن الالهة الكيليكية الذكور ، ولم

نجد بعد اثراً للالهة الام الكبرى التي تلعب دوراً مهماً في دين كبادوكيا وفريجيا الواقعتين خلف جبال طوروس ، ولكن في وسعنا ان نقول انها لم تكن مجهزة في كيليكيا ، وان تكن عبادتها هناك اقل ظهوراً منها في وسط آسيا الصغرى . وقد يمكن تفسير هذا الفرق كدليل على ان القرابة بالام (اي الانتساب اليها دون الاب) بقيت في المرتفعات الوسطى القاحلة ، في حين تضافر الطقس المعتدل ، والتربة الخصبة ، على إغناء حضارة ارقى في سهول كيليكيا الممرعة ، فتحوّلت فيها القرابة من الام الى الاب . وسهيا يكن فانتا نعرف ان اجزاء مختلفة من هذا البلد كانت تعبد إلهات كيليكية ، إما برفقة آلهة ذكور ، او بدونهم .

ففي طرسوس نفسها كانت الالهة « عاثة » تعبد مع بعل ، وصورنها معاً منقوشة على نقود المدينة . وهي تمثل جالسة على اسد لابس حجاباً ، واسمها منقوش بقربها بالآرامية . ويظهر من هذا ان المعتقد في طرسوس كان ان الاله الاب يضاجع لبؤة مثل كييلي الفريجية ، واطرغاطيس السورية . واطرغاطيس في الحقيقة تحريف اغريقي للاسم الآرامي « عثر - عاثة » ، وهي كلمة مركبة ، احد شقيها هو اسم إلهة طرسوس . وهكذا نرى ان شريكة بعل تقابل في الاسم والصفات اطرغاطيس الالهة الام السورية ، التي كان الناس يعبدونها ، مصورة جالسة على اسد او اسود ، في احتفالات باذخة رائحة في « هيرابوليس - بامبيكي » قرب الفرات . وهل لنا ان نتقدم خطوة اخرى في التخمين ، فنرى شهاً بين بعل طرسوس والاله زوج اطرغاطيس في هيرابوليس -

بامبيكي ؟.. فقد رأى الاغريق في ذلك الاله الزوج « زفس » ،
ويقول لوقيان (١) ان الشبه بين صورته وصورة زفس كان دقيقاً
من كل ناحية ، ولكنه كان يصور جالساً على ثوران ، وزفس لم
يصور كذلك فلهذا كان في الواقع « حاداد » اكبر الآلهة
الذكور في سوريا ، والذي يظهر انه كان إله الرعد والحصب :
لأننا نراه في بعلبك في لبنان - وهيكل الشمس المهدم هناك اروع
نصب خلفه الفن الاغريقي في طور الانحطاط لعالم اليوم - نراه
في تمثال يقبض ببسراه على صاعقة وسنابل قمح ، كما ان تمثالا آخر له
وجد في شمال سوريا قرب « زنجري » يمثله برأس انسان له لحية وقرنان
وهي رمز القوة والحصب . وكان البابليون والآشوريون منذ
الازمنة القديمة يعبدون إله رعد وبرق مثله ، وكان اسمه بمثالا :
« آداد » ، ويبدو ان الصاعقة والثور كانا رمزين له . وهناك صورة
ناتئة آشورية تمثله رجلاً ملحي يرتدي ثوباً قصيراً ، ويابس قبعة
فيها زوجان من القرون ، ويمسك بيمناه فأساً وببسراه صاعقة .
ولذلك فانه يشبه شهاباً قوياً إله السماء المرعدة الذي عبده الحثيون .
ولهذا الاله البابلي والآشوري اسم آخر هو « رمثان » ، وهو اسم
ينطبق عليه ، إذ انه مشتق من الفعل « رممو » اي يصرخ او
يزأر .

وقد رأينا ان إله إبريز الذي تماثل مميزات مميزات بعل طرسوس
يلبس قبعة تزينها القرون . ونجد في « يوغاز كيوي » (من مدن

(١) - كاتب سوري عاش في القرن الثاني للميلاد ، وكتب مؤلفاته
بالاغريقية .
(المترجم)

الحثين) ان الاله، الاب، يقابل الالهة الام راكبة لبؤة، ويرافق الاله حيوان جرى تأويله على انه ثور . وكان الثور يعبد كرمز للخصب في « إيوك » قرب بوغاز كيوي : وهكذا يظهر انه في طرسوس وبوغاز كيوي وهيرابوليس بامبيكي كان الحيوان او الرمز المقدس للاله الاب ثوراً، وللآلهة الأم اسداً . ويبدو ان هذه الآلهة فيما بعد - بتأثير الاغريق - تحولت الى الالهة الحظ او استبدلت بها . والالهة الحظ هذه ترى في نقود طرسوس امرأة جالسة ، وعلى رأسها نقاب وفي يدها سنابل قمح وزهرة من شقائق النعمان . ولا يرى اسدها هنا ، ولكن آثاره ظاهرة في احدى قطع النقود حيث يزدان عرش الآلهة بساق اسد . وبالأجمال فان إلهة الحظ التي اصبحت تعتبر حامية في المدن الشرق الاغريقي ، وبخاصة في سوريا ، لم تكن إلا « غاد » متخفياً - وهو إله الحظ والنصيب عند الساميين . وهو وان يقتض صرف اللغة جمعه مذكراً، لم يكن في الواقع غالباً الا مظهراً من مظاهر الآلهة الكبرى عشتاروت، او اطرأ غاطيس، حين كانت تعد حامية المدن ونصيرها . وعلينا الان دهش لتحويلات واقتراءات كهذه في الاديان الشرقية . فليس شيء بمستحيل على الآلهة . ففي قبرص كان لآلهة الحب لحية ، وكان الاسكندر الكبير يلبس احياناً في ثياب اوطاميس كما انه في مناسبات اخرى راح يعبت بالازياء الالهية، فظهر مرة كهرقل، ومرة كهرميس، واخرى كعمون . ويسهل تحول الآلهة « عاث » في طرسوس الى « غاد » او الحظ اذا فرضنا انها كانت تدعى « غاد-عاث » اي « حظها »، وهو اسم يرد في النقوش السامية . وكذلك لعل إلهة الحظ في اولبا

— التي كان هيكلها الصغير قرب هيكل زفس العظيم — كانت في الاصل قرينة الاله المحلي « تارك » او « تاركو » .

واذ قسنا على هذا فقد نجد ان ارطاميس (١) التي كان لها هيكل في جنوب شرقي كيليكيا ، قرب الحدود السورية ، كانت في الحقيقة إلهة محلية استعارت لنفسها فيما بعد زينة الاغريق . وكانت تدعى باجوبة ملهمة بافواه رجال ملهمين او على الأرجح نساء ملهمات ، كن اذا ما اصابتهن نشوة الوحي الالهي قد يعتبرون تجسداً للالهة . وهناك الهة اخرى تشف بوضوح عن اصلها الآسيوي ، وهي « بيواسيا » او ارطاميس بيواسيا ، التي كانت تعبد في هيرابوليس كستبالا في كيليكيا الشرقية . وتعرف البلدة اليوم باسم «بودروم» ، وتمتد فيها الخرائب القديمة على منحدر تلة تبعد حوالي كيلو متر واحد شمالي نهر « بيوامس » . وهيكل الآلهة الضخم مبني فوقها على قمة صخور تشرف على هاويات سحيقة الغور . وقد كان في المدينة مسرح مدرج كبير ، فيه رواقان معبدان جميلان ، ما زالت بعض اعمدها واقفة بين الاطلال . وليس في هذا المكان الآن الا الحشائش والشجيرات الكثيفة ، وتسوده الوحشة ، اذ لا يقيم قرب هذه المدينة المهجورة سوى رعاة رحل يخيمون هناك في الشتاء والربيع ، والمكان خلو من

(١) — هي عند الاغريق من الهاتهم البارزات ، ويقابلها عند الرومان ديانا . وهي الهة العفاف ، وقد اعتبرت فيما بعد حامية الفتيات والفتيان الذين يقاومون سلطان افروديتي ويحتقرونه . وهي تمثل عادة حاملة قوساً وجمعة من السهام (لانها ايضاً الهة الصيد) ، وتنزل الموت احياناً بالبعث . وعلى الاخص النساء ، حين يسيثون اليها او الى العفاف . (المترجم)

الشجر ، غير ان حقول القمح والشعير في شهر ايار تسر العين بمنظرها الرائع . ولا نعرف بالضبط نوع الالهة التي كانت ربة الهيكل في هذه المدينة ، بل ان طبيباً معاصراً لها لم يكن واثقاً من ذلك ، فكتب يقول انه يترك البت في هذا الامر للالهة ، فلعلها ان تفصح عن حقيقتها : اهي ارطاميس ، او القمر ، او إلهة الليل ، او افروديتي ، او ديمتر ؟ .. فكل ما نعرف هو ان اسمها كان بيراسيا وانها كانت تستع بدخل مستمر . ويجوز لنا ان نتصور ان طقوس عبادتها كانت بمثابة لطقوس عبادة ارطاميس في مدينة كستبالا في كابادوكيا . فهناك - كما رأينا - كانت كاهنات الالهة يمشين على النار ولا يلحق بهن الاذى . فلعل الكاهنات في كستبالا الكيليكية كن يقمن بنفس الطقوس امام اعين المتعبدين الذين يدهشون لمثل تلك الآفة . ومهما يكن مغزى هذا الطقس بالضبط ، فالارجح ان الالهة كانت احدى الآلهات الامهات الآسيويات اللواتي كان الاغريق يطلقون عليهن اسم ارطاميس . وكان الناس يعزون عصمة الكاهنات من اذى اتون النار الى الهام الالهة هن . والفياسوف السوري « يبليخوس » ، حين بحث في طبيعة الالهام الالهي ، يذكر ان من عوارض هذا الالهام عدم شعور صاحبه بالالم مطلقاً . فيقول : (ان الكثيرين من الملهمين لا يحترقون بالنار ، اذ لا تصيبهم السنة اللهب بسبب ما بهم من الالهام الالهي . والكثيرون ، منهم ، وان يحترقوا لا يدركوا ذلك لانهم حينئذ لا يعيشون حياة الحيوان . فهم يحرقون انفسهم بالسياخ ولا يشعرون بالالم . ويضربون ظهورهم بالفؤوس

ويجرحون اذرعهم بالخنجر ولا يعرفون ما هم فاعلون ، لأن
افعالهم ليست كأفعال الناس العاديين . فكل من امتلأ بالروح يمر
حيث لا يستطيع احد المرور : فهو يقتحم النار ، ويمشي خلال
اللهيب ، ويقطع الانهر ، ككاهنة كستبالا . وهذه الامور
تثبت ان من امتلك الوحي خرج عن نفسه ففدت حواسه وارادته
وحياته غير تلك التي يعرفها الانسان او الحيوان ، فيحيا حينئذ
حياة اقرب الى الالهية التي تلهيه وتحل فيه .)
وهكذا نرى ان « كاهنات بيراسيا » حين كن يشين في اتون
النار كن يعتبرن خارجات عن انفسهن وان الالهة قد حلت فيهن ،
فاصبحن في الفعل شكلاً مجسداً لها .

٦ - حرق الآلهة الكيليكية

ومجمل القول اذن ، ان لنا الحق في الاستنتاج ان الآلهة التي
اوجدتها بلاد كيليكيا بقيت حية مدة طويلة ، وان تكن قد
اتخذت لنفسها صبغة رقيقة من الانسانية الاغريقية ، وان الالهة
الآسيوية الكبرى احتلت مكاناً بينها ، وان لم يكن بارزاً كالمكان
الذي احتلته في المرتفعات الداخلية حتى اوائل العصر الميلادي على
الاقل . ولعلني مصيب في الرأي ، اذ اقول ان مبدأ تمثيل الكاهن
او الكاهنة الملهمة للآلهة كان معمولاً به في كستبالا واولبا ، وفي
هيكل ارطاميس الآنف الذكر . ولذلك فليس من المستبعد ان
الثالوث الالهي في طرسوس ، المكون من بعل وعاته وصندان
كان يمثل الكهنة والكاهنات . واذا قسنا هؤلاء الكهنة بمن يوازيهم
في اولبا وفي المعابد الكبيرة في داخل آسيا الصغرى ، وجدنا انهم

في الاصل ليسوا كهنة فحسب ، بل هم ، في الوقت نفسه ، ملوك
وملكات ، امراء واميرات . اُضف الى ذلك ان حرق صندان
تمثالاً او صورة في طرسوس يقابله - حسب فرضنا هذا - مشي
كاهنة بيراسيا في اتون النار في كستبالا . ولعل في كلتا العادتين
تلطيفاً لعادة اعدام الملك الكاهن ، او الملكة الكاهنة بالنار ، او
عضو آخر من اعضاء الاسرة المالكة .

الفصل السابع

سردنابالس وهرقل

١ - حرق سردنابالس

ان نظرية حرق الملوك والامراء في الازمنة الغابرة في طرسوس بصفتهم آلهة ، تدعمها بوجه خاص حجة مستقلة كل الاستقلال عما سبق . فهناك رواية تقول ان مؤسس طرسوس لم يكن صندان ، بل سردنابالس ، الملك الاشوري المشهور ، الذي كان انتحاره على محرقة هائلة من اشهر ما تلهج به الاساطير الشرقية . ففي القديم كان على مقربة من البحر وعلى مسير يوم من طرسوس خرائب مدينة عظيمة عريقة في القدم تدعى « انكيالي » . وكان خارج اسوارها نصب يسمى بنصب سردنابالس ، وفيه تمثال الملك منقور في الصخر ، وهو يطرقع باصبعي يده اليمنى . وقد فسرت ، اشارته تلك في نص منقوش بحروف آشورية يقول ما معناه : (لقد بنى انكيالي وطرسوس في يوم واحد سردنابالس بن انا كندرا كيس . كلوا واشربوا وامرحوا ، فكل ما عدا ذلك لا يساوي هذا) ، اي ان كل اعمال الانسان الاخرى لا تساوي طرقة اصبعين . ومن الجائز ان الاشارة اولت تأويلاً خاطئاً ، وان النقوش ترجمت ترجمة غير صحيحة ، ولكن ليس هناك ما يحدو بنا الى الشك في وجود نصب كهذا ، وان يكن من المحتمل انه حشي الاصل لا آشوري .

وحتى لو اغفلنا آثار الفن الحثي والدين الحثي التي وجدناها في طرسوس ، فقد اكتشف المتقبن مجموعة من النُصُب الحثية في «مرعش» ، الواقعة في الوادي الاعلى لنهر بيرامس . ولربما حكم الآشوريون كيليكياء ردماً من الزمن ، الا ان التأثير الحثي كان على الارجح باقى واعمق . وقد نكون قصة بناء سردنابالس لمدينة طرسوس مشكوكاً فيها ، ولكن لا بد من سبب لاقتران اسمه بالمدينة .

ويمكن معرفة هذا السبب - حسب فرضنا الحالي - من الشكل الذي انتحر فيه حسب رواية الاساطير . فعندما حاصر الثوار مدينة نينوى ، لم يشأ ان يقع فريسة بين ايديهم ، فابتنى محرقة كبيرة في قصره ، وكرم عليها الذهب والفضة والاثواب الارجوانية ، ثم حرق في لهبها نفسه وزوجته وجواريه وخصيانه . والقصة ليست صحيحة عن سردنابالس الذي يذكره التاريخ ، أي الملك الآشوري العظيم « آشور بانيبال » (١) ، ولكنها صحيحة عن أخيه « شاماش شوموكين » . فقد عيّن آشور بانيبال ملكاً على بابل ، فثار على سيده والمحسن اليه ، وجر على عاصمته وبال الحصار . وكان ذلك حصاراً طويلاً استتدت فيه مقاومة البابليين المستميتة ، لأنهم كانوا يعرفون ان الآشوريين لن يرحمهم اذا

(١) احد عظماء ملوك آشور . لم يكن مبرزاً في الحروب (رغم بطشه الشديد على ايدي قواد كان يسلمهم سلطة حربية مطلقة) ، غير أنه اشتهر بحبه للفنون والآداب : ومكتبة نينوى العظيمة لم تكن الا من خلقه . وقد رأى فيه الاغريق موضوعاً لا عجب كثير وروايات عديدة . (المترجم)

اقتحموا المدينة . غير ان المجاعة والاباء قضت على عدد كبير منهم ، ولم تستطع المدينة ان تطيل المقاومة اكثر . فعزم « شاماش شوموكين » على ألا يقع حياً في يد أخيه الغاضب ، فاغلق ابواب القصر وهناك حرق نفسه وزوجاته واولاده وعبيده وامواله ، في اللحظة التي كان فيها الظافرون يقتحمون الابواب . ولم تمض سنوات كثيرة على ذلك عندما اعاد الأساة نفسها « سينشاريشكون » ، آخر ملوك آشور ، فقد حرق نفسه في قصره عندما اطبقت عليه قوات ملك بابل الناصر « نابويلاصر » وقوات ملك مادي « كياكساريس » . وكانت تلك نهاية نينوى وآشور ، وقد احتفظ التاريخ الاغريقي بذكرى الكارثة ، بيد انه حولها من الضحايا الحقيقيين الى آشور بانيبال الذي كان اشهر منهم بكثير ، فقد بقي خيال هذا الملك ماثلاً في اذهان القرون التالية ، ومن حوله مجد آشور يسرع نحو الظلام كالشمس الغاربة ...

٢ - حرق اكرويسوس

وهناك ملك شرقي آخر هياً نفسه للموت في سعيه النار ، وهو « اكرويسوس » (١) ملك ليديا . ويصف هيرودوتس في تاريخه كيف استولى الفرس بقيادة كورش على سارديس ، عاصمة ليديا ، وكيف اخذوا اكرويسوس حياً ، وكيف أمر كورش بنصب محرقة كبيرة رفع عليها اكرويسوس مكبلاً بالسلاسل ومعه اربعة عشر شاباً ليدياً . ثم اشعلت النار ، غير ان كورش رق قلبه في

(١) آخر ملوك ليديا (مات ٥٤٦ ق.م .) ، وهو مضرب المثل بالثراء الطائل .
(المترجم)

النهاية ، واذا برشاش من الماء ينصب فجأة على اللهب فيطفتها ،
وينجو اكرويسوس من الحرق .

ولكنه من البعيد جداً ان يخطر ببال الفرس - وهم ييجتلون
النار ويعبدونها - ان يدنسوا ذلك العنصر المقدس بأرذل ضرب
من ضروب النجاسة ، يجعلها تلامس الجثث الميتة . فعمل كهذا
لن يكون لديهم الا من افطع الكفر . لأن النار في اعتقادهم هي
الشكل الدينيوي للنور الالهي الخالد الازلي ، لا يحده زمان ولا
مكان ، في حين ان الموت في رأيهم مصدر كل فساد ورجس .
ولهذا كانوا يتخذون اشد الحيلة لحفظ طهارة النار من نجاسة
الموت . واذا مات انسان او كلب في دار فيها نار مقدسة ، تحتم
اخراج النار من الدار لتسع ليال في الشتاء ، او لشهر كامل في
الصيف قبل ان تستعاد . واذا خالف احد القانون بارجاعه النار
في اثناء المدة الحرام ، كان عقابه مئتي جلدة !... اما حرق جثة في
النار ، فذلك عندهم خطيئة هي افحش الخطايا ، لانها من ايعاز
« أهريمان » او ابليس . وليس عنها اي تكفير وعقابها الموت .
ولم يكن هذا القانون مجرد كلام لا غير : فقد كانت يعدم ، حتى
اوائل العصر الميلادي ، كل من ألقى بجيفة او براز البقر في النار ،
بل كل من نفخ على النار بنفسه . ولذلك فمن العسير ان نصدق ان
ملكاً فارسياً يأمر اتباعه باقتراف فعلة يغضبون لها ويرون فيها
اشنع ضرب من ضروب التدنيس . وهناك رواية اخرى لقصة
اكرويسوس وكورش اصدق من الرواية السابقة من بعض
الوجوه ، حفظها لنا شاهدان قديمان ، هما الشاعر الاغريقي

« باكيلايديس » - وكان مولده بعد الحادثة بأربعين عاماً - وفنان اغريقي رسم المشهد على إناء خزفي حوالي نفس الوقت الذي ولد فيه الشاعر . ويقول باكيلايديس إن اكرويسوس ، عندما احتل الفرس مدينة سارديس ، لم يستطع ان يحتمل فكرة العبودية ، اذا ما وقع في يد خصمه . فأمر باقامة محرقة إزاء فناء القصر . ثم علاها مع زوجته وبناته ، وأمر غلاماً بإشعال الحطب . فانطلق منه لهيب متوهج ، بيد ان زفس اطفأه بمطر من السماء ، وحمل ابولو ذو السيف الذهبي الملك التقي وبناته الى ارض الخالدين التي وراء الريح الشمالية . وكذلك يصور رسام الاناء هذه المحرقة كفعل جاءه اكرويسوس طائعاً ، لا كعقاب انزله به الفاتح المنتصر . فهو يرينا الملك متربعاً على المحرقة وعلى رأسه اكليل من الغار ، وفي احدى يديه صولجان ، بينما هو يصب بالآخرى زيت التقديم . وهناك خادم قد ادنى من كومة الحطب شئنين يقول البعض : إنها مشعلان لايقاد النار . والبعض الآخر : إنها وعاءان لرش الماء المقدس . وتبدو على الملك سياء الوقار والرزانة ، فهو يظهر كأنه يقوم بطقس ديني ، لا كأنه يتحمل الموت عاراً .

ولهذا فبوسعنا ان نستنتج ان اكرويسوس ، عندما جارت عليه يد الزمان ، استعد لمواجهة الموت في سعيو اللهب كملك او إله . فعلى هذا النحو صعد هرقل من الارض الى السماء ، وهو الذي ادعى ملوك ليديا الاقدمون النسب اليه : وعلى هذا النحو خلص « زمري » ملك اسرائيل من ايدي اعدائه : وعلى هذا النحو نجى شاماش شوموكين من انتقام اخيه : وعلى هذا النحو فاضت روح

آخر ملوك آشور بين انقاض عاصمته : وعلى هذا النحو ايضاً بعد سقوط سارديس بست وستين سنة حاول هملقار ملك قرطاجة ، الانتصار في معركة خاسرة ، بموته موتاً خليقاً بالابطال .

ويروى ان سميراميس نفسها ملكة آشور الاسطورية حرقت نفسها في محرقة حزناً على موت حصان عزيز عليها . وبما ان هناك اسباباً قوية تحدد بنا الى اعتبار هذه الملكة شكلاً من اشكال إسطار او عشتاروت ، فان الاسطورة القائلة بموت سميراميس في النار من اجل غرامها . تهيء لنا موازياً عجيباً لموت الملكة ديدونه على المحرقة بسبب حبها لاينياس كما تروي الأساطير ، وديدونه نفسها يلوح انها ليست الا تجسيداً آخر لهذه الإلهة الآسيوية العظمى . وعندما نقارن بين قصة حرق سميراميس . وقصة حرق ديدونه . ونقارن كليهما بالحوادث التاريخية لحرق الملوك الشرقيين ، لعلنا نستنتج انه كان هناك زمن لا بد فيه للملوك والملكات من ان يقبلوا على الموت في النار في ظروف معينة ، ربما عندما يموت زوج الملك او الملكة . ولن يتهم احد استنتاجاً كهذا بالمغالاة اذا ادرك ان عادة حرق الارامل بقيت في الهند في ايام حكم الانكليز حتى وقت متأخر ، ما زال البعض منا يذكره .

وفي اورشليم نفسها بقيت ذكريات حرق الملوك ، احياء او امواتاً ، حتى زمن اشعيا النبي الذي يقول : (إن المحرقة العظيمة مهياة منذ القدم ، اجل ، انها للملك قد هيئت . لقد جعلها عميقة وعظيمة الاتساع ، كومتها نار وحطب كثير . وانفاس الرب تشعلها كسيل من الكبريت الملتهب .) ونحن نعلم ان « محارق

عظيمة « كانت تقام دائماً من اجل ملوك اليهود المائتين ، وليس من قبيل الصدفة المجردة ان المكان الذي عينه اشعيا لمحرقه الملك هو عين البقعة في وادي « حنتوم » حيث كان الآباء يحرقون اطفالهم الابكار مقدمة لمولوخ « الملك » . ولم يتفق العلماء على مكان وادي حنتوم بالضبط ، غير انهم متفقون جميعاً على انه احد الشعاب الضيقة التي تحيط بالقدس او تقاطعها . ويقول بعض الثقات المعروفين انه الوادي الذي دعاه يوسيفوس « التيروبوبون » . واذا صدق هذا ، كان الوادي حيث يحرق الاطفال على المحارق هو الذي يشرف عليه الهيكل والقصر الملكي . ولعل تلك الضحايا الصغيرة كانت تموت من اجل الله والملك .

٣ - التطهير بالنار

هذه الحوادث والاساطير تكاد تثبت ان ملوك الشرق كانوا في ظروف معينة ينتحرون حرقاً عن عمد ، ولكن اي ظروف كانت هذه ؟ وماذا كانت نتائج هذا الفعل ؟ .. اذا كان الغرض منه النجاة من بطش الفاتح ، فلا ريب ان هناك طريقة للموت اسهل واقل المأ . اذن لا بد ان هناك سبباً خاصاً لاختيار الموت في النار . فموت هرقل حسب رواية الاساطير ، وموت هملقار حسب رواية التاريخ ، وصورة اكرويسوس متربعاً في ابته على المحرقة يصب زيت التقديم ، كلها تتفق في الاشارة الى ان حرق الاحياء كان يعد تضحية جلتي ، بل تأليهاً يرفع التضحية الى مصاف الخالدين ، اذ علينا الا ننسى ان كلا هملقار وهرقل كان يعبد بعد موته . وفضلاً عن ذلك ، كان الاقدمون يعتبرون النار مطهراً قوياً ، إذا

احسن استعماله ، استطاع ان يأتي على كل ما هو فان في الانسان ، لكي لا يبقى منه الا الروح الالهية الخالدة . ولهذا لدينا قصص عن إلهات حاولن ان يمنحن الخلود لأطفال الملوك بحرقهم في النار في ظلام الليل ، غير ان محاولتهن الطيبة كانت تخفق ، لتدخل الاب او الام الجاهلين في الامر ، اذ ينظر احدهما في الغرفة فيرى الطفل بين ألسنة اللهب ، فيرفع صوته بالصراخ ويزعج الالهة في طقوسها السحرية . وقد قيلت هذه القصة عن ايزيس في دار ملك بيلوس ، وعن ديمتر في دار ملك إليوسيس ، وعن تيتيس في دار زوجها البشري بيلوس . وبطريقة تخالف هذه بعض الشيء ادعت الساحرة « ميديا » أنها تستطيع ارجاع الصبي الى الشيوخ بغليهم في مرق جهنمي في قدرها السحري !... وعندما ذبح تانتالوس بوحشية فظيعة ابنه بيلوبس ، وقدمه طعاماً في وليمة للآلهة ، شفق عليه الآلهة وغمروا بقاياها المقطعة في اناء يغلي ، الى ان تبخر ما فيه وطلع منه شاباً حياً ...

قال بيليخوس : (إن النار تفني كل ما كان مادياً في الضحايا ، وتطهر كل ما اقترب منها ، بان تطلقه من قيود المادة : فتجعله بطهارتها الطبيعية اهلاً للاتصال بالآلهة . وهكذا ايضاً تطلقنا من قيود الفساد والعفن ، فتجعلنا في شبه الآلهة ، وتؤهلنا ل صداقتهم ، وتحول طبيعتنا المادية الى طبيعة غير مادية .) وهذا يوضح لنا لماذا كان الملوك والعوام الذين يطمحون الى الألوهية او يدعونها ، يختارون الموت بالنار . وقد قال الدجال بريغرينوس ، الذي وضع حداً لحياة كلها كذب وشعوذة في سعيه النيران في اوليبيا ،

إنه سيتحول بعد الموت الى روح نحرس الناس من مخاوف الليل .
ولا ريب - كما قال لوقيان - أنه كان هناك حتى كثيرون
يصدقونه . وفي إحدى الروايات ان «امبيدوكليس» الفيلسوف الصقلي
الذي تظاهر بالآلوهية في اثناء حياته ، القى بنفسه في فوهة البركان
« إتنا » لكي يبرهن على الوهيته . وليس في الرواية ما هو صعب
التصديق . فان الفيلسوف وقد اختل ذهنه بشهوته الملحة في الشهرة ،
ربما فعل ما فعله في الزمن الغابر الفقراء الهنود او المشعوذ الوقح
«يرينوس» ، او ما يفعله الفلاحون الروس اليوم ، او البوذيون في
الصين : فليس هناك حد منها شط في التطرف لن يدفع التعصب او
الغرور - او مزيج من الاثنين معاً - ضحايا اليه .

٤ - بعث طيلون

ربما كان الناس بعد حرق صندان - مثل مل-كارث - يقومون
بمراسم يحتفلون فيها ببعثه او يقظته ، اشارة الى ان الحياة الالهية
لم تنقرض ، بل إنما اتخذت لنفسها شكلاً أكثر جدة ، واشد نقاوة .
ولكن حسب معرفتي ، ليست لدينا ادلة مباشرة على هذا البعث ،
غير ان هناك قصة عن بطل من ابطال ليديا يدعى « طيلون » تقول
انه صرع ، ثم اعيد الى الحياة . ويجري القصة كما يلي :

(كان طيلون او طيلوس ، احد ابناء « الارض » . وبينما كان
ذات يوم يمشي على ضفاف نهر هرموس لدغه ثعبان وقضى على
حياته . فلجأت اخته « مويره » الى جان يدعى « دماسن » فهرع
هذا الى الثعبان وقتله . غير ان زوج الثعبان اقتطفت نبتة هي
« زهرة زفس » من احد الاحراش ، وحملتها في فمها ووضعتها على

شفتي الثعبان الميت ، فعاد الى الحياة في الحال . فاسترشدت « مويره » بذلك ، واعادت اخاها طيلون الى الحياة بلمس شفتيه بنفس تلك النبتة) .

ومثل هذا الحادث يتكرر في اقصيص شعبية كثيرة . والثعابين كثيراً ما تعزى اليها معرفة النباتات التي تسترجع الحياة . غير انه يلوح لنا ان طيلون لم يكن بطل من ابطال الحكايات الخيالية . فقد كانت له علاقة وثيقة « بسارديس » لان صورته مصكوكة على نقود هذه المدينة مع صورة منقذه « دماسن » او « ماسينس » ، والثعبان الميت ، والفصن الذي يهب الحياة . كما ان له ايضاً علاقة متعددة النواحي بالاسرة المالكة في ليديا . فقد تزوجت ابنته الملك « كوتيس » وهو اقدم من حكم البلاد ، وعين احد نسله وصياً في اثناء نفي الملك « ميليس » .

وهناك من يعتقد ان قصة موته وبعثه كانت تمثل في احتفال يرمز الى عودة الحياة الى النبات في الربيع . ومهما يكن من امر ، فان مهرجاناً يدعى « عيد الزهرة الذهبية » كان يقام تمجيداً لبرسيفوني (١) في سارديس ، وربما كان ذلك في احد اشهر الربيع ،

(١) ابنة ديمتر الهة الزرع ، فر بها بلوتو (اله العالم السفلي) باتفاق مع زفس ، (وهذا ما يرمز الى تزواج الالهة بالزرع) ، فهامت ديمتر على وجه الارض باحثة عن ابنتها الى ان عرفت مقرها . فلما حاولت استرجاعها دون جدوى ، ضربت الارض بالخل والمجاعة ، الى ان ارضاها زفس بان امر بمودة برسيفوني الى امها لمدة ثلثي السنة ، على ان تعود الى بلوتو في الثلث الآخر . وكان يرى اتباعها في هذه الاسطورة رمزاً للحياة بعد الموت ، بناء على عودة برسيفوني الى العالم الارضي بعد اختهائها . وكذلك بناء على فكرة البذرة التي يجب ان تموت وتعمفن قبل ان تنبت منها الحياة الجديدة . (المترجم)

ومن المحتمل جداً انهم كانوا يمثلون بعث البطل ، وبعث الالهة معاً
حينئذ . والزهرة الذهبية في هذا المهرجان تكون « زهرة زفس »
المذكورة في الاسطورة ، ولعلها زهرة الزعفران الرائعة الصفرة
التي تسبغها الطبيعة بسخاء على بعض الاماكن في الشرق . غير ان
الصورة على نقود سارديس اكثر شبهاً بالغصن منها بالنّوار ، فهي
اشبه « بغصن ذهبي » منها « بزهرة ذهبية » .

الفصل الثامن

الدين البركاني

٢ - حرق الالهة

اذن يظهر ان عادة حرق الاله ، صورة او في شخص انسان
يمثله ، كانت متبعة على الاقل لدى قومين من اقوام آسيا الغربية ،
هما الفينيقيون والحثيون . ولا يمكننا ان نبت فيما اذا نشأت هذه
العادة عند كلا القومين على حدة ، او اذا اتخذها القوم الواحد عن
الآخر . كما ان الاسباب التي دفعتهم الى اقامة هذا الطقس ، الذي
نرى فيه الغرابة والوحشية ، ما زالت غامضة . وقد وجدنا في بحثنا
السابق ، ما يحدو بنا الى الظن بان هذه العادة كانت مبنية على
فكرة قوى النار التطهيرية : فهي اذ تأتي على العناصر التي لا بد ان
تفسد وتفتن في الانسان ، تجعل اهلاً للاتحاد بما هو إلهي ولا يقبل
القناء . والاناس الذين كانوا يصنعون آلهتهم في شبه انفسهم ،
ويتصورون ان الالهة معرضة لما هم معرضون له من انحلال وموت
من الطبيعي ان يظنوا ان النار ستعقد على الالهة ما تغدق على البشر
حسب اعتقادهم ، فيحسبوا انها تطهرهم من رجس الفساد والانحلال ،
تغربل الغاني من الخالد في تكوينهم ، وتضفي عليهم شباباً ازلياً .
ولهذا قد تنشأ عادة تعريض الالهة انفسهم ، او من كان اعظمهم
مثلاً ، لأجيج النيران ، بغية انعاش وتجديد قوى الخلق والابداع ،
لأن كل شيء في الحياة يعتمد على حفظ هذه القوى . غير ان هذا

الطقس الجليل قد يبدو في مظهر آخر المتأمل الجاهل الذي يقعه
فيه الغليظ عن ادراك الدوافع الانسانية في هذا العمل . فاذا كان
من الاتقياء دعاه كفراً ، واذا كان من المتشككين دعاه سخافة .
فلعله يقول : (انه لمن الخطيئة والحق ان يحرق المرء الاله الذي
يعبده . فاذا نجح في محاولته ، قتله وفقد خدماته الثمينة التي كان
بامكانه ان يستفيد منها . واذا لم ينجح فقد اساء اليه اساءة لا تغفر ،
ولا بد ان ينزل به الاله اشد الانتقام ان عاجلاً او آجلاً .)

اما الذي يعبد الاله (اذا كان على شيء كثير من اللطف ورحابة
الصدر) ، فسوف يصغي الى مثل هذا القول مبتسماً ابتسامة
المتسامح الذي يرثي لجهل هذا المنتقد وبلادته . ولعله يقول بحياء :
(لقد سخطت في الخطأ حين ظننت اننا نرجو ان نقتل الاله الذي
نعبد او نحاول ذلك . فمثل هذا الحاطر ننجح نحن له كما ننجح له انت .
ان غايتنا هي بالضبط عكس ما عزوته الينا . معاذ الله ان نحاول
ان نقضي على الاله !.. إنما نحن نبغي ان نجعله يحيا الى الابد، ونضعه
بعيداً عن يد الانحلال والفناء التي لا ينجو من قبضتها كل ما تحت
السماء . إنه في النار لا يموت . لا، ابداً !.. بل ان كل ما كان قابلاً
للفساد والموت فيه تلتهمه اللهب ، وكل ما كان خالداً وغير قابل
للفساد فيه يبقى اشد نقاوة واكثر قوة ، لخلاصه من عدوى
الشوائب العالقة به . فتلك الكومة الصغيرة من الرماد التي تراها
هناك ليست إلها : إن هي الا الجلد الذي نضاه عنه ، والقشرة التي
خلعها عن نفسه . اما هو فبعيد عنا ، في سحب السماء ، في احشاء
الارض ، في المياه الجارية ، في الاشجار والازهار ، في القمح

والخمر . اننا لا نراه وجهاً لوجه ، غير انه في كل سنة يظهر لنا حياته الالهية من جديد في نوار الربيع وفواكه الحريف . في الخبز نأكل من جسده المكسور ، وفي بنت الكرمة نشرب من دمه المراق . (

٢ - ارض ليديا المحروقة

مقاطعة ليديا في آسيا الصغرى منطقة بركانية سماها الاغريق بالارض المحترقة ، لمظهرها العجيب . وهي تقع الى الشرق من سارديس ، في الوادي الأعلى من نهر هرموس ، وتبلغ مساحتها خمسين ميلاً في اربعين . وقد وصفها «سترابون» بانها بلد خلت من الاشجار جميعاً الا الكرمة ، وخرها لم تفقها اي الخمر المشهورة في العالم القديم . وقد كان سطح السهول فيها كالرماد ، وتتألف فيها التلال من حجر اسود وكأنها قد اشتوت بالنار . وقد قال بعض الناس ان مكان معركة « طيفون » (١) مع الآلهة كانت في هذه « الارض السوداء » ، وظنوا انها إنما احترقت بفعل الصواعق التي قذفت بها الآلهة من السماء هذا الوحش الكريه . غير ان سترابون ، بتفكيره الفلسفي ، قال ان الزيران التي سببت هذا الدمار صدرت من تحت الارض لا من السماء . وأشار الى ثلاث

(١) طيفون في الاساطير الاغريقية وحش رهيب المنظر له مئة رأس تنين . وفي مصارعته الآلهة تغاب عليه زفس والقي به في البحر . وهناك روايات تقول انه مسجون في كيليكيا ، او تحت بركان اتنا ، او المناطق البركانية الاخرى التي يسبب انفجاراتها . فهو لذلك يمثل القوى البركانية . ويمد ايضاً ابا الاعاصير المريعة التي تسبب الفيضانات والهلاك .

(المترجم)

فجوات واسعة في الارض ، تبعد الواحدة عن الاخرى حوالي اربعة اميال ، كل منها في تل من حمم الالفا ، اعتقد انها كانت في يوم من الايام مواد منصهرة لفظتها البراكين . وقد دعم العلم الحديث ملاحظته ونظريته : فابراكين الحامدة الثلاثة التي اشار اليها ، ما زالت معالم بارزة في المكان . وكل منها مخروط اسود من حجر محروق ، وحمم خامدة ورماد ، جوانبه شديدة الانحدار ، والفتحة في اعلاه كثيرة العمق . وقد انحدر من كل منها سيل من الالفا السوداء متفجراً من اسفل المخروط ، ومندفعاً في الوادي حتى ضفة هرموس . وتتبع الجداول القائمة في مجراها مرتفعات الوديان ومنخفضاتها ، وتحيط بمياها الداكنة اراض غنية الخضرة . فكان الوديان ، وقد تفلح سطحها محدثاً اغرب الاشكال ، امواج بحر ساطتها الاعاصير ، ثم تحجرت على حين فجأة . وهذه المخروطات الحجرية وانهر الالفا السوداء هي من الوجهة الجيولوجية حديثة النشوء . غير ان في هذه المقاطعة نفسها ما ينيف على ثلاثين مخروطاً بركانياً آخر ، اقدم عهداً بكثير ، بدليل اشكالها الملطفة الحدة ، وجوانبها الملساء ، وما يكسوها من خضرة مزروعة . بل ان الكروم تكسو بعضها حتى القمة . فما زالت التربة البركانية صالحة لزراعة الدالية كما كانت في القدم . وقد لحظ الاقدمون العلاقة بين الاثنين ، وقارن سترابو دوالي « الارض السوداء » بكروم « كاتانيا » التي يخصبها رماد جبل « إتنا » ، وقال ان بعض ذوي الفطنة عللوا ميلاد إله الحمر ديونيسوس من النار بأنه اسطورة ترمز الى أن العناقيد إنما ولدتها البراكين .

٣ - إله الزلازل

غير ان سكان هذه الارحاء كانت تذكرهم بالنيران الهاجعة اشارات اخرى ليست لها لذة عصير عنها السخي : فقد كانت « الارض المحترقة » والاراضي التي تليها جنوباً بما في ذلك وادي نهر « مياندر » برمته ، عرضة لزلازل عنيفة كثيرة . وكانت الارض غير متماسكة التربة ، تملأها الأملاح ، وتقوّضها النار والمياه التي تحتها . وكانت اشد المدن تعرضاً للزلازل هناك فيلادلفيا حيث كانت الهزات مستمرة ، فتزحف البيوت وتتداعى الجدران وتهوي ، ويقضي السكان القلائل حياتهم وهم يرمثون ما انهدم ، وينصبون الدعائم لمنازلهم التي تهددهم دائماً بالسقوط على من فيها . وقد كان لهم من الحكمة ما جعلهم يعيشون متباعدين في المزارع . على انه من العجيب ، كما يقول سترابون ، ان مدينة كتلك كان يسكنها الناس ، واعجب من ذلك انه كان هناك من يبني مثل تلك المدينة . غير ان الزلازل ، بتقدير حكيم من الله عز وجل ، كلما هزت اسس منازلهم ، زادت اسس ايمانهم قوة . ففي مدينة « أباميا » التي كثيراً ما اصابها الخراب ، كان الناس يصلون الى « بوسايدون » إله الزلازل بجماعة فائقة . وهناك جزيرة « سانتورين » في الارخبيل اليوناني ، وهي ما زالت منذ آلاف السنين مسرحاً مريعاً للقوى البركانية . وقد حدث مرة ان مياه الخليج جعلت تغلي وتلتهب لأيام اربعة ، واذا جزيرة مكونة من مواد حارة لدرجة الاحمرار ترتفع رويداً فوق الامواج ، كأننا هناك آلات ترفعها . وكانت امارة البحر حينئذ في ايدي

اهل جزيرة رودس . ف عندما استقر غليان الانفجار ولهيبه نزلوا الى الجزيرة وشيدوا هيكلًا « لبوسايدون المنشئ » او المنقذ » ، وهذه صفة اطلقوها عليه كإشارة اليه بالآلهة الارض اكثر مما ينبغي . وكان الناس في اماكن اخرى كثيرة يقدمون الضحايا لبوسايدون « المنشئ » ، أملًا في ان يكون صالحًا مثل اسمه ، فلا يطوح ببيوتهم فوق رؤوسهم .

وهناك مثل آخر على محاولة الاغريق تهدئة الروح المضطربة التي تحت الارض يحسن ذكره ، لأن المتوحشين ما زالوا يقومون بمثل هذه المحاولة في اثناء الزلازل . فقد اتفق ذات مرة . وقد نزل الجيش الاسبرطي الى الميدان بقيادة الملك ، ان اهتزت الارض تحت اقدامهم بفعل زلزال . وكان الوقت مساء والملك يتناول طعامه مع قواده . غير انهم ما كادوا يشعرون بالهزة ، حتى قاموا من عشاءهم بسرعة خاطر عجيبة ، وراحوا يرتلون ترويلة محبوبة للاله بوسايدون . فانطلقت حناجر الجنود الذين خارج الحيمة بغناء هذا الاغن ، وسرعان ما كان الجيش باجمعه يرتل الترويلة المقدسة . ولم يكن الغرض من هذا التعظيم والتعجيد للاله الذي يزلزل الدنيا الا الطلب اليه ان يوقف الزلزال . فقد كانوا يظنون انهم يستطيعون ايقاف تلك الهزات العنيفة بغناء الجنود سوية .

وهذه النظرية ما زالت رائجة بين كثير من الاقوام البربرية . فسكان « تيمور » في جزائر الهند الشرقية يقولون ان الارض مستقرة على كتف عملاق جبار ، فاذا ما تعب من حملها على

الكتف الواحدة حولها الى الأخرى ، فجعلها تهتز . حينئذ يصرخون جميعاً بأعلى اصواتهم لكي يعلموه ان الارض ما زالت مسكونة ، والا فانهم يخشون انه قد يضيق ذرعاً بعبئه فيلقى به في البحر .

وهناك قبيلة « كوينبو » ، من الهنود الحمر الذين يقطنون على الضفة اليسرى لنهر « اوكابالي » ، ويفزون هذه الاضطرابات الى الخالق الذي يسكن عادة في السماء ، ولكنه بين الحين والحين ينزل الى الارض لكي يرى اذا كان ما صنعت يداه ما زال باقياً . وينتج عن نزوله زلزال ، فاذا ما اهتزت الارض خرجوا من اكوأخهم مهرولين يلوحون ما استطاعوا بايديهم ويصيحون ، كأنهم يجيبون على سؤال ما ، قائلين : (لحظة ، لحظة !.. انا هنا يا ابي ، انا هنا !..) ولا ريب ان هدفهم من ذلك هو ان يطمئنوا اباهم السماوي بأنهم ما زالوا في قيد الحياة ، وان له ان يعود الى منزله في الاعالي مرتاح البال . وهم لا يتذكرون خالقهم ابداً ، ولا يأبهون له الا عند الزلازل !..

وفي افريقيا كانت قبيلة « أتونغا » قرب بحيرة « نياسا » تعتقد ان الزلازل ليست الا صوت الله يرتفع في سؤاله عما اذا كان عبده ما زالوا موجودين . ولذا فكلما سمعوا قرقرة تحت الارض رفعوا عقيرتهم بالجواب : (نعم نعم !) ويذهب بعضهم الى الاجران التي يدقون فيها الجيوب ويضربونها بالمطارق . وكانوا يعتقدون ان كل من لم يجب على النداء الالهي هكذا مات في الحال .

وفي بعض انحاء جزيرة « سليبيس » عندما تهتز الارض يقال ان جميع سكان القرية يندفعون الى خارج بيوتهم وينتفون الحشائش بحفلاتهم لكي يجلبوا انتباه « روح الارض » ، لانه عندما يشعر ان شعره يجتث من اصله بهذا العنف ، يذكره الالم بان هناك اناساً فوق الارض . ولذلك كان الاهالي في جزيرة « ساموا » في اثناء هزات الزلازل ينطرحون على وجوههم ويعضون الارض ، ويصرخون صرخات جنونية لاله الزلازل « مافروي » ، راجين منه ان يتوقف لئلا تتحطم الدنيا . وكانوا يعزّون انفسهم بان ليس لمافروي إلا يد واحدة قائلين : (ولو كانت له يدان اثنان ، ما افطع ما كان يهز الارض ! ...)

وفي جزائر الفيلين يعتقد اقوام « باغوبو » بأن الارض محمولة على عمود كبير ، ولكن هناك شعباناً ضخماً يحاول انزالها عنه . فاذا ما هز الثعبان العمود ارتجفت الارض . حينئذ يضرب الناس كلابهم لكي تنوح ، لأن الثعبان يخشى نواح الحيوانات فيتوقف عن هز العمود ، ولذلك فان نواح الكلاب يسمع صادراً من كل دار في قرى الباغوبو ما دام الزلازل مستمراً .

وكان الهنود الحمر في بيرو يظنون ان الزلازل تشير الى عطش الآلهة ، ولذلك كانوا يصبون الماء على الارض . وفي « اسانتي » كان يؤمر بعد كل زلزال باعدام عدة اناس ، يقدمون ضحية لاله الزلازل « ساسابنس » أهلاً في تسكين تأثيره قسوته مدة من الزمن . واذا سقطت بعض البيوت او تداعت بسبب الزلزال ، رشوا عليها دماً بشرياً قبل اعادة بنائها . وعندما سقط مرة جناح من منزل

الملك في « كوماسي » بفعل هزة ارضية ، ذبحت خمسون فتاة
حسية وجبل الطين الذي استعمل في الترميم بدمائهن .

وللزلزل في « نياس » اثر طيب في اخلاق السكان . ففي
اعتقادهم ان الزلازل من فعل « باتوبنادو » الذي ينبغي هدم الدنيا
لانتشار الرذيلة والظلم بين الناس . ولذلك يجتمعون ويصنعون تمثالا
كبيراً من جذع شجرة ، ثم يقدمون العطايا ويعترفون بخطاياهم
ويؤثرون على انفسهم حسن السيرة في المستقبل ويطلبون الرحمة .
واذا مادت الارض بهم رموا شيئاً من الذهب في الشق . ولكن
طالما يزول الخطر ينسون عهودهم الجميلة ويعودون الى سيرتهم .

ولنا ان نخمّن ان اهالي البلاد الاغريقية التي قاست الامرين
من الزلازل مثل « آكاي » والساحل الغربي لآسيا الصغرى كانوا
يعبدون « بوسايدون » كإله للزلازل ، وإله البحر معاً . فالزلازل
في الغالب ترافقه موجة عارمة طاغية ، تتدحرج من البحر كالجلجل
وتغرق مساحات شاسعة من الاراضي . بل انه يقال في بيرو وشيلي
- وكثيراً ما تكتسحها الامواج والزلازل - ان الناس يخشون
شر الموجة اكثر من الزلزال . ولقد عانى الاغريق كثيراً من
مجموع هاتين الطامتين - كأنما البر والبحر يتآمران على حياة
الانسان واعماله . فعلى هذا النحو تدمرت بلدة « هيلكي » على
ساحل « آكاي » وهلك من فيها من سكان ، في ليلة من ليالي
الشتاء ، اذ طغت عليها المياه المتلاطمة . فذهب الناس تدميرها الى
غضب بوسايدون ، فليس اسهل من ان يتصور قوم تحل بهم
تكراراً هذه النائبة المزدوجة ان إله الزلازل المريع هو إله

البحر بعينه .

٤ - عبادة الانجزة السامة والينابيع الحارة

بيد ان ان الانفجارات والزلازل ، وان تكن اكثر المظاهر الطبيعية هولاً في المناطق البركانية ، ليست هي الوحيدة التي تركت اثراً في دين السكان . فقد كان للانجزة الارضية السامة والينابيع الحارة عبّاد يؤمنون بقواها ، وهذه تكثر عادة في المناطق البركانية . فكان الاقدمون اذا رأوا الانجزة القتالة تصدر من الارض قالوا ان تلك المنافذ التي ينطلق منها البخار هي مداخل الجحيم . فكان الاغريق يدعونها « منازل بلوتو » (إله الجحيم) - بلوتونيا ومثلت هذه الانجزة في ايطاليا بإلهة سميت « مفيتيس » كانت تعبد في اجزاء مختلفة من البلاد . وقد شيد لها البعض هيكلاً في وادي « أمسانكتس » المشهور ، حيث كانت النفثات ، التي اعتبرها القوم انفاس بلوتو نفسه ، قتالة جداً : فكان كل من يضع قدمه في ذلك المكان يموت في الحال ...

ولا ريب في ان اهم الاسباب التي خلقت شهرة هيرابوليس كمدينة مقدسة ، هو ما فيها من ينابيع حارة وانجزة ارضية سامة . فقد عرف الاقدمون مزايا الشفاء التي تحويها المياه المعدنية والعيون الحارة ، ولكن ليتنا نستطيع ان نكتشف الاسباب التي أبعدت رويداً رويداً عنصر الايمان بالالوهام عن استعمال هذه المياه ، فعولت كثيراً من المراكز القديمة للدين البركاني الى الحمامات الطبية التي نعرفها في عصرنا هذا .

وفي سوريا ما زالت النساء العاقرات يترددن على الينابيع

الحارة لكي يحصلن على النسل من ولي او جني الماء . فمثلاً ، تراهن يذهبن الى الينابيع الحارة المشهورة الموجودة في ارض موآب (شرقي البحر الميت مباشرة) ، فهي تتفجر من بين الصخور وتجري في أخدود كثير النبت الى البحر الميت . وكانت هذه الينابيع تدعى في الزمن السالف باسم . اغريقي « كاليرهووي » ، اي « الجميلة الجريان » . وعندما دنا هيرودس من اجله بسبب علل كثيرة التعقيد - قال اليهود المتدينون إنها من انتقام الله - حملوه الى هذه المياه عبثاً آملين في ان يوقفوا سير المرض القتال او يخفوا من حدته . غير ان المياه الشافية لم تلتطف من الله ، وعاد الى اريحا ليموت فيها .

تتفجر هذه الجداول الحارة في اماكن شتى من جوانب شعب عميق عجيب الجمال ، فتتلاقى وتكوّن سيلاً (١) مريع الجريان فاتر المياه يندفع الى اعماق الوادي الضيق ، قاذفاً بنفسه وهو يزيد فوق الصخور ، في ظلال كثيفة من أشجار الطرفاء ومجاميع القصب ، وقد اكتست الحجارة على الجوانب بحفاف زمردية من النبت الكثيف . وتتساقط مياه احد الينابيع من رف صخري شاهق على وجه صخور اصبحت براقّة الصفرة بسبب الماء الكبيرني . والقمم السامقة التي تحيط بهذا الشعب الضيق قوية التقاطيع ، شديدة الفعل في النفس ، لبروز خطوطها وتعدد ألوانها التي تتراوح بين الحجر الرملي الاحمر ، والحجر الكلبي الابيض والاصفر ، وبين البازلت الاسود . وتصدر المياه عن خط التقاء الحجر الرملي بالحجر الكلبي ،

(١) من الواضح ان المؤلف يقصد نهر الموجب . (المترجم)

وحرارتها شديدة . وبوسع المرء ان يرى سحب البخار تتصاعد من
فجوات كبيرة في جوانب الجبل ويسمع هدير المياه الجارية . ويكاد
بطن الوادي يخبثق بما فيه من نبات كثيف ملتف . فالمكان او طأ
من سطح البحر بكثير ، ويكاد ان يكون افريقياً في نباتاته
ومناخه . فيه ترى الاقصاب الكثيفة ترتجف وتهتز في كل نسمة
عابرة : ترى الدفلة تتألق باوراقها القائمة الخضرة وزهرها الوردي
الجميل : ترى اشجار النخيل تنهادى قممها حيثما تجري الينابيع الحارة .
وتكسو الزهور الارض بالوانها الرائعة كالسجاد . والزهور البرية
من كل ضرب ولون ، ارجوانية او وردية او براءة الصفرة ،
تنتشر في ارجاء المكان ، ول بعضها سيقان طولها ثلاث اقدام مثقلة
بالنّور من رأسها حتى الارض . وفوق هذه النباتات الكثيفة
المتباينة نحوم فراشات كبيرة الوانها تتوهج . واذ ترسل النظر الى
اعماق الشّعب ترى بين جنبيه تلال فلسطين البنفسجية من بعيد كأنها
في اطار من جدران من البازلت الاسود من ناحية ، ومن الحجر
الرملي الأحمر البراق من الناحية الاخرى .

وفي شهري نيسان وايار من كل سنة يذهب العرب زرافات
ووحداً الى هذا الوادي لكي يستفيدوا من مياهه . فيبتنون
لانفسهم اكواخاً من الاقصاب التي يعمر بها المكان . ويستحمون
في الماء الحار والبخار يتصاعد منه ، او يعرضون اجسادهم لرشاشه
اذ يتدفق بقوة من ثغرة في الصخور . غير انهم قبل ان يبدأوا
بذلك ، سواء أ كانوا مسيحيين ام مسلمين ، يتقربون من « ولي »
او « رَصَد » المكان بتضحية خروف او كبش قرب المنبع ،

وتلوين الماء بدمه الاحمر ، ثم يأخذون في الاستحمام . وهم يدعون هذه الينابيع حمامات سليمان : اذ تقول الاساطير ان سليمان الحكيم كان قد جعلها مكاناً لاستحمامه ، فأمر الجن الا يسمحوا للنار بالخمود ابداً لكي تبقى المياه دائماً ساخنة . وما زال الجن يطيعون امره حتى اليوم ، غير انهم يتقاعسون احياناً فيقل الماء ويبرد . فاذا ما لحظ المستحمون ذلك قالوا : (يا سليمان ، هات الحطب الاخضر والحطب اليابس !...) وسرعان ما يشتد الماء ويتصاعد منه البخار . اما المرضى فيخبرون الولي ، او الشيخ الذي يسكن المياه غير منظور ، عن علمهم وآلامهم . ويشيرون الى بقع المرض المعينة في ابدانهم : فاعلمها في الظهر او الرأس او الساقين . وكلما انخفضت حرارة الماء صاحوا قائلين : (برد الماء يا شيخ ، برد الماء !...) فيحرك الشيخ الكريم النار ويغلي الماء من جديد . ولكن اذا بقي النبع بارداً رغماً عن هذه الطلبات والأدعية ، قالوا ان الشيخ قد ذهب للحج ، ورجوه صائحين ان يسرع في عودته . والمسلمات العاقرات ايضاً يزرن هذه الينابيع الحارة بغية الحصول على الاولاد ، او يذهبن الى ينابيع مثلها قرب الكرك .

هكذا نرى ان توقيرو رجال العرب ونسائهم للشيخ سليمان في ينابيعه الحارة يعلل لنا عبادة رجال الاغريق ونسائهم لمثلها من الينابيع التي نسبوها الى هرقل . وبما ان هرقل كان المثل الاعلى في القوة والرجولة ، فلعل الكثير من عباده اعتبروه ابا لهم ، وحجت الزوجات الاغريقيات الى مياهه املاً في تحقيق شهوة

(١) لم انحدث كثيراً في هذا البحث عن الشام وفلسطين ، وهما بلدا
اندونيس وملاكاوث ، غير انهما « مملوءتان بمعالم بركانية » . وكثيراً ما انزلت
الهزات الارضية في مساحات واسعة فيها خسائر فادحة في الارواح ، وهدمت
فيها مدناً عديدة هدماً مريعاً . فالتاريخ يذكر باستمرار الدمار الذي سببته
الزلازل في صيدا وصور وبيروت واللاذقية وانطاكيا ، وجزيرة قبرص .
وتكشف الاراضي المحيطة بالبحر الميت في بعض البقاع عن طبقات « من الكبريت
والقير ، مكونة ركناً سطحياً ، يقول البعض انها من اصل بركاني . » (السير
شارل لايل : « اصول الجيولوجيا » ج ١ ، ص ٥٩٢ النخ) . ويقال ان
انطاكيا في ايام الامبراطور يوستين سقطت باجمها انقراضاً بفعل زلزال مريع ،
قضى على ثلاثئة الف نسمة . وقد علل البعض دمار سادوم وعمورة (سفر
التكوين اصحاح ١٩ ، عدد ٢٤ - ٢٨) تعليلاً معقولاً بأنه نتيجة زلزة
بطلقت كميات كبيرة من البترول والغازات الملتهبة . (المؤلف)

الفصل التاسع

طقوس ادونيس

لقد تناولنا بالبحث حتى الآن اسطورة ادونيس واقاصيص التي تربطه ببيلوس وبافوس ، فتوصل البحث بنا الى هذه النتيجة ، وهي ان ادونيس ، السيد الالهي للمدينة عند الاقوام السامية ، كان يمثل في الغالب ملوك كهنة ، او اناس آخرون من الاسرة المالكة . وان هؤلاء الممثلين البشريين كانوا يضعون بانفسهم - إما احياناً ، او في فترات منتظمة - بصفتهم آلهة . ووجدنا ايضاً ان في آسيا الصغرى تقاليد واقاصيص ونصباً معينة ما زالت فيها آثار عادة بمثابة لهذه . ويظهر ان هذه العادة الغليظة على مر الزمن تلطفت من اوجه متباينة ، كأن تستبدل الضحية البشرية بتمثال او حيوان ، او كأن يسمح للضحية بالنجاة ، بعد القيام بتضحية صورية فقط . وقد استمددنا الادلة على ذلك من إشارات متباعدة شتى ، بعضها كثير الغموض والابهام . ولذا فهي ادلة جزئية غير ثابتة ، ولا بد لما يبنى عليها من نتائج ان يشاطرها في ضعف الحجة . وحيثما كانت سجلات التاريخ ناقصة - كما هي في هذا الطرف من موضوعنا - كان لا ندعة من ادخال عنصر الافتراض والتخمين بكثرة في محاولتنا جمع الحقائق المبعثرة وتأويلها . واما مبلغ الصحة في التأويلات التي قدمتها هنا ، فاني اتركه لتقدير الباحثين

في المستقبل .

ان المرء ليتنفس الصعداء حين ينتقل من اعماق الماضي المظلمة ، حيث كنا نبحث عن طريقنا بمصباح ضئيل يهويء لنا التاربخ ، الى العصور الكلاسيكية المتأخرة ، التي اغدق عليها الكتاب الاغريق المعاصرون لها ضوء ذكائهم النير . ونحن نكاد نكون مدينين لهم بكل ما نعرف عن طقوس ادونيس معرفة ثابتة . فالساميون الذين مارسوا هذه الطقوس لم يقولوا عنها الا النزر اليسير - او ، مهما يكن من امر ، فانه لم يصلنا بما قالوه عنها الا النزر اليسير . ولهذا السبب فان ما يلي من وصف للمراسيم ، مستقى في الدرجة الاولى من الكتاب الاغريق الذين شاهدوا باعينهم ما وصفوه باقلامهم . وهو ينتسب الى عصور كان فيها تطور الشعور والرفق الانساني قد اخذ من حدة بعض مظاهر العبادة هذه .

ففي اعياد ادونيس التي كانت تقام في آسيا الصغرى الغربية ، والبلاد الاغريقية ، كان الناس يندبون موت الاله كل سنة ، وينوحون عليه نواحاً مؤلماً ، ولا سيما النساء . كانوا يحملون تماثله ، في شكل جثمان ميت ، ويشيعونها للدفن ، ثم يطلقون بها في البحر او الانهر . وفي بعض الاماكن يحتفلون ببعثه في اليوم التالي . ولكن الاحتفالات بموته وبعثه كانت تتباين ، في الامكنة المختلفة ، في شكلها وموعدها . ففي الاسكندرية كان يوضع تمثال افروديتي وتمثال ادونيس على مقعدين ، وبقربها فواكه ناضجة من كل لون ، وحلوى ونباتات في اصص ، وتعقد عرائش خضراء التفت في ثناياها فروع الينسون . فكانوا يحتفلون بزواج العاشقين في اليوم الاول ،

وغداة اليوم التالي تخرج النساء ملفّعات بثياب الحداد ، بغدادثر
منشورة ونهود عارية ، ويحملن تمثال ادونيس الميت الى شاطئ
البحر ويسلمنه الى الامواج . غير ان اساهن لم يكن بدون امل :
فقد كن ينشدن بان الفقيّد سيعود مرة ثانية . وليس هناك نص
صريح على موعد هذا العيد الاسكندري ، غير ان ذكر الفواكه
الناضجة تحذو الى الاعتقاد بانه كان في آخر الصيف . وفي الهيكل
الفينيقي العظيم لعشتاروت في بيلوس كان الناس يندبون موت
ادونيس كل سنة بالبكاء والنواح وقرع الصدور ، مع ولولة انغام
الناي . بيد انهم كانوا يعتقدون انه يعود الى الحياة في اليوم التالي
ويصعد الى السماء امام اعين عبّاده . واذا بقي المؤمنون وحدهم
على الارض بعد صعوده يحزنون على فراقه ، ويخلقون رؤوسهم كما
كان يفعل المصريون عند موت الثور المقدس « آبيس » . وكان على
النساء اللواتي لا يردن ان يضحين بخصال شعرهن الجميل ان يستسلمن
للغرباء في يوم معين من ايام العيد ، وان يوقفن على عشتاروت ما
كسبته بعارهن .

ويبدو ان العيد الفينيقي كان يقام في الربيع ، لأن مواعده كان
يتعين باستحالة لون مياه نهر ادونيس ، وهذا يحدث عادة في الربيع ،
عندما تجرف كميات كبيرة من التراب الاحمر عن الجبال بفعل
الامطار ، فتلون مياه النهر بل والبجر لمسافة بعيدة بلون احمر قانٍ
كالدّم . فكانوا يعتقدون ان الصبغة القرمزية ان هي إلا دم ادونيس
الذي يقتله الخنزير البري كل عام على جبل لبنان . ثم ان شقائق
النعمان الحمراء ، يقال انها نبتت من دم ادونيس او تضخّت به .

وبما ان الشقائق تزهري في سوريا حوالي عيد الفصح ، فمن المحتمل ان يدل هذا على ان مراسيم عيد ادونيس (او على الاقل احد اعياده) كانت تقام في الربيع ، وكلمة « نمان » (اي الحبيب) التي تضاف اليها كلمة الشقائق ، هي احدى صفات ادونيس - ومعنى الشقائق « جروح الحبيب » . والوردة الحمراء ايضاً مدينة بلونها الى الحادثة نفسها ، اذ هرعت افروديتي الى عشيقها المجروح ، فوقعت قدمها على شجرة ورود بيضاء ، فمزقت الاشواق التي لا ترحم بشرتها الرخصة ، وضمنخ دمها الزكي المقدس الورد البيضاء بالاحمر الى الابد ، ولعله من العبث ان نعلق كثيراً من الالهمية على دليل يعتمد من مواسم الزهور ، او نعلق بحجة مبنية على امر نحيف كازدهار الورد . ولكن اذا كان لهذه الحكاية شيء من الخطورة فان الوردة الدمشقية الحمراء باقترانها بموت ادونيس تشير الى الصيف اكثر منها الى الربيع كموسم الاحتفال بالآلامه . اما في اتيكا فكان العيد دون ريب في عنوان الصيف . لان الاسطول الذي هيأته اثينا ضد « سراقوسه » التي قضت بتعطيلها على سطوة نفسها الى الابد ، ابجرت سفنه في منتصف الصيف ، فاتفق - وكان الاتفاق شؤماً - ان الاهالي كانوا حينئذ يحتفلون بمراسيم ادونيس . وعندما نزل الجنود الى الميناء ليركبوا سفنهم ، كانت الشوارع التي مشوا فيها محفوفة الجانبين بنعوش وغمائل في شبه الجثث ، والنساء يشقن عويلهن عنان السماء على ادونيس الراحل . فشاع لذلك الوجوم والتطير في ارجاء اروع اسطول مسلح انزاته اثينا الى امواج اليم . وبعد ذلك باجيال كثيرة ، دخل الامبراطور

يوليان (١) انطاكيا لأول مرة ، فرأى كذلك عاصمة الشرق المرحمة
المتربة وقد انغمست في حزن تقليدي على موت ادونيس السنوي :
فاذا كان قد توقع الشر الذي لم يمله بعد ذلك كثيراً ، فلا ريب ان
اصوات النواح التي قرعت اذنيه تراءت له حينئذ كصوت الناعي
المشؤوم .

والشبه واضح بين هذه المراسيم وبين المراسيم الهندية
والاورية التي وصفها في مكان آخر . والمراسيم الاسكندرية
على الاخص تكاد تكون عينها في الهند باستثناء مواعدها المشكوك
فيه . ففي كلا المكانين يرمزون الى زواج الكائنين الالهيين
بالنباتات التي يحيطونها بها . ويثقلونها بالتماثيل ، ويكون على التماثيل
فيما بعد ، ويقذفون بها في المياه . وبما ان هذه العادات متشابهة ،
كما انها تشابه عادات منتصف الصيف في اوروبا الحديثة ، علينا ان
نتوقع لكلها تعليلاً واحداً . واذا كان تعليل العادات الاخيرة
الذي قدمته صحيحاً ، تكون إذن مراسيم موت ادونيس وبعثه
ايضاً تصويراً تمثيلاً لموت حياة النبات وبعثها . ويدعم هذا

(١) انظر اواخر الفصل العاشر . ويدعى يوليان الجاحد لانه حاول
استرجاع الوثنية بعد ان كانت النصرانية قد غدت دين الامبراطورية الرومانية ،
ولكنه لم يعمر كثيراً (٣٣١-٣٦٣ م.) وقد قام بغزوة مشهورة للشام
والامراق (التي كانت تابعة للفرس تحت حكم شابور الثاني) وقطع دجلة عند
اقطيفون (سلمان بك حالياً) وغلب الفرس في عدة مواقع . الا انه جرح
في احدى المعارك ومات ، انكسرت الجحافل الرومانية الى اعقابها . وهو من
الشخصيات اللامعة في التاريخ رغم موته المبكر ، وقد اشتهر بتسامحه واتساع
افق تفكيره وجلده الشديد . (المترجم)

الاستنتاج المبني على تشابه العادات ، النقاط التالية في اسطورة ادونيس وطقوسه :

تبدو صلته بحياة النبت في الحال في قصة ميلاده الشائعة . فقد قيل انه ولد من شجرة من اشجار المر : اذ حبلت به هذه لعشرة اشهر ثم انشق لحاؤها عن الطفل الجميل . وقال البعض ان خنزيراً برياً مزق اللحاء بنابه وفتح ثغرة خرج منها الولد . وقد اعطيت الاسطورة شيئاً من الاحتمال العقلي بان قيل ان امه كانت امرأة تدعى « مره » تحولت الى شجرة مر بعيد حبلها بالجنين . ولعل استعمال المر بخوراً في عيد ادونيس هو السبب في اختلاق هذه الخرافة . وقد رأينا ان البخور كان يحرق في مراسم ممثلة في بابل ، كما كان يحرقه عبدة الاوثان من العبرانيين امام « ملكة السماء » التي لم تكن الا عشتاروت . ثم ان القصة تقول ان ادونيس كان يقضي نصف السنة - او ثلثها حسب بعض الاساطير - في العالم السفلي ، ويقضي ما تبقى منها في العالم العلوي . وتعليل ذلك سهل وطبيعي ، اذا افترضنا انه يمثل حياة النبت ، لا سيما القمح ، الذي يبقى نصف السنة موارد في الارض ، ويظهر فوقها في النصف الآخر . وليس ثمة مظهر من مظاهر الطبيعة السنوية يوحى وحيّاً صريحاً بفكرة الموت والبعث ، كالذي يوحىه اختفاء النبت وعودته الى الظهور في الخريف والربيع .

وقد قالوا ان ادونيس هو الشمس . ولكن ليس في الشمس في المنطقتين المعتدلة والاستوائية ما يوحى بانه يموت لنصف السنة او ثلثها ويحيا لما تبقى منها . فقد يقال انه يضعف في الشتاء ، ولكن

لا يمكن ان يقال انه يموت ، لأن ظهور الشمس كل يوم يناقض ذلك . اما في المنطقة المتجمدة ، حيث تختفي الشمس باستمرار لمدة تتراوح بين اربع وعشرين ساعة وستة اشهر حسب خط العرض ، فيكون موته السنوي وبعثه لا ريب امراً ظاهراً ؛ ولكن لم يقل احد ، سوى الفلكي المسكين « بيلي » ، بان عبادة ادونيس جاءت من المناطق القطبية . غير ان موت الحضرة وعودتها الى الحياة فكرة يستيفها الذهن بدون مشقة في كل طور من اطوار الوحشية والتمدن . وبما ان هذا الاندثار وهذا البعث يتكرران ابداً بشكل لا حد لاتساعه ، وبقاء الانسان حياً يعتمد على تواليها اعتماداً وثيقاً اضحى هذا التوالي في نظر الانسان اعظم حدث سنوي في الطبيعة ، على الاقل في المناطق المعتدلة . فلا غرو اذا كان مظهر طبيعي خطير كهذا ، قوي الاثر في كل مكان ، يوحى في البلدان المختلفة بالفكر نفسه فتشاً من اجله المراسيم المماثلة . اذن يجوز لنا ان نعتقد بصحة تعليل عبادة ادونيس عندما ينسجم هذا التعليل مع حقائق الطبيعة ، كما ينسجم مع المراسيم المماثلة في البلاد الاخرى . وفضلاً عن ذلك ، فان هذا التعليل يسنده رأي قوي شاع بين الاقدمين انفسهم ، اذ فسروا ، مرة بعد اخرى ، الاله الذي يموت ثم يعود الى الحياة ، بالحبوب تمحصد ثم تينع من جديد .

وتظهر جليلة شخصية تموز او ادونيس كروح للحبوب في الوصف الذي كتبه عن عيده كاتب عربي في القرن العاشر . فهو اذ يصف الطقوس والتضحيات التي يقوم بها السوريون الوثنيون في « حرّان » في كل فصل من فصول السنة ، يقول : (تموز في منتصف

هذا الشهر عيد البكاء - او النساء الباقيات - وهو عيد تاعوز الذي يحتفلون به اجلالاً للاله تاعوز . والنساء يندبنه لأن سيده قتله عسفاً وظلماً ، وسحق عظامه في مطحنة ، ثم ذراها في الرياح . والنساء في هذا العيد لا يأكلن شيئاً طحن في مطحنة ، ويقتصرن في اكلهن عن القمح المنقوع والكرسنة والتمر والزبيب وما اشبه ذلك . وما تاعوز الا تموز .

وهذا التركيز لطبيعة ادونيس في الحبوب من صفات درجة التطور نحو الحضارة التي بلغها عباده في الازمنة التاريخية . فقد كانوا قد تخطّوا بكثير مرحلة الحياة البدوية المتنقلة التي يعيشها الإنسان في طور الصيد والرعاية ، واستقروا في الاراضي الزراعية لعصور طويلة ، وجعلوا يعتمدون في حياتهم على نتاج الفلاحة . فمدت الفواكه البرية والجذور التي توجد في الفيا في وحشائش المراعي - وهي عماد حياة اجدادهم القدماء - غير ذات بال لهم : وازداد اهتمامهم يوماً بعد يوم بمهاد حياتهم الجديد ، الحبوب . وبذلك اصبح دينهم شيئاً فشيئاً يتركز في ارضاء آلهة الحبوب اجمالاً وإله الحبوب خاصة . فالهدف الذي كانوا يرمون اليه عند الاحتفال بمراسيمهم لم يكن الا عملياً صرفاً . وكلما رحبوا بعودة ميلاد النبت فرحين ، وبكوا على ذبوله نادبين ، لم يكن دافعهم الى ذلك عاطفة شعرية مبهمه . ان مصدر عبادة ادونيس لم يكن الا الجوع : الجوع في الاحشاء ، او الخوف منه .

ويقول «الأب لاغرانبج» ، ان البكاء على ادونيس كان في جوهره طقساً من طقوس الحصاد يرجو الناس ان يسترضوا به إله الحبوب ،

إذ تقضي عليه حينئذ مناجل الحصادين ، او تدوسه حوافر الثيران في البيادر . وبينما يعم الناس في قتله ، تذرف عليه النساء في البيوت دموع التماسيح ، كما يهدثن من سورة غضبه المنتظر ، متظاهرات بالحزن على موته . وتنسجم هذه النظرية تماماً مع موعد اعياده التي كانت تقع إما في الربيع ، او الصيف . فموعد حصاد القمح والشعير في البلاد التي كانت تعبد ادونيس هو الربيع والصيف لا الخريف ، ويدعم هذا الغرض عادة المصريين الذين كانوا إذ يحصدون باكورة الزرع يندبون ويدعون الى « إيزيس » ، كما ان بعض القبائل التي تعيش على القنص تفعل ما يشبه ذلك ، إذ يظهرون اجلالهم للحيوانات التي يقتلونها ويأكلونها .

وحسب هذا للتأويل لا يكون موت ادونيس مجرد ذبول الحضرة علما في قيظ الصيف او برد الشتاء ؛ إنه يرمز الى تعدي الانسان تعدياً عنيفاً على الحبوب ، إذ يحصد السنابل في الحقول ، ويجزئها بالدرس في البيادر ، ويسحقها في المطحنة . ولا مشاحة في أن هذا المظهر كان أهم مظاهر ادونيس عند الشعوب الزراعية التي استوطنت الساحل الشرقي للبحر الابيض المتوسط ، ولكن من المشكوك فيه ان ادونيس لم يكن بادیء الامر الا الحبوب دون غيرها . بل لعله كان في العصور المبكرة ، وبخاصة عند الرعاة ، الكلاً الناعم الذي يبرز بعد المطر لكي توقع فيه الماشية بعد جوع وهزال . ولعله كان قبل ذلك يرمز ايضاً الى روح الاثار البرية التي تنوء بها الغابات في الخريف لكي يجنيها الصياد المتوحش وزوجته . وكما يضطر المزارع الى ارضاء روح الحبوب التي يأكل منها ، على

الراعي ايضاً ان يهدى من غضب روح الحشائش واوراق الشجيرات التي تلتهمها اغنامهم ، وعلى الصياد ان يلطف من حق روح الجذور التي يستأصلها ، وروح الفواكه التي يقطعها من على الاغصان . ففي جميع هذه الحالات التي يسمى فيها المرء أن يرضي الجني الم غضب للاحاق الاذى به ، لا بد من أعذار مسهبة واستغفار ، ليصحبها النحيب بأرفع الصوت على لقائه حتفه ، كلما مات او سلب بفعل طارىء مؤسف او حاجة ماسة . ولكن علينا ان نتذكر ان الصياد او الراعي المتوحش في تلك العصور المبكرة لم يكن قد ادرك بعد فكرة الزرع عامة - وهي فكرة مجردة . ولذلك ، ان وجد ادونيس في اذهانهم ، فلعله لم يكن سوى سيد كل شجرة او كل نبتة على حدة ، لا رمزاً يتمثل فيه الزرع بوجه عام . وبهذا يكون هناك ادونيسات كثيرون ، بعدد ما هناك من اشجار ونباتات ، كل منهم ينبغي من الناس ان يعوضوه عن الأذى الذي يلحقونه بشخصه او ممتلكاته . فكلما سقطت الاوراق عن الاشجار ، عاماً إثر عام ، بدا للناس ان كل ادونيس من هؤلاء قد نزفت دماؤه حتى الموت باحمرار اوراق الخريف ، وعادت اليه الحياة بعودة الحضرة القشبية في الربيع .

وقد وجدنا من الاسباب ما يحدو بنا الى الظن بان ادونيس كان احياناً يمثله رجل حي يموت موتاً عنيفاً بصفته إلهاً . وفضلاً عن ذلك هناك من الدلائل ما يشير الى ان الاقوام الزراعية شرقي البحر المتوسط ، كانوا كثيراً ما يتمثلون روح الحبوب ، مهما كانت اسمها ، عاماً بعد عام ، في ضحايا بشرية بذبحونها في حقن الحصاد .

فاذا كان الامر كذلك ، يظهر ان ارضاء روح الحبوب كان يختلط
بعض الشيء في عبادة الموتى ، لأنهم كانوا يظنون ان ارواح
هؤلاء الضحايا تعود الى الحياة في السنابل التي غدوها بدمائهم ،
وتموت موتاً ثانياً عند حصاد الحبوب . ثم ان اشباح الذين قضا
نحبهم قتلاً شديدة الحنق ، وتبغى لنفسها الانتقام من الذين اعتدوا
عليها حالما تسنح الفرصة لذلك . ولهذا فمن الطبيعي ان تترج محاولة
ارضاء الضحايا المذبوحة - على الاقل في ذهن العوام - في محاولتهم
تسكين غضب روح الحبوب المقتولة .

ولما كان الموتى يعودون في شكل الحبوب النامية ، ظن
الناس ايضاً انهم يعودون في ازهار الربيع التي ايقظتها من سباتها
الطويل نسبات الربيع الناعمة . فيهم انما قد ناموا ليستريحوا تحت
الثرى . وهل من شيء اقرب الى الخيال من ان البنفسج والاقاحي
والورود والشقائق ، نمت من تراهم ، وتلونت بالارجوان من
دمائهم ، واحتوت على شيء من ارواحهم ؟..

(ألا هل شاهدت يوماً وردة تفوق احمراراً

وردة نمت في ثرى ملك نزت هناك دماؤه ؟..

هذه الزهور التي تاهت بها الحدايق انما قد سقطت

في حضنها من خصلات رأسٍ كان يوماً جميلاً.

(وهذا العشب القشيب الذي

يكسو سفة النهر التي عليها نضطجع -

بربك رفقا به إذ تضطجع ، من يدري

من اي شفاء جميلة لا نراها قد غا العشب القشيب ؟ ..)

(عمر الحيام)

في معركة « لاندن » ، وهي ادمى معارك القرن السابع عشر في اوروبا ، تشبعت الارض بدماء عشرين الف رجل ، وإذا بها في الصيف الذي تلا المعركة تتفجر عن ملايين الشقائق . ولا عجب إذا تخيل المسافرون وهم يمرون بتلك البطاح الحمراء القانية ان الارض قد فطرت في الحق فاما لتلفظ امواتها !.. وفي اثننا كان عيد « ذكرى الموتى » الكبير يقع في الربيع حوالي منتصف آذار ، حين تزدهر اوائل الزهور . فكانوا يعتقدون ان الموتى حينئذ يقومون من قبورهم ويمشون في الطرقات ، محاولين عبثاً ان يدخلوا الهياكل والمنازل التي كانت توصل ابوابها في وجوه هذه الانفس المعذبة بالحبال والقار . واسم هذا العيد ، حسب تأويله الطبيعي الظاهر ، يعني « عيد الزهور » ، وهو يتفق تماماً مع مواد مراسيمه ، إذا كان الناس فعلاً يعتقدون ان تلك الاشباح المسكينة تتسلل من مشواها الضيق الى النور مع الزهور المتفتحة . ولذلك قد يكون هناك شيء من الصحة في نظرية « رينان » الذي يرى في عبادة ادونيس مذهباً ملؤه اللذة الحسية والحلم ، هو مذهب الموت ، لا يكون الموت فيه « سلطان الرعب » ، بل ساحراً خبيثاً يغوي ضحاياه ويهددهم الى ان يفرقوا في نوم ابدى . فهو يقول إن فتنة الطبيعة الفاتكة في لبنان تثير مشاعر دينية من هذا النوع الحسي المليء بالرؤى والخيالات - مشاعر تحوم حائرة بين اللذة والألم ، بين السبات ، والدموع . ولا ريب في أنه من الخطأ

أن نعزو الى الفلاحين السوريين عبادة فكرة مجردة صرف ،
كفكرة الموت عامة . بيد انه قد لا يبعد عن الصواب أنهم مزجوا
في اذهانهم البسيطة فكرة روح الزرع العائدة الى الحياة مع فكرة
محسمة لأشباح الموتى الذين يبعثون ثانية في ايام الربيع مع الزهور
الاولى : مع خضرة القمح الندية، وتور الاشجار بالوانه الزاهية .
وبهذا تصطبغ آراؤهم عن موت الطبيعة وبعثها ، بأرائهم عن موت
الانسان وبعثه ، وبما يخالج صدورهم من آمال وآلام ومخاوف .
كما إننا لا نشك في ان نظرية « ريناث » في ادونيس تلونت هي
نفسها بذكريات عميقة الشاعر ، ذكريات سبات كالموت يغلق
عينه على سفوح لبنان ، وذكريات اخته التي تنام في ارض
ادونيس ولن تستيقظ مرة أخرى مع الشقائق والوردود ...

الفصل العاشر

جنائن ادونيس

لعل خير برهان على ان ادونيس كان إلهاً للزروع ، ولا سيما الحبوب ، يقدمه لنا ما كان يعرف بـ « جنائن ادونيس » . كانت هذه سلالاً او اصصاً ، تملأ بالتراب وتزرع فيها بذور القمح والشعير والحس والوان من الزهر ، وتعنى النساء دون غيرهن بها لثانية ايام وهي في الشمس ، فتسو بسرعة : ولكنها لعدم وجود جذور لها تدبل بنفس السرعة . وفي ختام الأيام الثانية تحمل مع تماثيل ادونيس الميت ، ويقذف بها مع التماثيل في البحر او الينابيع . والتأويل الطبيعي لجنائن ادونيس هذه هو أنها تمثله ، او انها من مظاهر قوته . فهي تمثله كما هو في طبيعته الاصلية ، في شكل الزرع ، بينما تصوره التماثيل ، كالتي ترمى في المياه ، في شكله البشري الذي نسب اليه فيما بعد . وإذا كنت مصيباً فيما ذهبت اليه ، فان هذه الطقوس جميعها كان الغرض منها في الاصل ان تكون بمثابة رقى سحرية يرجى منها إثناء الزرع او اعادته الى الحياة . والقاعدة التي يبنون عليها هذه العادة هي « السحر الهوميوباتي » او السحر التقليدي . وذلك ان الاقوام الجاهلة تظن انها بتقليدها للنتيجة التي تنشدها تسهل الحصول عليها في الواقع . فاذا رشوا ماء انزلوا المطر ، واذا اشعلوا ناراً ، جعلوا الشمس تشرق ، وهكذا . وعلى

هذا ، اذا قلدوا غزو الفلال ، املوا في حصاد طيب . وغزو القمح والشعير بسرعة في «جنائن ادونيس» لم يقصد منه الا جعل الحبوب تنمو بسرعة . ورمي الجنائن والتائل في المياه كان رقية يبغى منها ضمان المطر الكثير لتخصيب الارض . وفي رأيي ان هذا هو الغرض ايضا من رمي تماثيل الموت والكرفال في المياه في الاحتفالات المماثلة لتلك في اوروبا الحديثة . ومن الثابت ان هناك عادة ما زالت متبعة في اوروبا لاستئزال المطر ، وهي ان يكسى شخص باوراق الشجر ثم يصب الماء عليه - وهذا الشخص لا ريب يمثل الزرع . كما ان عادة صب الماء على آخر ما يحصد من سنابل ، او على من يأتي بها الى الدار (وهي ما تزال تتبع في المانيا وفرنسا ، وحتى مؤخراً في انكلترا وسكوتلندا) يمارسها الناس في بعض الاماكن لغرض صريح ، وهو استئزال المطر على الحقول في السنة التالية .

في « والاشيا » وعند الرومانين في « ترانسلفانيا » ، حينما تأتي فتاة وعلى رأسها تاج من آخر سنابل القمح في الحصاد ، يسرع كل من يراها في رش الماء عليها ، ويقف في انتظارها بالباب مزارعان والماء بين ايديهم لهذا الغرض . وذلك لأنهم يعتقدون انهم اذ لم يفعلوا ذلك حل بهم القحط واحلت الارض . وعند السكسونيين في ترانسلفانيا ، يبللون المرء الذي يلبس اكليلاً من آخر سنابل الحصاد حتى يبتل جسمه من تحت الثياب ، لأنه كلما زاد بللاً كلما كان حصاد السنة المقبلة اطيب والحبوب المدروسة اغزر . ومن يحصد آخر شنبلة في بعض الاحيان هو الذي يلبس الاكليل .

وفي « يوبيا الشمالية » عندما تكوّم أنهار السنابل، تأتي زوجة المزارع بabric ماء وتقدمه لكل من الرجال لكي يغسل يديه . فاذا ما فعل ذلك رش الماء على الحبوب وعلى ارض البيدر داعياً بطول بقاء الحبوب . وفي النهاية تحمل زوجة المزارع الabric مائلاً وتركض مسرعة حول كوم السنابل دون ان تسقط منه قطرة واحدة، وهي تبتهل الى الله ان يدوم الكوم طويلاً كطول الدائرة التي رسمتها . وفي اثناء الحراثة في فصل الربيع في بروسيا ، عندما يعود الحراثون والباذرون من الحقول في المساء ، تريق زوجة المزارع والخدم الماء عليهم ، فيرد عليهم الحراثون والباذرون بالامساك بهم والقذف بهم في بركة الماء واغراق رؤوسهم في الماء . وقد تعفى زوجة المزارع من ذلك لقاء اجر معين ، ولكن لا بد من غمس كل واحد من الآخرين على ذلك النحو . واملهم من هذه العادة هو ان يضمنوا مطراً كافياً لما زرعوا من البذور . وفي بروسيا كذلك بعد الحصاد يبللون بالماء المرء الذي يلبس اكليلاً من آخر السنابل وهم يتوسلون الى الله : (أن تنموا الحبوب وتتكاثر في المخازن والعنابر ، كما نمت وتكاثرت بفعل المياه) . وفي « انهلث » عندما يعود الفلاح من زرع اول البذور ترش عائلته الماء عليه ، وعلى من لديه من عمال وخيل ، بل وعلى المحراث نفسه . والغرض من ذلك حسب رواية اهالي « ارنسورف » هو « ان تمرع الحقول حضاباً طيلة السنة . » وكذلك في « هس » عندما يعود الحراثون من الحقول يحملون المحراث لاول مرة تتربص بهم النساء والفتيات ويدلقون الماء عليهم مكرراً . وقرب « نابورغ » في بافاريا يصب

بعضهم من مخبأه كأس ماء على اول العائدين من الحقل بعد الحراثة او
البذر وقبل ان يخرج هنود « التوسايان » في اميركا الشمالية لزرع
الاراضي ، تصب النساء الماء عليهم احياناً . والسبب في ذلك هو :
(كما يصب الماء على الرجال ، هكذا فليسقط الماء على الاراضي
المزروعة) . وهنود سانتياغو ينتقون بذور الذرة في الماء قبل
زرعها لكي يمنح رب المياه الحقول ما تحتاج اليه من رطوبة .

والرأي بان جنائن ادونيس ان هي في جوهرها إلا رقى لانماء
الزروع بكثرة - ولا سيما الحبوب - وأنها من نوع العادات التي
يمارسها الشعب في الربيع واواسط الصيف في اوروبا الحديثة (وقد
وصفتها في مكان آخر) - ان هذا الرأي لا يعتمد فقط في برهانه
على كونه امرأ قوي الاحتمال : ففي وسعنا لحسن الحظ ان تثبت ان
جنائن ادونيس (اذ جاز لنا استعمال هذا الاصطلاح إطلاقاً) ما
زال هناك من يزرعها ، اولاً عند احدى الجماعات البدائية في موسم
البذر ، وثانياً عند الفلاحين الاوروبيين في اواسط الصيف . فاقوام
« الاوراون والمندا » في البنغال عندما يحين اوان زرع شتائل
الارض التي انميت في المشاتل ، يذهب نفر من شبابهم ، ذكوراً
واناثاً ، الى الغابة ويقطعون شجرة « كرما » صغيرة او فرعاً منها ،
ثم يحملونها منتصرين ويعودون وهم يرقصون ويغنون ويدقون
الطبول ، ويزرعونها في وسط ارض الرقص في القرية ، ويقدمون
لها قرباناً . وفي اليوم الثاني يشتبك الشباب من الجنسين ذراعاً في
ذراع ويرقصون في حلقة حول شجرة الكرما ، التي يزينونها
بالشرائط الملونة واساور وقلائد من المشيم . وبنات عمدة القرية في

تهيئتهن للعيد يزرعن شيئاً من الشعير على نمط غريب : فهن يزرعن البذرة في تربة رملية رطبة مزوجة بالزعران ، فتنمو سيقان تتفتق عن لوت اصفر فاقع . وفي يوم العيد تجث البنات هذه الوريقات ويحملنها في سلال الى ارض الرقص ، حيث يستلقين على وجوههن خاشعات ، ويضعن بعضها امام شجرة الكرما . وفي الحتام تؤخذ هذه الشجرة ويقذف بها في جدول او صهريج ماء . ولا يخفى ما مغزى زرع وريقات الشعير هذه ثم تقديمها الى شجرة الكرما . فمن المعتقد ان للاشجار اثرأ في سرعة انماء الزرع ، وهؤلاء القوم الذين نتحدث عنهم - المندار - يقولون : (ان آلهة الاحراش هي التي ترعى الغلال بعنايتها .) ولذلك إذا ما اتى المنداريون في موسم زراعة الارز بشجرة بهذا الاجلال والتكريم ، فليس غرضهم من ذلك الا نحو الارز الذي هم على وشك زرعه . وعادة جعل وريقات الشعير تورق بسرعة وتقديمها بعد ذلك الى الشجرة ، لا يقصد منها الا خدمة هذا الغرض بعينه ، ولعلمهم بذلك يذكرون روح الشجر بواجبها نحو الغلال ، ويثيرون نشاطها بهذا الرمز لنمو الزرع السريع . اما القذف بشجرة الكرما في المياه ، فهو رقية لاستئزال المطر . ولا نعرف اذا كانوا يقذفون بوريقات الشعير ايضاً في الماء ، ولكن إذا صح تأويلي فلعلها هي ايضاً تقذف مع الشجرة . والفرق بين هذه العادات البنغالية وطقوس ادونيس الاغريقية ، هو ان روح الشجر عند البنغاليين تظهر في شكلها الاصيلي في الشجرة ، في حين ان ادونيس عند عباده يظهر في شكل انسان يتماثلونه ميتاً ، ولكن طبيعته الزرعية يشار اليها بمجنائين

ادونيس - وهي مظهر ثانوي من مظاهر قوته الاصلية كروح للشجر .

والهندوكيون ايضاً يزرعون جنائن ادونيس ، ويبعدو أنهم يستهدفون بذلك ضمان خصب الارض والناس معاً . في « اوديپور » في راجبوتانا يحتفلون بعيد « غوري » او « إيساني » ، إلهة الحصب والوفرة - وهي كايڤيس المصرية او كيريس (١) الاغريقية . ويقام هذا العيد في التعادل الربيعي - يوم نيروز - عندما تكون هذه المناطق المشرقة على الاستوائية في عنفوان ازدهارها . وتلقى « غوري » ذات الامومة الحصة بوشاحها الذهبي على « فاسانتي » ، وهو رمز الربيع ، ولذلك يجعل اخضر اللون . حينئذ تكشف الثمار عن جمالها للعين ، وتشنف المعازف الآذان بالانغام ، ويعبق الهواء بالشذى ، وتتوهج الشقائق القرمزية مع سيقان السنابل الذهبية التي يجعلون منها اكليلاً لغوري الكريمة . وغوري احد اسماء « إيسا » او « برفاتي » زوجة اكبر الآلهة شأناً : (« ماهاديو » او « اساوارا » الذي يسترحم مع زوجته في هذه الطقوس) .

وتكاد النساء يستأثرن بالقيام بها . ومعنى « غوري » اصفر ، وهو اللون الذي يرمز الى نضج الحصاد ، حين يصلى اتباعها الى اصنامها : وهي في شكل امراء ناضجة الانوثة ، مصبوغة بلون الحبوب الناضجة . وتبدأ الطقوس عندما تدخل الشمس برج الحمل ،

(١) هي في الواقع إلهة الزرع الرومانية في القدم ، ويقابلها عند الاغريق ديمتر ، وطقوسها متشابهة .
(المترجم)

وهو رأس السنة الهندوكية . ويصنع تمثال غوري من التراب ، وتمثال آخر اصفر منه لزوجها « إسوارا » ويوضع كلاهما معاً . ثم يحفر ثلم في الارض ويزرع فيه شيء من الشعير ، يسقى ويسخن تسخيناً مصطنعاً ، الى ان ينبت . وعند ذلك ترقص النساء حوله بدأ بيد ، ويستنزلن بركات « غوري » على ازواجهن . وبعدها تؤخذ حشائش الشعير وتوزعها النساء على الرجال ، فيلبسها هؤلاء في عماماتهم ، ولكل عائلة ثرية ، او على الأقل لكل طبقة من طبقات اهل المدينة ، صنمها او رمزها الخاص . وهذه الطقوس وغيرها لا يعرفها الا المكرسون ، وهي تستغرق بضعة ايام . ويقام بها في داخل المنازل . وفيما بعد يزينون اصنام الالهة وزوجها ويحملونها في موكب الى بحيرة جميلة وقد انعكست في مياهها الزرقاء الرائعة سماء الهند الصافية ، وقصورها الرخامية ، واشجار البرتقال . وهنا تأتي النساء ، وقد زيتن شعوهن بالورود والياسمين ، فيهبطن بصنم غوري الدرج الرخامي الى شفة الماء ، ويرقصن حوله وهن ينشدن التراتيل والاغاني الغرامية والمفروض ان الالهة في هذه الاثناء تستحم في الماء . ولا يشترك الرجال في هذه المراسيم ، حتى وصنم اسوارا ، زوج الالهة ، لا يلفت انتباه احد !..

ففي هذه الطقوس يدل توزيع حشائش الشعير على الرجال واستنزال النساء البركات على ازواجهن دلالة واضحة على ان الرغبة في النسل ، هي احد الدوافع التي تهيب بهن الى ممارسة هذه العادات . وربما يعلل هذا الدافع استعمال البراهمين لجنائن ادونيس

في « مدراس » . فهم يزرعون البذور من خمسة انواع او تسعة ، ويزرعونها في اصص فخارية تصنع خصيصاً لهذا الغرض ، وتُمَلَأُ بالتراب . ثم يسقي العريس والعروس هذه البذور صباحاً ومساءً ، لايام اربعة متوالية ، وفي اليوم الخامس يلتقى بها - كجناتن ادونيس الحقيقية - في النهر او في صهريج ماء .

وفي بقاع هملايا في الهند الشمالية الغربية ، يزرع الفلاحون الشعير او الذرة او الحردل في سلة بلوذة تراباً في اليوم الرابع والعشرين من الشهر الرابع (اساره) ، الموافق اواسط تموز . وفي اليوم الأخير من الشهر ، يضعون بين النباتات التي تكون قد ظهرت اصناماً صغيرة من الطين اللاهين مهاديو وبارفاتي ، ويعبدونها احتفاء بذكرى زواجهما . وفي اليوم التالي يقطعون الحشائش ويلبسونها في قبعاتهم .

ومن عادات اهل بافاريا - في اوروبا - ان يزرعوا القنب في وعاء في الايام الثلاثة الأخيرة للكرنفال . وقياساً على البذرة التي تنمو احسن من غيرها ، يستدلون اذا كان الزرع المبكر او المتوسط او المتأخر هو الذي سينتج احسن الغلال . وفي مردينيا ما زالت جناتن ادونيس تزرع في مناسبة عيدهم الكبير في اواسط الصيف الذي يدعونه عيد مار يوحنا . ففي آخر آذار وأول نيسان يتقدم شاب من شباب القرية الى احدى فتياتها ، ويطلب اليها ان تكون حبيبته ، وأن يكون هو حبيبها . واهل الفتاة يعدون مثل هذا الطلب فخراً لهم ، وتستجيب له الفتاة بسرور . وفي آخر ايار تضع الفتاة وعاء من لحاء شجر الفلين وتُمَلَأُ بالتراب ،

وتزرع فيه حفنة من القمح والشعير ، ثم تضعها في الشمس وتسقيها بكثرة . وعند ليلة منتصف الصيف (ليلة عيد مار يوحنا ، في الثالث والعشرين من حزيران) ، تكون قد اينعت ونمت . وفي يوم العيد يخرج الشاب والفتاة في حفل ، يحيط بهم جمع كثير ويتقدمهم الاولاد يرقصون ويعبثون ، ويذهبون الى كنيسة تقع خارج القرية . وهنا يكسرون الوعاء بالقائه بعنف على باب الكنيسة ، ثم يجلسون في حلقة على الحشيش ويأكلون البيض والخضرات وهم يصفون الى موسيقى المزامير . وتخرج الحمر في كأس تدار عليهم ، يشرب كل واحد منها بدوره . وبعد ذلك يمسك بعضهم بأيدي بعض ويغنون « عشاق وعاشقات مار يوحنا » (Compare e comare di San Giovanni) ، ويرددون هذا الغناء والمزامير تعزف . وعندما يسأمون الغناء ينهضون ويرقصون في حلقة مرحين حتى المساء .

هذه هي العادة المتبعة عموماً في سردينيا . اما في بلدة « اوتسيري » فلها بعض الخصائص . ففي ايار تصنع الاوعية من لحاء الفلين وتزرع كما وصفنا سابقاً . وفي ليلة عيد مار يوحنا تغطي عتبات النوافذ بالاقمشة الفاخرة ، وتوضع عليها الاوعية وقد زينتها قطع من الحرير زرقاء وقرمزية واشرطة من الوان متباينة . وكانوا فيما مضى يضعون على كل وعاء تمثالاً صغيراً او دمية من القماش في شكل امرأة ، او جسماً من معجون مجفف في شكل الذكر - غير ان الكنيسة شددت على منع هذه العادة حتى نقرضت - ثم يذهب شباب القرية سوية ليروا الأوعية وزخارفها،

وليُنْتَظَرُوا الفتيات اللواتي يجتمعن في الميدان للاحتفال بالعيد .
وهنا توقد النار ويرقصون حولها ويعبثون . ومن ينبغي ان يكون
من « عشاق مار يوحنا » يفعل ما يلي : (يقف الشاب على طرف
من النار ، وتقف الفتاة على الطرف الآخر ، ويضمان ايديهما رمزياً
بان يمسك كلاهما بطرف من عصا طويلة يحركانها فوق النار جيئة
وذهاباً ثلاث مرات ، وبذلك يقذفان بايديهما في النار ثلاث مرات
بسرعة : وهذا يمكن ما بينهما من علاقة . ويستمر الرقص
والموسيقى حتى ساعة متأخرة من الليل) . والشبه بين هذه الاعوية
السردينية وبين جنائن ادونيس يبدو تاماً ، وتحاكي الأصنام
الصغيرة التي كانت توضع فيها فيما مضى اصنام ادونيس التي كانت
ترافق جنائنه .

وللناس في صقلية عوائد مماثلة لهذه في الموسم نفسه . فان
ازواجاً من الصبيان والصبايا يصبحون اخداناً لمار يوحنا يوم عيده
بان يسحب كل فتى شعرة من رأس فتاته ، وتسحب كل فتاة شعرة
من رأس فتاه ، ويقوموا بشعائر متباينة عليها ، كأن يربطوا
الشعرات معاً ويطلقوها في الهواء ، أو يتبادلوها من فوق قطعة من
آنية محطمة ، يكسرها الحبيبان بعد ذلك الى قطعتين ، ويحتفظ
كلاهما بقطعة بحرص وايمان . ويعتقدون ان العروة التي تتوثق
على هذا النحو لا تنفصم طيلة العمر . وفي بعض انحاء صقلية يهدي
اخدان مار يوحنا بعضهم البعض صحوناً فيها قمع وعدس قد اينع ،
يكونون قد زرعوه قبل العيد باربعين يوماً . والذي يهدي اليه
الصحن يحنث ساقاً من النبت الأخضر الذي فيه ، ويربطه برباط

حريري ويحفظه ضمن اعز كنوزه ، ثم يرجع الصحن الى معطيه .
وفي « كاتانيا » يتبادل الاخذان اوعية الريحان والحيار وتعنى
البنات بالريحان وكلما تكاثفت في غوها كلما ازددن تقديراً لها .
ففي عادات منتصف الصيف هذه في سردينيا وصقلية ، من
المحتمل ان مار يوحنا قد احتل مكان ادونيس . وقد رأينا
ان مراسم تموز او ادونيس كانت تقام في اواسط الصيف ، بل
كان موعدها ، حسب قول جيروم ، شهر حزيران . وفضلاً عما
بين الاثنتين من شبه من حيث الموعد واوعية النبت والقمح ، فان
بين الاحتفالات المسيحية والاحتفالات الوثنية نقطة شبه اخرى .
ففي كليتها يلعب الماء دوراً بارزاً ، ففي عيد تموز في بابل ، حيث
كان يجري الاحتفال به في اواسط الصيف ايضاً ، كان صنم تموز
يحمى بالماء النقي ، ويقال ان معنى تموز : (الابن الحقيقي للمياه
العتيقة) . وفي عيد الصيفي بالاسكندرية كان يلقي بصنم ادونيس
وصنم خليلته الالهية ، في خضم الموج . وكذلك في عيد الصيفي في
بلاد اليونان ، كانت ترمى جنائن ادونيس في البحر او في مياه
العيون . وكانت او ما تزال احدى الخصائص المهمة للاحتفال
الصيفي الذي يقرن باسم مار يوحنا ، عادة الاستحمام في البحر او
مياه العيون ، أو الانهر ، أو الطلّ الذي يسقط ليلة منتصف
الصيف أو صباحه . ولهذا نجد في نابولي مثلاً كنيسة مكرمة
لمار يوحنا المعبدان باسم « مار يوحنا البحري » ، ومن قديم
العادات ان يستحم الرجال والنساء في البحر ليلة عيد مار يوحنا
— اي ليلة منتصف الصيف — معتقدين ان ذلك يمسح عنهم خطاياهم .

وفي «ايروترى» لا يزال الناس يعتقدون ان المياه تكتسب خصائص
عجيبة عظيمة الفائدة ليلة عيد مار يوحنا . فهم يقولون ان الشمس
والقمر في تلك الليلة يستجبان في الماء ، ولذلك فأت كثيرين من
الناس يستحمون عندئذ في البحر او في النهر ، وبخاصة في لحظة
طلوع الشمس . ويعتقدون ان الندى الساقط ليلة هذا العيد يفيد
كل ما يمسّه ، سواء أكان ذلك ماء ، ام زهوراً ام جسم انسان .
ولذلك يضع الناس اواني الماء في النوافذ او الشرفات في الليل .
ويغتسلون بذلك الماء في الصباح التالي ، لكي يطهروا انفسهم فلا
يصيبهم الصداع او الزكام . وهناك طريقة انجع من هذه ، وهي
القيام عند انبلاج الفجر ، وبل اليدين بالحشيش الندي ، ثم فرك
الاجفان والجبين والصدغين برطوبة الطل ، لأن الندى في اعتقادهم
يشفي امراض الرأس والعينين ، كما أنه دواء للأمراض الجلدية .
فمن في جلده مرض عليه ان يترغ في الحشيش الندي ، وإذا لم
يستطع رجل لشدة مرضه ان يغادر غرفته ، يجمع اصدقاؤه الندى
في شرف يضعونه على الاجزاء المعلقة في جسده . وفي مراسلا في
حقلية ينبوع ماء في كهف ارضي يدعى « كهف النبوة » ، وبقربه
كنيسة لمار يوحنا يُظن أنها بنيت على انقاض هيكل لأبولو ، ففي
ليلة عيد مار يوحنا - الواقع في الثالث والعشرين من حزيران -
تزور النساء والصبايا هذا الكهف ويشربن من الماء الذي تُنسب
اليه حفة النبوة ، فيعرفن إذا كانت ازواجهن قد خانوهن
في العام المنصرم ، أو إذا كن سيجدن ازواجاً لهن في
العام المقبل . وكذلك يعتقد المرضى انهم اذا استحموا بذلك

الماء وشربوا منه ، او غطسوا رؤسهم فيه ثلاثاً باسم الثالث
الاقديس ، يبرون من سقامهم . وعندما زار الشاعر الايطالي
القديس « بترارك » مدينة « كولون » ، اتفق ان وصل اليها ليلة عيد
مار يوحنا . كانت الشمس على وشك المغيب ، فاقتاده مضيفه
في الحال الى نهر الراين . وهناك رأى مشهداً غريباً : اذ وجد
على الضفتين حشداً من النساء الحسان ، ومن على مرتفع قريب
رأى كثيراً من اولئك النساء ، وقد تمنطقن بحشائش عطرية ،
يركمن على حافة الماء ، ويشرن عن سواعدهن ، ويفسلن اذرعهن
البيضاء وايديهن بمياه النهر ، وهن يتمتن بكلمات لم يعرف الشاعر
الايطالي معناها . فقل له ان تلك عادة بعيدة في القدم ، وان
النساء حريصات على القيام بها ، لأن العوام - وبخاصة النسوة
منهم - يعتقدون ان الاغتسال في النهر ليلة عيد مار يوحنا ،
يصرف عنهم كل نازلة في اثناء السنة القادمة . وفي كوبنهاغن كان
الناس ليلة هذا العيد يحجون الى عين مجاورة لكي يشفوا ويقوّوا
انفسهم بمياهها . وفي اسبانيا ما زال الناس ليلة عيد مار يوحنا
يستحمون في البحر او يترغون عراة الايدان في ندى الحقول ،
معتقدين ان ذلك خير ما يمنع عنهم امراض الجلد . وكذلك يعتبر
هذا التمرغ في الندى ليلة عيد مار يوحنا علاجاً للأمراض الجلدية في
نورمندي وبريفور . وفي سيوتا في مقاطعة بروفس ، بينما تندلع
نيران محرقة منتصف الصيف ، يرتقي الشباب في احضان المروج
ويرشق بعضهم الماء على بعض بعزم شديد . وكان صب المياه على
الناس في هذا العيد عادة شائعة فيما مضى في طولون ومرسيليا وغيرهما

من مدن جنوبي فرنسا . فكانوا يطلقون المياه من حقن او يسكبونها على رؤوس المارة من النوافذ وهم جرا . ويبدو ان عادة الاستحمام في الانهر والينابيع يوم عيد مار يوحنا قد حملها الاسبان معهم الى الدنيا الجديدة ايضاً .

قد يظن البعض ان هذه العادة الواسعة الانتشار - عادة الاستحمام بالماء او الندى ليلة منتصف الصيف او يومه - إنما هي مسيحية الأصل ، كان الغرض منها الاحتفال بعيد يوحنا المعمدان احتفالاً مناسباً له . غير ان هذه العادة في الواقع اقدم من النصرانية ، لأن اوغسطين (في القرن الخامس) حمل عليها وحرثها لأنها من عادات الوثنية ، وما زال سكان شمالي افريقيا المسلمون يمارسونها في منتصف الصيف حتى اليوم . واغلب الظن ان الكنيسة ، عندما عجزت عن القضاء على هذا الأثر الوثني ، اتبعت سياستها المعهودة بالتحويل والملازمة ، بان منحت هذه المراسم اسماً مسيحياً وقبلت مكرهه من الناس القيام بها . وحين بحث حكماء النصرانية الاولون عن قديس يحمل مكان إله نصير للاستحمام ، كان اختيارهم للقديس يوحنا المعمدان احسن اختيار .

ولكن من هو الاله الذي حل المعمدان مكانه ؟ .. أكان الاله المستبدل حقاً ادونيس ، كما تدل الدلائل السابقة ؟ .. لعل الأمر كذلك في سردينيا وصقلية ، لأن التأثير السامي في هاتين الجزيرتين كان ولا ريب عميقاً ، ولعله كان ايضاً تأثيراً باقياً . فملاهي منتصف الصيف السردينية والصقلية ، على الأرجح ، ليست إلا استمراراً مباشراً لمراسم تموز القرطاجية . غير ان احتفالات منتصف الصيف

واسعة الانتشار وعميقة الجذور في اواسط اوروبا وشمالها ، بحيث لا نستطيع ان نستشف في كل مكان اصلها الشرقي عامة وصفتها الادونيسية خاصة . إن لها صفة محلية كالتربة التي نمت فيها ، لا صفة الشيء الاجنبي المستورد من الشرق . ولذلك نكون ابعد عن الخطأ اذا قلنا إن اساليب فكرية متشابهة ، في زمن عريق في القدم ، مبنية على حاجات متشابهة ، حدث بالناس - كل قوم على حدة - في اقطار متباعدة ، من البحر الشمالي الى الفرات ، الى الاحتفال بالانقلاب الصيفي بطقوس تتفق من نواح كثيرة وإن تتباين من نواح أخرى ، وإن موجة من التأثير الشرقي ربما ابتدأت منذ اقدم الازمنة التاريخية في بابل ، حملت الاحتفال بشكله التوزي او الادونيسي غرباً إلى ان التقى بأشكال محلية لاحتفال يشابهه ، وإن هذه الاحتفالات المختلفة شكلاً والمقاربة روحاً اندمج بعضها في بعض بضغط من الحضارة الرومانية ، وتبلورت في أشكال عديدة اتبعت لها الحياة متفرقة جنباً الى جنب ، الى ان جاءت الكنيسة : وإذ لم تستطع هذه ان تقضي عليها جميعاً ، جردتها من بعض خصائصها الفظة ، وغيوت الاسماء فيها بمهارة فائقة ، وسمحت لها بالبقاء كأنها نصرانية . وما قلناه الآن عن احتفالات منتصف الصيف يمكن تطبيقه - مع التنقيح اللازم في التفاصيل - على احتفالات الينابيع ايضاً . فهي كذلك تلوح انها نشأت على حدة في اوروبا وفي الشرق ، وبعد قرون من الفراق توحدت في ظل الامبراطورية الرومانية والكنيسة المسيحية . ففي سورية ، كما رأينا ، يظهر انه كان هناك عيد ربيعي لادونيس ، كما ان في مراسيم

آتيس في مصر عيداً لا شك فيه كعيد الربيع الشرقي . ولكن
لنعد ثانية الى عيد منتصف الصيف المدعو باسم مار يوحنا .
ان العادة في سردينيا التي بموجبها يرقص الناس ويغنون حول
محرقة كبيرة ليلة عيد مار يوحنا ، مثل واحد من عادة كان تتبع
في عيد منتصف الصيف في بقاع كثيرة من اوروبا منذ الازمنة
الغابرة . (وقد تناولت هذه العادة بالبحث مفصلاً في مكان آخر)
وتدل الأمثلة التي ذكرتها في اماكن اخرى من هذا الكتاب على
الصلة بين محرقة منتصف الصيف ، وبين الزرع . فمثلاً نجد ان من أهم
عناصر هذا الاحتفال في السويد وبوهيميا إقامة « عمود أيار » او
« شجرة منتصف الصيف » ، وهذه في بوهيميا يلقى بها في المحرقة .
وكذلك في روسيا ، عند الاحتفال بمنتصف الصيف ، يوضع تمثال
من المشيم لكوبالو ، يمثل الزرع ، قرب عمود أيار أو شجرة منتصف
الصيف ثم يحمل جيئة وذهاباً فوق المحرقة فكوبالو يمثل هنا مزدوجاً:
في شكل شجري بشجرة منتصف الصيف ، وفي شكل إنساني بتمثال
المشيم ، كما كان ادونيس يمثل بصنم وبجنيئة أدونيس . وكلا شكلي
كوبالو ، كشكلي ادونيس ، يطرح نهائياً في الماء . وفي العادات
الصقلية والسردينية ، لعل اخوان او عشاق مار يوحنا يماثلون تموز
وعشاروت من ناحية ، وملك وملكة ايار من ناحية اخرى . ومن
مراسم منتصف الصيف في مقاطعة بليكنغ في السويد انتخاب
« عروس منتصف الصيف » ، لكي تختار لها عريساً . ثم يقومون
بجمع التبرعات لها ، ويعتبرونها مؤقتاً زوجاً وزوجة . فازواج
منتصف الصيف ، كازواج ايار ، يمكن اعتبارهم رموزاً لقوة

الزروع او الحصب عامة : فهم يرمزون لحماً ودماً الى ما ترمز اليه صورة اصنام سيفا (او مهاديو) وبارافاتي في المراسيم الهندية ، وأصنام ادونيس وافروديتي في المراسيم الاسكندرية .

وقد بحثت في مكان آخر السبب في اقتران المحارق بالمراسيم التي يستهدف منها تكاثر الزرع ، وبخاصة السبب في ان رمز الزرع يحرق في شكل شجرة او يحرك جيئة وذهاباً فوق النار في شكل صنم او رجل وامرأة . ولكن حسبنا هنا أن نرى دليلاً على هذا الاقتران ، نتخلص به من الاعتراض الذي قد يثيره البعض على نظريتي السردينية بقولهم : ان المحارق لا علاقة لها بالزروع . وسأقدم هنا دليلاً آخر يدحض مثل هذا الاعتراض :

في بعض انحاء المانيا والنمسا يقفز الشباب والشابات فوق محارق منتصف الصيف املأ في ان ينمو القنب عالياً في الحقول . ولذلك يحق لنا ان نقول ان نباتات القمع والشعير التي ينميها الناس في الاواني ، حسب عاداتهم في سردينيا ، انتظاراً لعيد منتصف الصيف ، والتي هي شديدة الشبه بجناث ادونيس ، إنما هي احد مراسيم منتصف الصيف الواسعة الانتشار ، التي كان الغرض الأصلي منها إكثار الزرع ولا سيما الحبوب . ولكن بامتداد في الفكرة (وهذا امر يسير على الانسان) ، اعتقدوا ان لروح الزرع تأثيراً مخصباً مفيداً على حياة الانسان والحيوان . وبناء على ذلك ظنوا ان جناث ادونيس ، كأشجار أيار او فروع أيار ، تأتي بالفأل الحسن ، بل النسل الكثير بوجه خاص ، لكل امرئ او عائلة تزرع هذه الجناث . ثم اقلع الناس عن الاعتقاد بانها تجلب لهم الرخاء ، غير

أنهم ما انفكوا يرون فيها بشيراً بالخير او نذيراً بالشر ، وعلى هذا النحو ينحط السحر ، فيصبح عرافة . ولهذا نجد اساليب من العرافة يمارسونها في منتصف الصيف ، وهي شديدة الشبه بجنائن ادونيس . فهناك كاتب ايطالي مجهول من كتاب القرن السادس عشر يقول : ان من عوائد القوم ان يزرعوا قمحاً وشعيراً قبل عيد مار يوحنا (منتصف الصيف) بأيام قلائل ، وكذلك قبل عيد مار فيتوس : فاذا نمت الحبوب غواً حسناً قالوا سيكون صاحبها سعيداً ، وسيجد له زوجة صالحة ، وإذا كانت امرأة ، زوجاً صالحاً . واذا لم تتم غواً حسناً ، عد ذلك شؤماً على صاحبها . وفي انحاء مختلفة من ايطاليا ، وفي جميعها بصقلية ، ما زال من عاداتهم ان يضعوا نباتات في الماء او الارض ليلة عيد مار يوحنا ، ثم يرون يوم العيد اذا ازدهرت او ذبلت ، فيعرفون إذا كانت الايام تحبىء لهم الهناء ام الشقاء ، وبخاصة في شؤون الحب .

وفي صقلية ما زالت جنائن ادونيس تزرع في الربيع كما في الصيف ، مما يحدو بنا الى الاستنتاج بان صقلية كانت فيما مضى كسوريا تحتفل بعيد ربيعي للاله الذي يموت ثم يبعث حياً . فاذا ما دنا عيد الفصح (العيد الكبير) جعلت النساء الصقليات يزرعن قمحاً وعدساً في صحون يحفظنها في الظلام ويسقينها مرة كل يومين ، وسرعان ما تنبت وترتفع سيقان النبات ، فيربطنها سوية بشرائط حمراء ، ويضعن الصحون التي هي فيها على اضرحة تحتوي على تماثيل المسيح ميتاً - وهي تقام في الكنائس الكاثوليكية والارثوذكسية يوم الجمعة الحزينة ، كما كانت جنائن ادونيس توضع

على اضرحة ادونيس الميت تماماً . ولا تقتصر هذه العادة على صقلية وحدها ، بل نجدها في كوستنزا وفي كالابريا واماكن اخرى . فالعادة بحذافيها - من اضرحة الى اوانٍ من الجيوب الياينة - اُبت في الواقع الا استمراراً لعبادة ادونيس ، ولكن باسم جديد .

وليست هذه العادات الصقلية والكالابرية الاحتفالات الوحيدة في عيد الفصح المشابهة لطقوس ادونيس : « فطوال يوم الجمعة الحزينة يسجى تمثال شمعي للمسيح ميتاً في وسط كل كنيسة ارثوذكسية ، فتقبله الناس بحرارة وايمان ، في حين تمتلئ جوانب الكنيسة بمراثٍ حزينة رتيبة . وفي المساء ، عندما يهبط الظلام ، يحمل الكهنة هذا التمثال الشمعي الى الطريق في نعش مزدان بزهر الليمون والورود والياسمين وزهور اخرى . وهناك يتألف موكب رائع في الجماهير المزدحمة ، يمشون ببطء ووقار في شوارع المدينة كلها ، يحمل كل رجل منهم شمعة في يده ، وهو ينطلق في نحيب أليم . وفي كل منزل يمر به الموكب نساء جالسات يحملن المباخر لكي يبخرن بها هذا الجحفل الحزين . وهكذا يدفن الشعب مسيحه كأنه قد مات ذلك اليوم حقاً . وفي النهاية يوضع التمثال الشمعي ثانية في الكنيسة ، وتستأنف تراتيل الرثاء حيث تستمر - والمرتلون والشعب صائمون - حتى منتصف الليل بعد السبت . وعندما تدق الساعة الثانية عشرة ، يظهر الاسقف ويبشر بالخبر السار بأن (المسيح قد قام) ، فيجيب الشعب قائلاً : (إنه قد قام حقاً) . وفي الحال تنفجر المدينة بصيحات الفرح ، فيصرخ

الناس ويهللون ، ويطلقون العيارات النارية ويفجرون الوان الألعاب النارية . وفي تلك الساعة نفسها ينصرف الجميع من صومهم الشديد الى خروف الفصح ، والنبيذ الشهي .

وقد اعتادت الكنيسة الكاثوليكية ان تقدم لأتباعها على هذا النمط نفسه موت المسيح الفادي وبعثه بشكل مرثي مملوس . ان تمثيلات مقدسة كهذه تفعل فعلاً عجيباً في الخيال الوثاب والعواطف الحارة التي تتصف بها شعوب جنوب اوروبا السريعة الانفعال : فبهرجة الكنيسة الكاثوليكية وابتهنا اقرب الى مزاجهم منها الى المزاج البارد عند الاقوام النيوتونية . والشعائر الدينية التي تقام في صقلية يوم الجمعة الحزينة ، يصفها كاتب صقلي كما يلي :

(من الاحتفالات التي تفعل في النفس حقاً موكب الدورة التي يقوم بها الشعب مساء الجمعة الحزينة كل سنة في كل مقاطعة في صقلية ، ثم الاحتفال بتنزيل يسوع عن الصليب . ويشترك رهبان الاخويات المختلفة في الموكب ، ويسير في مؤخرته جمع غفير من الاولاد والبنات يمثلون القديسين والقديسات ، ويحملون علامات آلام المسيح . ويقوم الكهنة بتنزيل يسوع عن الصليب ، وقد احاط بالنعش الذي وضع فيه المسيح الميت يهود يحملون السيوف ، بما يثير الكره والاستنكار في وسط مشهد يثير عميق الألمي ، لا لوجود المسيح فحسب ، بل لوجود الأم الحزينة ايضاً التي تتبع النعش . وبين الحين والآخر تتقدم الحشد «اسرار الصلבות او رموزه» . وكان الموكب يستمر احياناً طيلة «ساعات الاحتضار الثلاث» و «التنزيل عن الصليب» ، اما الساعات الثلاث

فهي الساعات التي قضاها يسوع المسيح على الصليب . ومن الساعة السادسة حتى التاسعة يتناوب قسيسان الوعظ عن آلام المسيح : وكانت الوعظات في القدم تاقى في العراء في مكان يدعى الجلجلة .

واخيراً ، عندما توشك الساعة الثالثة ان تدق . والكاهن يقول : (ثم اسلم الروح) ، يموت المسيح ، وقد طأطأ برأسه بين نشيج الواقفين ودموعهم . وبعد ذلك حالاً - كما في بعض الأماكن - او بعد ذلك بثلاث ساعات - كما في غيرها - كان الجسد الطاهر تنزع منه المسامير وينزل الى النعش . وفي بلدة كسترونوفو ، عندما يبدأون بترتيل : (السلام عليك يا مريم) يتقدم قسيسان يلبسان ثياب اليهود يمثلان يوسف ونيقوديموس (١) ومعهم خدمهما يلبسون الزي القديم ، ويذهبون الى الجلجلة - مكان الصليب - يتقدمهم « جماعة الاخوان البيض » . وهناك يقومون بشتى وظائف « التنزيل » ، وهم ينشدون القصائد والتراثيل الحزينة ، الموضوعه خصيصاً لهذه المناسبة . وبعدها يتجه الموكب نحو الكنيسة الكبيرة ... وفي « سالاباروت » تقام الجلجلة في الكنيسة نفسها ، وحين يعلن موت المسيح ، ينحني رأس المصلوب بفعل آلة مركبة ، بينما يطلقون المدافع ، وينفخون في الابواق : وفي وسط سكون الجماهير وقد استسلموا لرهبة موت الفادي ، تسمع ألحان سير جنائزي شجي ، فيقوم ثلاثة كهنة بتنزيل

(١) هما اللذان - حسب ما ورد في الانجيل - قاما بدفن السيد المسيح .
(المترجم)

المسيح عن الصليب ووضعه في النعش . وبعد دورة المسيح الميت
يدفن ، وذلك بأن يضعه كاهنان في ما يشبه الضريح . وفي قداس
سبت الفصح يقام تمثال المسيح من الضريح وترفعه آلة فوق
الهيكال . وتعرض تمثيلات من هذا الضرب في عيد الفصح في
ابروتزي واماكن اخرى كثيرة من العالم الكاثوليكي . (١)

إننا عندما نتأمل كم مرة افلحت الكنيسة في زرع بذور الدين
الجديد في تربة الوثنية القديمة ، ندرك ان احتفالات الفصح بموت
المسيح وبعثه إنما طعمت على احتفالات مثلها بموت ادونيس وبعثه
كانت تقام (حسب ما رأينا من ادلة) في سوريا في الموسم نفسه .
والصورة التي ابتدعها الفنانون الاغريق للآلهة الحزينة وقد احتضنت
حبيبها الميت بين ذراعيها تماثل ، بل لعلها الاصل ، في « البيتا »
Pietà الشائعة في الفن المسيحي - وهي صورة او تمثال للعدراء
مريم وابنها الاله ميت في حضنها . واشهر من مثلها ميخائيل انجلو
بتمثاله الرخامي المشهور في كنيسة مار بطرس بروما . فذلك
التمثال الرائع ، بما فيه من حزن في الأم يكاد ينطق ، إزاء ما في
الابن من ارتخاء الموت ، من أنبل ما حفر مثال في رخام . والفن
الاغريقي القديم قد خلف لنا تماثيل قليلة فيها مثل هذا الجمال ،
ولكن ليس في احدها مثل ما فيه من شعور عميق .

وبحسن بنا بهذا الصدد ان نورد قولاً للقديس جيروم : فهو
يذكر أن بلدة بيت لحم ، وهي المكان الذي ولد فيه السيد المسيح

(١) كانت مأساة موت المسيح وبعثه تمثل فيما مضى في انكلترا ايضاً في عيد

الفصح .

حسب ما جاء في الكتب النصرانية ، كانت تظلمها غابة مكرمة
لاله سوري اقدم من المسيح ، وهو ادونيس ، وان المكان الذي
بكى فيه الطفل يسوع كان الناس فيه يندبون عشيق فينوس .
ويظهر ان جيروم ، وان لم ينص على ذلك صراحة ، يظن أن
الوثنيين زرعوا غابة ادونيس بعد ولادة المسيح بقصد تنجيس تلك
البقعة المقدسة : والارجح انه كان مخطئاً في ظنه . فاذا كانت
ادونيس (كما برهنت آنفاً) روح الحبوب ، فليس في الامكان
ايجاد اسم لحل اقامته خير من « بيت لحم » ، اي « بيت الخبز » ،
ولعله كان يعبد هناك في بيت خبزه لقرون طويلة قبل ميلاد ذلك
الذي قال : (أنا خبز الحياة . وحتى لو سلمنا جداراً بان ادونيس تلا
المسيح ، ولم يسبقه ، في بيت لحم ، فاننا نجد أن هذا الاله الحزين
قد أجيد اختياره لعرف المسيحيين عن إيمانهم ، لشدة الشبه بين
الطقوس التي تقام إحياء لذكرى موت الالهين وبعثها . ومن اقدم
مواطن عبادة الاله الجديد (السيد المسيح) مدينة انطاكيا ، وقد
رأينا ان الناس في انطاكيا كانوا يحتفلون بموت الاله القديم كل عام
براسم مهيبة . وقد وقع هناك حادث عند دخول يولييان
(الامبراطور الروماني) المدينة لعله يلقي نوراً على موعد هذا
الاحتفال من السنة . فعندما دنا الامبراطور من المدينة ، قابله
الشعب بالترحاب والصلاة كأنه إله ، ولشد ما دهش عندما سمع
الجمهير المحتشدة تهتف قائلة ان كوكب اخلاص قد طلع عليهم
من الشرق . لا شك ان عبارة كهذه قد لا تكون سوى بحاملة
يسرف بها جمهور شرقي يتذلل امام الامبراطور الروماني . على

أنه من المحتمل أيضاً أن بزوغ نجم ساطع بانتظام كان إشارة لهم
بالشروع في العيد ، وأن الحظ شاء لهم أن يظهر النجم فوق حافة
الأفق الشرقي ساعة دنو الامبراطور . فاذا حدث ذلك فعلاً ، فلا
ريب أن اتفاقاً كهذا يفعل فعله في خيال جمهور ثائر الأعصاب
مؤمن بالخرافات ، ولعله حينئذ ينادي بأن الامبراطور هو الإله
الذي أشارت إلى مقدمه العلامة في السماء . أو لعل الامبراطور
أخطأ فهم ما كانت الجماهير تصيح به ، فظن أن مخاطبتهم لكوكب
السماء تحية له هو .

وكان الناس يرون عشتاروت ، خليفة تموز الإلهية ، في كوكب
الزهرة (فينوس) ، وكان الفلكيون البابليون يتبعون بدقة
تحولها من نجمة صبح ، إلى نجمة مساء ، فيستخلصون الآيات من
بزوغها وأفولها المتعاقبين . ولذلك في وسعنا أن نستنتج أن عيد
ادونيس كان يحيى عندما تظهر الزهرة كنجمة صبح ، أو نجمة مساء .
إلا أن الكوكب الذي حياه أهالي انطاكيا يوم العيد كان قد ظهر
في الشرق ، فاذا كان هو الزهرة حقاً ، فلا بد أنه كان نجمة
الصبح .

وفي بلدة أفقه في سوريا ، حيث كان هيكلاً مشهوراً لعشتاروت ،
كانت الإشارة بالعيد - كما يبدو - وميض نيزك يسقط في يوم
معين من قمة جبل لبنان في نهر ادونيس (نهر إبراهيم اليوم) .
وكان المظنون أن النيزك إنما هو عشتاروت نفسها ، ومن
الطبيعي أن يؤول سقوطه في الأجواء السماوية بأنه هبوط
الإلهة الولهي إلى ذراعي حبيبها . وفي انطاكيا كما في غيرها ،

كان ظهور نجمة الصبح يوم العيد يعدّ بشري مجيء ربة الحب
لكي توقظ حزينها المقتول من مشواه التراخي . فاذا كان الامر
كذلك ، فلنا ان نخمن ان نجمة الصبح هي التي اقتادت حكماء
المشرق (١) الى بيت لحم ، تلك البقعة الطاهرة التي سمعت ، كما قال
جيروم ، بكاء الطفل المسيح ، والندب على ادونيس .

(١) ملوك المجوس الذين جاءوا الى بيت لحم ليشاهدوا يسوع بعد ولادته
ويقدموا له الهدايا . وقد هدام الى المكان نجم لم يأفل حتى بلغوا المدينة .
(المترجم)

فهرست

٧	مقدمة الطبعة الاولى
٩	مقدمة الطبعة الثانية
١٥	الفصل الاول : اسطورة ادونيس
٢٤	الفصل الثاني : ادونيس في سوريا
٣٩	الفصل الثالث : ادونيس في قبرص
٥٨	الفصل الرابع : رجال ونساء مقدسون
٩٩	الفصل الخامس : حرق ملكارت
١٠٧	الفصل السادس : حرق صندان
١٢٦	الفصل السابع : سردنابالس وهرقل
١٣٧	الفصل الثامن : الدين البركاني
١٥١	الفصل التاسع : طقوس ادونيس
١٦٤	الفصل العاشر : جنائن ادونيس

للمترجم أيضاً

ما قبل الفلسفة – مغامرة الانسان الفكرية الأولى :
دراسة في أساطير وادي النيل ووادي الرافدين
تأليف : هنري فرانكفورت ، جون ولسون ، وثوركيلد
باكوبسن

أدونيس

رسم الغلاف : حلمي التوفي

● لكتاب « الغصن الذهبي » شهرة في عالم الفكر لم تدركها إلا كتب قلائل ، و « أدونيس » أحد أجزائه الكثيرة ، ولعله أهمها إطلاقاً ، وهو بعرضه الممتع للمعتقدات والعادات التي كان الناس قديماً يمارسونها في مراسيم الخصب وطقوس العبادة يُفسّر الكثير من المعتقدات والعادات الشائعة بين الناس حتى اليوم ..

● كان لهذا الكتاب ، فضلاً عن خطورته الأنثروبولوجية الظاهرة ، أثر عميق في الابداع الأدبي في أوروبا طوال القرن العشرين ، بما هيأه للشعراء والكتاب من ثروة رمزية وأسطورية . وكان له أثر مماثل في الأدب العربي المعاصر .

المؤسسة العربية للدراسات والنشر

بناية برج الكارنتون - ساقية الجوزير
ت : ٣١٢١٥٦ - برقياً : موكيالي ، بيروت
ص . ب . ١١/٥٤٦٠ بيروت

السعر ٦ ل . ل .
أو ما يعادلها